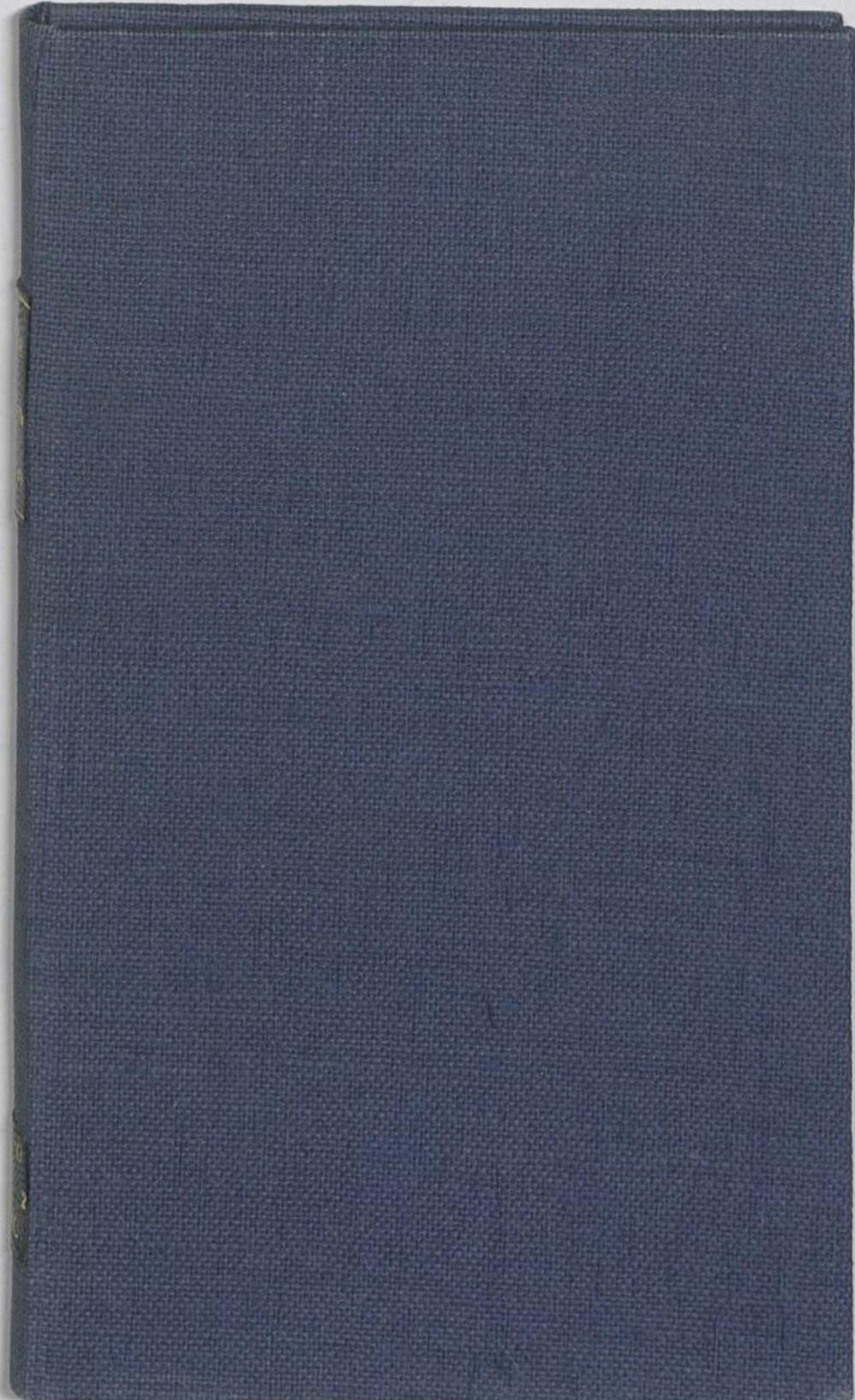
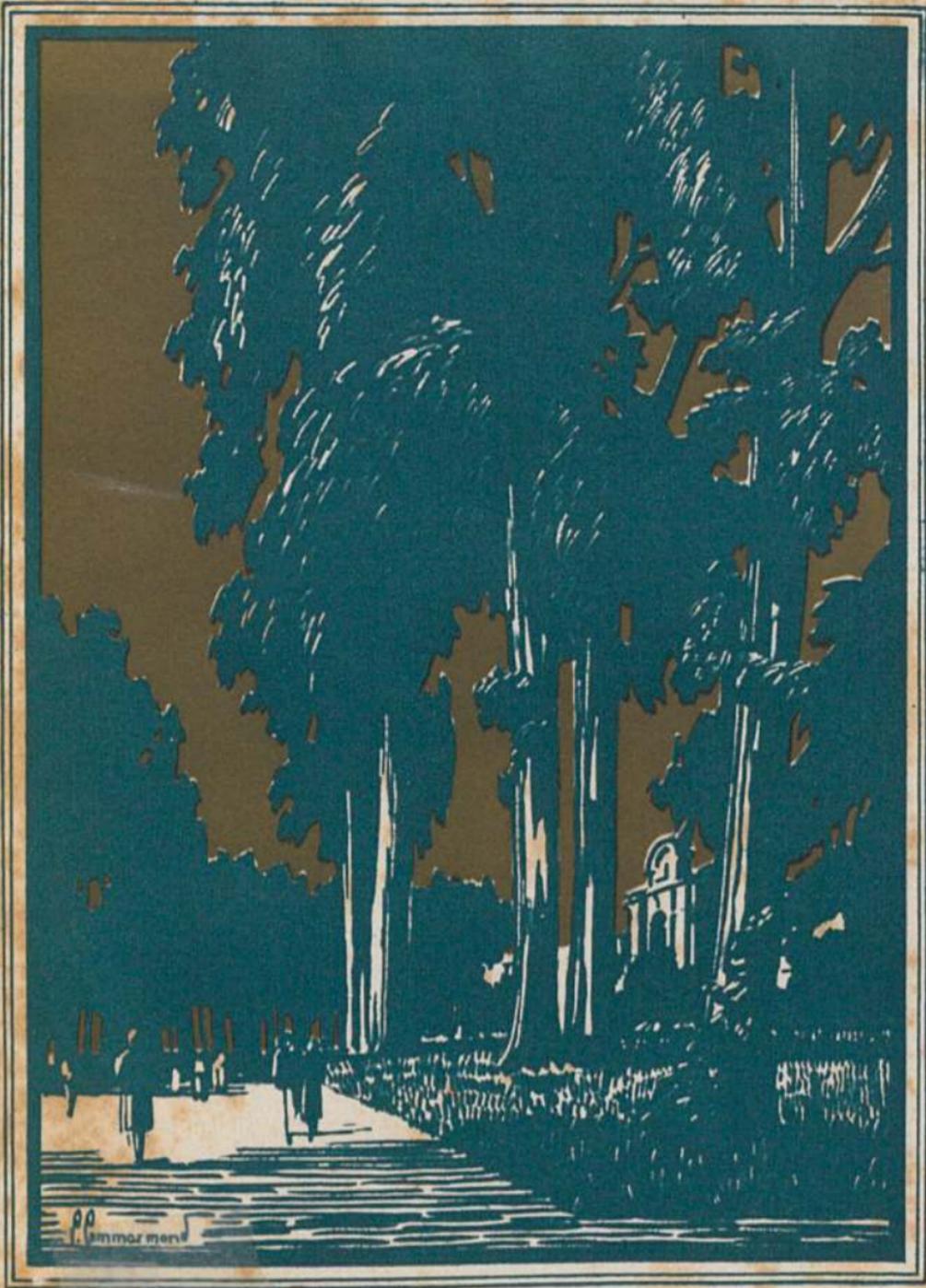


# VICHY

● GUIDE ILLUSTRÉ ●  
édité par le syndicat d'Initiative







# VICHY

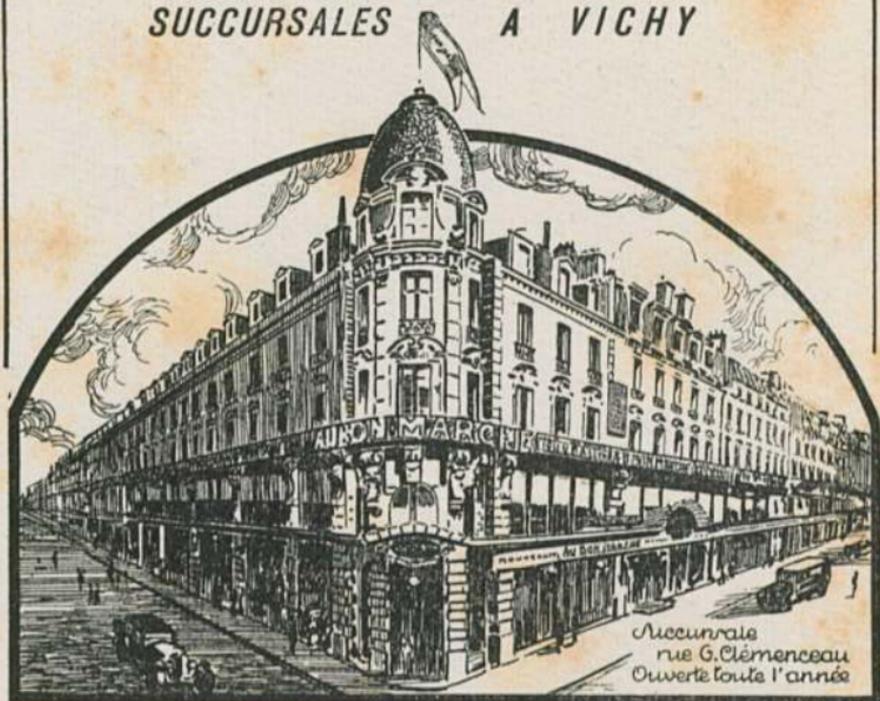
● GUIDE ILLUSTRÉ ●  
édité par le syndicat d'Initiative

# AU BON MARCHÉ

Maison A. Boucicaut.

PARIS

SUCCURSALES A VICHY

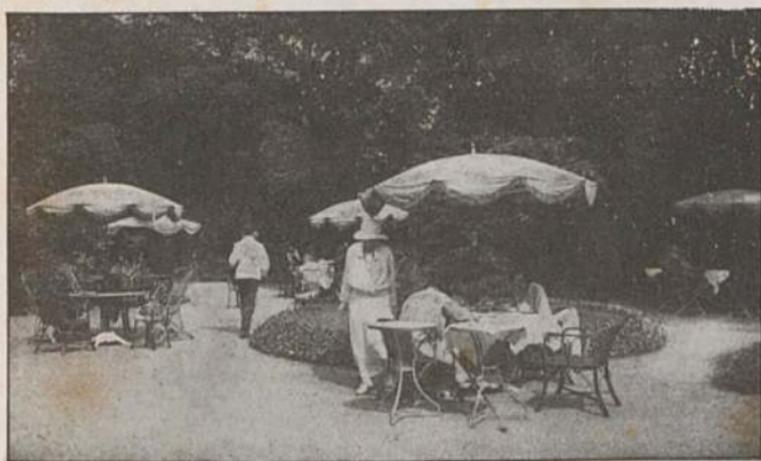


MAGASINS  
LES PLUS  
IMPORTANTS,  
VENDANT LE  
MEILLEUR  
MARCHÉ



André Galland

Vichy (Ardennes) -- Guides V10910.2  
 Vichy (Allier) -- Guides -- 1930 Vic

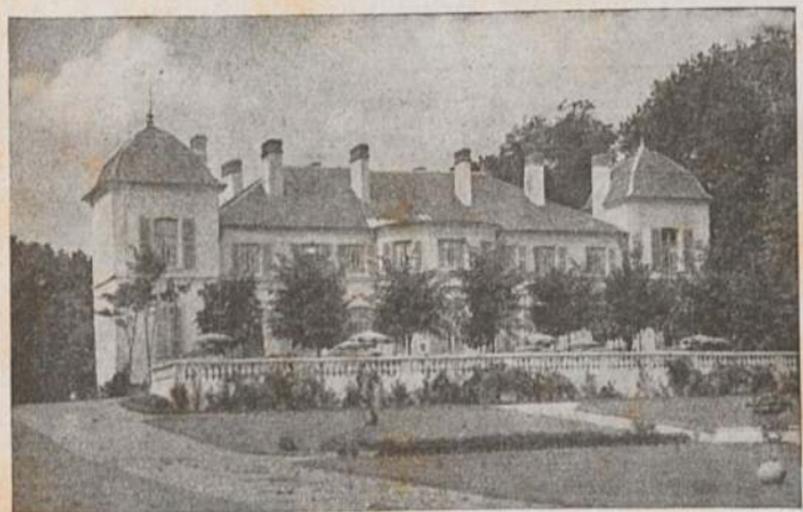


Vichy -- Plans

**L'ARDOISIÈRE près VICHY**

Vichy -- Plans -- 1930  
 Site idéal de fraîcheur  
 Restaurant sur les Bords de la Rivière  
 Truites - Ecrevisses  
 Cave réputée

**Château de CHARMEIL, près Vichy**



**RESTAURANT THÉ - sur terrasse en plein air**  
**HOTEL de POSTCURE - Tous les comforts - Tél. 31-31**

# AGENCE BOUCULAT

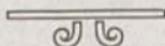
VENTES ET LOCATIONS

— MAISON FONDÉE EN 1875 —  
*VICHY - 10, Rue Burnol - VICHY*

Adresse Télégraphique : AGENCE - BOUCULAT - VICHY  
Téléphone : 21-70



*Ventes, Achats et Locations d'Immeubles - Terrains  
Propriétés, Magasins et tous Fonds de Commerce  
Renseignements, gratuits*



SPÉCIALITÉ DE LOCATIONS DE VILLAS  
□ □ ET APPARTEMENTS MEUBLÉS □ □

## ACHATS - VENTES

D'IMMEUBLES - TERRAINS  
FONDS DE COMMERCE

LOCATIONS

de ♦ ♦ ♦ ♦

Villas ♦ ♦ ♦

et ♦ ♦ ♦ ♦

Appartements

Meublés

**AGENCE CHARDONNET**  
Fondée en 1894

**J. PAZIAUD**  
Directeur-Propriétaire

12, RUE SORNIN, 12  
(En face du Casino des Fleurs)

Téléphone : 31-73

VICHY

# HOTEL DES NATIONS

Angle Rues des Sources et Louis-Blanc

à **VICHY (Allier)**

Près du Nouvel Établissement de Bains et des Grandes Sources.

Entièrement neuf. — Tout confort moderne, eau courante chaude et froide, électricité, chauffage central, etc...

Pension pour Famille  
avec ou sans régime

Cuisine bourgeoise toute <math>\infty</math>  
au beurre frais et très soignée

PRIX MODÉRÉS ET BON ACCUEIL

S'adresser à M<sup>me</sup> ÉPISSE

## “ LES BAMBOUS ”

VICHY, 4, Rue Porte-de-France

(Près de la source de l'Hôpital, du Parc et du Casino)

CONFORT - Chambres meublées sans pension - ASCENSEUR  
Eau courante chaude et froide - Salle de bains - Téléphone 34.92

C. FRADIN-QUENAULT, Propriétaire

Ouvert d'Avril à Octobre

# AGENCE CHARTIER

19, Avenue de la Gare, 19

VICHY

Téléphone 28-38 - Télégrammes : Agence-Chartier-Vichy

## Ventes, Achats, Locations

d'Hôtels, Immeubles, Châteaux, Fonds  
de Commerce, Magasins, Domaines,

✱ ✱ Terrains à bâtir. ✱ ✱

(enseignements gratuits)

GRAND CHOIX DE VILLAS  
et APPARTEMENTS MEUBLÉS

VENTE & ACHAT  
D'IMMEUBLES

## BERNHEIM Frères et Fils

23, Rue de l'Arcade, PARIS

4, Rue de Paris, 4, VICHY

Telephone ... .. VICHY 26-61

IMMEUBLES

## F. BUISSON

VICHY, 62, Avenue de la Gare — Téléphone ... 22-05

PARIS, 13, Avenue Mac Mahon — Tél. : Wagram 50-35

## PHARMACIE UNIVERSELLE

20, rue Georges-Clemenceau, 20

*Entre le Bon Marché et les Nouvelles Galeries*

ANCIENNE PHARMACIE JUGE

LOUIS BASSOT, PHARMACIEN DE 1<sup>re</sup> CLASSE, SUCCESEUR  
ANCIEN DIRECTEUR DU LABORATOIRE DEPARTEMENTAL DE L'ALLIER

### LABORATOIRE D'ANALYSES

VICHY, TÉLÉPHONE 20-98

OUVERT JUSQU'À MINUIT

## AGENCE " L'ÉCONOMIQUE "

Achats. Ventes. Locations. Propriétés rurales. Immeubles. Fonds de Commerce

L. SERVAGNET et P. GUILLEMINOT

84, RUE DE PARIS, 84

— — — DIRECTEURS — — —

— (PRES DE LA GARE) —

VICHY - TÉLÉPH. 26-22

## PHOTOGRAPHIE - OPTIQUE - LUNETTERIE

Passage Noyer (près du Casino et de la source de l'Hôpital) et 19, pass. de l'Amirauté

Vente d'appareils et de produits

Téléph.

Tous travaux soignés d'amateurs

Photographiques KODAKS

27-88

::: Agrandissements :::

~~~~~ et de toutes marques ~~~~~

T. S. F. - Appareils accessoires

FAITES VOS OPÉRATIONS  
DE BANQUE, BOURSE, CHANGE

A LA

SOCIÉTÉ GÉNÉRALE

COFFRES-FORTS

- VICHY -

PL. VICTOR-HUGO

TÉLÉPHONE 20-10

HOTEL ET VILLAS

DES

AMBASSADEURS

VICHY



VICHY

Téléphone<sup>s</sup>

25-26 et 25-27

R. MAES

Directeur

SUR LE PARC, EN FACE DU CASINO

Hôtel de Famille de tout premier ordre

— 250 Chambres — 120 Bains —

Pour avoir vite et aux meilleures conditions  
ce que vous attendez impatiemment

EMPLOYEZ  
LES

TRANSPORTS CAILLOL

de PARIS : 13, Rue de Castellane. Tél. : Cent. 46-55  
21, Rue de Montaigne. Tél. : Elys. 90-69

à VICHY : 10, Rue du Portugal. Tél. : 21-96

## COMPAGNIE ALGÉRIENNE

Société Anonyme fondée en 1877

Capital : 105.000.000 de francs entièrement versés — Réserves : 88.000.000 de francs

Siège Social : PARIS, 50, Rue d'Anjou

TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE  LOCATION DE COMPARTIMENTS  
DE BOURSE ET DE CHANGE — DE COFFRES-FORTS —

AGENCES en FRANCE et dans toutes les Villes et principales

Localités de l'ALGÉRIE, de la TUNISIE et du MAROC

à VICHY, 2, Rue Royale (près du Parc)

CORRESPONDANTS DANS LE MONDE ENTIER

## RHONE ET SAVOY HOTEL

OUVERT TOUTE L'ANNÉE SERVE Laurent, Prop.

TOUT CONFORT MODERNE 8, rue de Paris Tél. : 28-01

## GRANDE-BRETAGNE & QUEEN'S HOTEL

V I C H Y

*Situation Unique*

□ dans un Parc □

M. BELLAM, Prop.

## LABORATOIRE MÉDICAL

CHAUMONT-CAZALS

10, Rue Source-Hôpital

V I C H Y

Téléph. : 23-63

PHARMACIE

## CRÉDIT LYONNAIS

CAPITAL  
408 millions  
entièrement versé

TRAITE TOUTES OPÉRATIONS DE BANQUE ET DE BOURSE

◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ CHANGE ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆ ◆

Agence de VICHY, Place Victor-Hugo

Téléphone 20-42 - Salon pour les Étrangers - R. C. Lyon B 732

# HOTEL AMIRAUTÉ

PREMIER ORDRE

SUR LE PARC, entre les Sources et le Casino

"Le dernier Cri du Confort et du Goût"

"La Maison où l'on fait de la bonne Cuisine simple"

MÊME ADMINISTRATION

Grand Hôtel du Cap Ferrat,

entre Nice et Monte-Carlo

Téléphone ... .. 20-13

DEHOUE et VOYENNE

Propriétaires

## PÂTISSERIE - CONFISERIE

*A l'Abeille d'Or*

== C. LETÈVE ==

29, Rue Georges-Clemenceau

VICHY ☞ Téléphone 28-78



## SALON DE THÉ

→ Spécialités de la Maison : Cafés et Chocolats Glacés →

SES PATÉS DE FRUITS

et ses DÉLICIEUX CHOCOLATS



Expéditions



## Grand Hôtel de Nice et de Bristol

10, Rue Georges-Clemenceau, 10

Près du PARC et des SOURCES

En face du Nouvel HOTEL DES POSTES

☞ ☞ ☞ VICHY ☞ ☞ ☞

Téléph. : Hotel 20-30 -- Hiver : Villa 27-56

Toutes chambres à eau courante chaude et froide - Restaurant - Chauffage Central  
Ascenseur - Salles de bains - Cette maison se recommande tant par sa Cuisine  
soignée et les Régimes alimentaires scrupuleusement faits, que par ses Prix modérés  
Prix de Pension sans vin 42 à 55 selon saison.

*Edmond MARTIN, Directeur-Propriétaire*

# TRANSPORTS INTERNATIONAUX **STOCKWELL & Co. Ltd**

*PARIS (2<sup>e</sup>) # 230, Rue Saint-Denis # PARIS (2<sup>e</sup>)*

BUREAU DE RÉCEPTION, 7, rue de Port-Mahon — Gut. 61-41

LONDRES : SIÈGE SOCIAL ♦ MANCHESTER : 17, China Lane  
16-18, Finsbury Street. E. C. 2 ♦ LIVERPOOL : 66, Paradise Street  
25, Beak Street, Regent St. W. I. ♦ HULL : Britannia House, Mytongate

BOULOGNE-SUR-MER : 21, Rue Faidherbe

**U. S. A.** AMERICAN SHIPPING C<sup>o</sup> NEW YORK : 29, Broadway —  
CHICAGO : 35, South Clark Street

AGENCES DANS TOUTES LES PARTIES DU MONDE

TRANSPORTS MARITIMES ET TERRESTRES

AGENCE EN DOUANE -- MAGASINAGE -- ASSURANCES

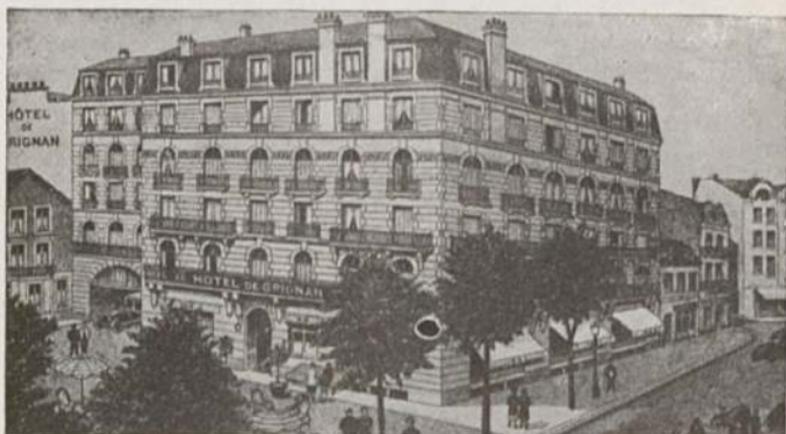
Téléph. : Central 46-92, 37-58, 20-23 ◊ ◊ Télégrammes : Stocvites-Paris 116

Agence de Vichy : **AMBRE & BEAUFILS**

10, Rue du Portugal ou 3, Rue du Docteur-Géraud

## **HOTEL DE GRIGNAN**

Place Sévigné — VICHY — Tél. : 23-59



Plein centre thermal  
Vaste hall - Terrasse

*Le dernier cri du confort*  
Demandez  
*prix pour cure complète*

||||| VICHY |||||  
**HOTEL DE GENÈVE**  
|||||

□ □ POUR FAMILLES □ □  
OUVERT TOUTE L'ANNÉE  
□ □ □ TRÈS CENTRAL □ □ □

Eau courante chaude et froide. Chauffage central Bains, Jardin ombragé. Cuisine et Cave renommées. Serv. petites tables

— RÈGIME —  
Garage à l'hôtel —  
— English spoken

Téléphone : 23-73  
Téleg. : Genève-Vichy

# M. E. CORNEC

29 PASS<sup>GE</sup> TOUZELIN  
TÉL. PÈREIRE : 18-63  
LE VALLOIS - PERRET  
PRÈS P<sup>Y</sup> D'ASNIÈRES

# CARROSSIER



## HOTEL de PUY-GRENIER

PENSION DE FAMILLE

ESPINASSE-VOZELLE  
(Allier), à 7 kms de Vichy. Dans le plus beau Parc des environs de Vichy (6 hectares), (ancien Parc impérial).

Chambre et trois repas (par jour et par personne) : Prix 50 et 60 francs

Electricité ↔ Eau courante chaude et froide ↔ Chauffage Central  
↔ Salle de Bains ↔ Téléphone ↔ Grands Garages fermés ↔

CURE D'AIR - Thé dans le Parc l'après-midi - TENNIS  
Service d'Autobus à la gare de Vichy (sur demande) René LANNOYE  
English Spoken ↔ Prix Modérés Directeur - Propriétaire

Fonds de Commerce,  
Villas, Propriétés, Terrains

# AGENCE THUILIER

68, rue de Paris, VICHY

VENTE -o- ACHAT -o- LOCATION

TÉLÉPHONE : 31-20

En face la gare VICHY Téléphone 21-24

# CENTRAL HOTEL & GRAND CAFÉ GLACIER

R. C. Cusset  
— 1.071

Ouvert toute l'année. - 100 Chambres avec tout le Confort moderne. - Cuisine et Cave réputées. - Chauffage central. - Ascenseur. - Auto - Garage.

ACHAT - VENTE - IMMEUBLES  
FONDS DE COMMERCE  
TERRAINS

LOCATIONS  
DE VILLAS  
et  
APPARTEMENTS  
MEUBLÉS

O.T.I. OFFICE DE TRANSACTIONS IMMOBILIERES

DE CAPRARA

Directeur-Propriétaire

VICHY, 10, rue Voltaire  
Téléph. 23-10

CHATEL-GUYON, Avenue Baraduc  
Téléph. 110

## Brasserie Gambrinus et Hôtel de Nantes

M. BOISSIN *Chef Cuisinier Prop<sup>re</sup>*

Confort Moderne  
Cave Réputée

VICHY  
Téléphone ... .. 22-01

VICHY *Ø* 53, Rue de Paris

## HOTEL DU GLOBE

Pension de 36 à 50 fr. R. BOURDIN Dir.

*Médaille du T.C.F. - Ouvert  
toute l'année - Installation  
Moderne - Réputation consacrée  
Sa bonne cuisine - Tél. 21-35*

MÊME ADMINISTRATION :

*Néris-les-Bains (Allier) ... .. Hôtel Léopold et Albert Ier  
Station p<sup>r</sup> Nerveux et Rhumatisants (le plus près de l'Établissement)*

*Paris... .. Hôtel Vignon, 23, Rue Vignon (Madeleine-Opéra)*

Louis POUILLIEN, Propriétaire-Directeur

## HOTEL RÉGINA et Grande Grille

.....  
SUR LE PARC, EN FACE MÊME  
DU PALAIS DES SOURCES ET DU  
GRAND ÉTABLISSEMENT THERMAL

Même direction :  
HOTEL GEORGE V - CANNES

120 Chambres, Maximum  
de confort à des Prix très  
modérés, Ascenseur, Eau  
courante chaude et froide,  
Appartements avec bain,  
bidet à eau cour. et W.C.  
privés, Gd Hall, Jardin  
Salle de billard, Piscine  
Magnifique Restaurant  
*Observation rigoureuse de  
tous les régimes.* →→→→

## HOTEL & VILLA EXCELSIOR

... .. 2, Rue d'Amiens ... ..  
Près des grandes Sources

..... VICHY .....

Chambres meublées, Electricité,  
Eau courante, Pension pour  
famille avec ou sans Régime.

Cuisine Bourgeoise, toute au beurre frais et très soignée-

..... PRIX MODÉRÉS .....

*Madame ÉPISSE-AUREYRE, Propriétaire*

## ALEXANDRA - HOTEL ET DES ANGLAIS

SUR LE PARC en face du Casino,  
de la Source de l'Hôpital et des Bains.  
VICHY ... .. Téléph. 24-22

L. EGULLION ... ..

Tout confort moderne ::: Pension de  
45 à 90 ::: Prix spéciaux en mai et  
septembre ::: *English Spoken* :::

Propriétaire.

## HOTEL DES ALPES

12, rue du Maréchal-Foch

*Plein centre : entre les Sources  
Près du Parc et du Casino*

Téléph. : 26-08

W. Muxel, Prop.  
English Spoken

Tout confort moderne  
Régimes - Cuisine de  
famille très soignée - Repas  
par petites tables - Bonne  
Cave - Grand Jardin  
ombragé.

## Hôtel de la Porte de France

Sur le Parc, en face la Source  
et les Bains de l'Hôpital,  
près le Casino →→→→→

**VICHY**  
Téléph. 27-09

Confort moderne, Régimes. Prix  
Modérés. Autobus à tous les  
trains ☐ J.-B. BONICHON

**PARAY-LE-MONIAL**

**GRAND HOTEL  
du SACRÉ-CŒUR**

Le seul en face de la Chapelle des Apparitions  
Confort mod., Bains, Eau courante, W.C. privés,  
Garages, Boxes, Autobus, Prix modérés, Arran-  
gements pour Familles. **Vve DRAGO & Cie**  
■ Dans la Même Maison —  
**GRAND MAGASIN D'OBJETS DE PIÉTÉ**

## HOTEL D'IÉNA

56, Boulevard des États-Unis - VICHY - Sur les nouveaux Parcs  
Cuisine soignée. Régime. Confort. Eau chaude et froide. Chauffage central  
◇ Pension de 28 à 40 francs. Téléph. 31-32. BÉRAUD, propriétaire. ◇

## HOTEL DE LAUSANNE

19, Rue du Maréchal-Joffre, VICHY ☐ Téléphone : 32-19  
Cuisine soignée - Régimes - Eau courante - Jardin ☐ Pierre LAFORÊT, Propr.

**HOTEL & VILLAS  
DES LILAS**   
VICHY  Près les Sources  
et l'Établissement Thermal

Restaurant tout Régime — Confort  
Moderne - Parc privé - Garage  
dans l'Hôtel - Omnibus à tous les  
Trains - Téléphone ... .. 22-09  
J. TALABARD & FOURNIOL, Propriétaires

**Compagnie du GAZ & VICHY**  
APPAREILS de CUISINE & de CHAUFFAGE Perfectionnés  
Place de la République — Tél. 20-04

EN FACE DES ÉTABLISSEMENTS ET DU PARC

PRIX MODÉRÉS

(Régimes)

**HOTEL DU NOUVEL ÉTABLISSEMENT**

Changement de propriétaire  
**Girard DUVERGIER**

29, Bd des États-Unis — Téléphone 20-94

# BALMORAL & HOTEL DE MENTON

Rue Galliéni

Téléph. : 21-91

GARAGE

Cuisine réputée

□ □

→← CASINO, des Tennis & des Parcs. Pension depuis 40 fr. →←  
Régimes strictement observés →← CASANOVA, Prop.-Directeur

Le confort des Palaces à des prix modérés. Nombreux appartements avec Cabinet de Toilette ou Salle de bains privée. HALL et RESTAURANT magnifiques. Ascenseur. Solarium. Jardin. Centre des Sources & Etablissements Thermaux. Proximité immédiate du

## FRANCE ET PASTEUR

VICHY — 21, RUE DU PONT — Tél. 27-07



Hôtel de premier ordre - 80 chambres avec salle de bains, w.-c. et Téléphone Inter - OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Pour vous rafraîchir

BUVEZ

LA LIMONADE DE VICHY

des Établissements Armand ANCEL

à VICHY

## HOTEL D'AMÉRIQUE sur les deux parcs près des Sources →

DERNIER CONFORT ◊ ◊ Cuisine soignée  
Repas par petites tables ◊ RÉGIMES ◊ Salles de Bains  
Téléphone 22-04 ◊ Prix spéciaux en Mai et Septembre ◊ Téléphone 22-04

## HOTEL VICTORIA Plein centre

50 et 52, Avenue Victoria ◊ ◊ M<sup>me</sup> V. BRANLARD, Propriétaire  
CUISINE SOIGNÉE, ABONDANTE, SURALIMENTATION  
PRIX de 30, 35 à 40 francs, suivant saison  
TOUT CONFORT — SALLES DE BAINS ◊ Téléphone 32-66

## HOTEL DE MONACO

117, Rue du Maréchal-Pétain CONFORT MODERNE  
◊ ◊ ◊ Téléphone 24-88 ◊ ◊ ◊ ◊ Ouvert toute l'année  
M. LAURANT, Propriétaire DE 35 A 42 FRANCS ◊ ◊ ◊

## HOTEL FLORIDA Contigu aux Bains et la Source de l'Hôpital, sur le Parc. Face au Casino.

RESTAURANT — TOUT RÉGIME ◊ J. RUAUD, Chef de Cuisine  
◊ TOUT CONFORT ◊ TÉLÉPH. V I C H Y  
CHAUFFAGE CENTRAL - 21-71 -

VICHY ◊ ◊ ◊ ◊ ◊ Cuisine soignée, Service par petites  
HOTEL FRÉJUS tables, Régime, Chauffage central,  
Près la source des Célestins Eau courante chaude et froide,  
6, Rue du Presbytère Garage, Tél. 28-16. J. JARRY

## HOTEL BELLEVUE sur le Parc

◊ ◊ ◊ M. LAPRUGNE, Propriétaire ◊ ◊ ◊  
◊ CONFORT MODERNE — ASCENSEUR ◊  
◊ ◊ ◊ PRIX MODÉRÉS ◊ ◊ ◊

## HOTEL DU GRAND CONDÉ

PRIX SPÉCIAUX POUR DÉBUT ET FIN  
DE SAISON ◊ TOUS LES RÉGIMES  
A. CARTAILLER ◊ GARAGE

OUVERT TOUTE L'ANNÉE  
CONFORT MODERNE ◊ ◊

V I C H Y  
TÉLÉPH. 28-66

# OLYMPIC - GARAGE

3, Boulevard du Sichon - VICHY

Tél. 26-62

Agences officielles

FORD - VOISIN - HOTCHKISS

200 Places — Ascenseur — Station Téalémit

## A LA VILLE DE NANCY

BONNETERIE - CHEMISERIE

:: ROBES et MANTEAUX ::

*Les Premières Marques de BAS DE SOIE*

Henri CHERVIER

26, r. du Président-Wilson

V · I · C · H · Y

### HOTEL DU PAVILLON & PAVILLON D'ORLÉANSVILLE

→ VICHY — TÉLÉPHONE : 28-57 →

FORGE et Fils, Propriétaires. - 10, Rue du Maréchal-Joffre

Confort Moderne. Chauffage  
Central. Salle de Bains.  
Jardin ombragé. Garage.  
Pension Bourgeoise. Régime

◇ PRIX MODÉRÉS ◇

### HOTEL du RÉGENT et du BON LAFONTAINE

SUR LE PARC ◇ VICHY

MIGEON Fils, Directeur -o- Téléphone : 21-42

Confort moderne ◇ Chauffage central ◇ Salle de Bains ◇ RÉGIMES  
◇ ◇ Autobus à tous les trains ◇ Toutes langues ◇ Prix modérés ◇ ◇

■■■■■■■■ VICHY ■■■■■■■■

## WINDSOR HOTEL

Eau courante chaude et froide  
Ascenseur. - Sa cuisine soignée  
Ses prix réduits - Omnibus à tous  
les trains. - G. CARTON, Prop.  
Téléphone : 21-59

# AGENCE DESMOULINS

48 Boulevard Gambetta -- VICHY (50 m. de la Gare) -- Téléphone 32-89

SERVICE SPÉCIAL GRATUIT de LOCATION pour VILLAS  
et APPARTEMENTS MEUBLÉS DE TOUTE IMPORTANCE

Renseignements sur les HOTELS et PENSIONS (Indications accompagnées  
du Plan de Vichy)

VENTE -- Villas -- Maisons -- Terrains -- ACHAT  
Propriétés - Commerces - Industries

English spoken

# SOCIÉTÉ MARSEILLAISE DE CRÉDIT

INDUSTRIEL ET COMMERCIAL ET DE DÉPÔTS

BANQUE FONDÉE EN 1865

Capital entièrement versé : 100.000.000 - Réserves : 52.365.000

SIÈGE SOCIAL : MARSEILLE, 75, RUE DU PARADIS

SUCCURSALE : PARIS, 4, RUE AUBER

**AGENCE DE VICHY : 25, Rue de Paris, 25**

Toutes opérations de Banque et de Titres - Change de monnaies étrangères  
Compartiments de Coffre-forts - Lettres de Crédit et Accréditifs

BUREAU DE SAISON A LA BOURBOULE

# SPORTING - CARS VICHY

8, Place de la Source de l'Hôpital

— V. MATOUT, Directeur —

Tél. { 29-88  
28-20

Les départs ont lieu 8, Place de la Source de l'Hôpital

EXCURSIONS JOURNALIÈRES

LOCATION D'AUTOS DE LUXE

SUCCURSALES ET GARAGE A BELLERIVE. Téléphone : 28-20

PRÈS DU PARC

DES SOURCES

# VICHY-HOTEL

CONFORT MODERNE

6, Boulevard Carnot

Téléph. 22-31

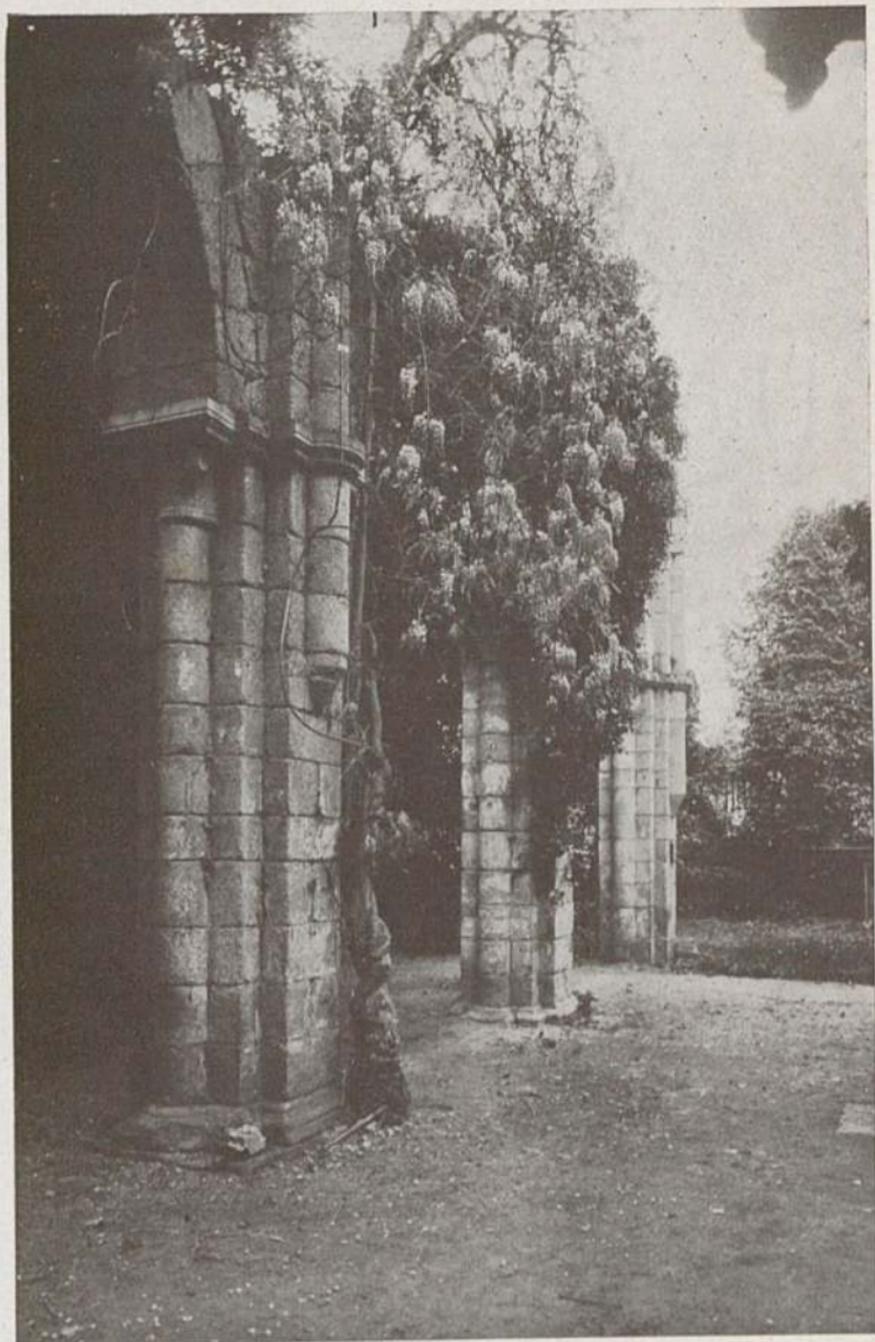
# l'hôtel et le restaurant des célestins

---

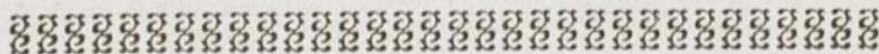
---

vous offrent toute l'année à  
vichy dans un cadre ravissant,  
la bonne cuisine d'autrefois, le  
délicieux confort d'aujourd'hui  
- à des prix très modérés -

m. brun, administrateur-directeur ——— téléphone 23-09 ———



*ENVIRONS DE VICHY — L'Abbaye de Montpeyroux.*





# Vichylax

## VICHY

VICHYLAX expulse la bile  
Désintoxique l'Intestin

Evite les troubles abdominaux chez la femme  
Très agréable à boire  
Parfumée aux zestes de citrons frais

On trouve Vichylax  
chez tous les Pharmaciens de Vichy



à Vichy  
venez au magasin  
de  
**Château Robert**  
pour y déguster les  
suprêmes gourmandises :

Les Pâtes d'Auvergne  
au mir jus de fruits  
délicieusement fondants.

Les Nougatines  
aux multiples et  
délectables parfums

Les Chocolats fins  
onctueux et d'une  
saveur incomparable

Le Sucre d'Orge  
appriocante gâterie  
qui régale petits et grands.

**Château Robert**

VICHY

B. M.  
VICHY

# VICHY

La Reine des Villes d'Eaux



T 585866  
115532

SYNDICAT D'INITIATIVE

11, Rue du Parc, 11

== VICHY ==

# Retenez ces quelques indications



LE BUREAU DE RENSEIGNEMENTS GRATUITS  
du SYNDICAT D'INITIATIVE  
est situé 11, Rue du Parc (1<sup>er</sup> ét.)

(Ouvert en semaine, de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h.)

Méfiez-vous des "pisteurs", qui, pleins de prévenances apparentes, vous recommanderaient d'un air désintéressé un hôtel ou une maison meublée. Vous pouvez être sûr que vous serez trompé.

\* \* \*

Retenez d'avance, par écrit, vos chambres à l'hôtel ou votre villa. Mais abstenez-vous ensuite de modifier la date de votre arrivée, sauf cas de force majeure. Vous pourriez occasionner de graves désagréments à l'hôtelier, à d'autres baigneurs et à vous-même.

\* \* \*

Gardez-vous de boire à une source sans prescription d'un médecin; vous pourriez avoir à vous en repentir. Et ne vous fiez pas aux conseils médicaux de votre voisin d'hôtel.

Le Syndicat d'Initiative vous adressera sur demande un fascicule contenant la liste des Hôtels, des Médecins, etc... Joignez un timbre pour la réponse.

\* \* \*

De nombreux services d'autocars vous permettront de faire autour de Vichy les excursions les plus intéressantes.

\* \* \*

Si vous vous intéressez à la vie estivale de Vichy, inscrivez-vous au Comité des Fêtes: vous profiterez des avantages qui sont réservés à ses membres.

\* \* \*

Le Syndicat d'Initiative vous sera reconnaissant de lui soumettre toute suggestion utile concernant l'intérêt général

## Voici ce que vous trouverez dans les pages qui suivent :

|                             | Pages |                               | Pages |
|-----------------------------|-------|-------------------------------|-------|
| Vichy, la ville ... ..      | 7     | Fêtes et Sports à Vichy ...   | 23    |
| Vichy, station thermale...  | 13    | Vichy, centre d'excursions.   | 33    |
| Renseignements pratiques... | 49    |                               |       |
|                             |       | (Voies d'accès, Hôtels, etc.) |       |
| Carte des environs de Vichy | 33    | Plan de Vichy... ..           | 48    |

Les Maisons qui "annoncent" dans le Guide de Vichy (papier crème) sont parmi les meilleures.  
= Adressez-vous à elles en toute confiance. =

# LE CHARME DE VICHY

LA REINE DES VILLES D'EAUX  
(CLÉMENT VAUTEL.)

**D**'autres diront les vertus thérapeutiques de Vichy dont les eaux sont pour tant de malades, de débilités, de victimes de notre modernisme forcené, aussi miraculeuses que celles de Jouvence. Je célébrerai, pour ma part, le charme de cette ville qui est universelle par l'afflux de ses hôtes de toutes provenances, de toutes races, mais qui est aussi française, et de la façon la plus caractéristique, par son aspect, son climat, son ciel léger, son accueil souriant, la bonne grâce de ses habitants, par ce je ne sais quoi de séduisant, d'irrésistible, qui ajoute de l'amitié à la reconnaissance de ses hôtes.

Il est maintes villes d'eaux dans le monde, et beaucoup tiennent les promesses qu'elles font aux malades... Mais il en est bien peu qui laissent d'agréables souvenirs à ceux qui y ont connu la tyrannie des régimes, la monotonie de ces pénitences auxquelles nous soumettent pour notre bien les dictateurs de la Faculté. Vichy guérit tout autant, et même mieux, que les redoutables stations où les journées sont si longues, — et tous ceux qui y ont retrouvé leur estomac ou leur foie de vingt ans y laissent, en s'en allant, un peu de leur cœur. Vichy est une de ces villes qui, comme les personnes gâtées à leur naissance par une bonne fée, ont le charme... Et le charme, c'est une force qui conquiert, qui retient, qui ramène. Aussi peut-on dire de Vichy ce qu'Alphonse Karr disait de Nice :

— Si vous ne voulez pas y retourner, n'y allez pas !  
Vichy est à la fois la plus sérieuse et la plus aimable des stations thermales... Et remarquez que l'action bienfaisante de ses eaux en est renforcée, car la bonne humeur, le plaisir de vivre sont des remèdes aussi, et parmi les plus précieux.

*Le physique est aux ordres du moral. Et pour être bien portant, ou le redevenir, il faut boire aussi, dans des verres qui ne sont pas gradués, à la source de l'optimisme. Elle coule à Vichy...*

\* \* \*

*Je le sais, car j'y ai bu quelques réconfortantes rasades à une époque de ma vie où l'humour forcé, le surmenage, les nuits et les ennuis de trente ans de journalisme à toute allure m'avaient conduit sur les sombres bords de la neurasthénie... Neurasthénique, je l'ai été, mais peu de temps, car le charme de Vichy m'a débarrassé sans délai de cette étrange maladie morale qui a souvent des raisons très compliquées mais se guérit, d'ordinaire, avec des moyens très simples.*

*Que me fallait-il donc ? Cette atmosphère calme, ce décor harmonieux et reposant des bords de l'Allier, mais aussi cette existence qu'offre Vichy et où l'évadé des grandes villes ne se trouve pas brusquement plongé dans le silence, la solitude et l'ennui. Vichy possède et offre à ses hôtes ce double décor : la nature en quelque sorte classique du centre de la France et la civilisation raffinée d'une cité où tout a été organisé pour l'enchantement de ses hôtes.*

*Ce pauvre Vilbert me disait :*

*— Vichy, c'est Paris sous les arbres !*

*En effet, c'est Paris avec son entrain, son élégance, ses plaisirs, son fluide incôparable, mais un Paris sans bousculade, sans brutalité, un Paris d'où on peut sortir, à pied, en deux minutes, et qui d'ailleurs s'embellit d'un parc merveilleux où l'on évoque, à l'ombre des arbres centenaires, l'ombre de la spirituelle marquise... Et le Golf, le plus beau d'Europe ! C'est ce double aspect qui est peut-être la meilleure explication du charme de Vichy : toutes les distractions citadines et tous les plaisirs de la campagne...*

*Mais il faut y ajouter encore cet agrément bien rare dans les villes d'eaux et plages célèbres : la liberté.*

*Pas d'assujettissement au snobisme, pas de protocole odieux, pas de mondanités ou de demi-mondanités encombrantes : il n'y a pas de coteries régnant sur des baigneurs de seconde zone, pas de cabotinages agaçants, pas de chiqués insupportables... A Vichy, pas de chichis ! C'est cependant une des stations les plus élégantes, les plus aristocratiques qui soient,*

mais les milliardaires américains, les grands d'Espagne, les duchesses, les artistes célèbres, les diplomates, les hommes d'Etat, etc..., y coudoyent, autour des sources, dans les parcs, aux courses et ailleurs, les Français moyens et même les bonnes gens au-dessous de la moyenne. On y mène, à son choix, la vie de palace ou la vie de pension de famille ; on n'y subit que volontairement la loi du luxe, et nul n'y souffre de contrastes qui, là, sont atténués, effacés par la bonne humeur ambiante, par la cordialité de ce beau pays où la sérénité du paysage est aussi un état d'âme...

Car les habitants de Vichy et de sa riante campagne sont doués de cet heureux naturel qui me paraît être celui de tous les habitants du centre de la France.

\*  
\* \*  
\*

Le charme de Vichy est un composé d'attraits les plus divers, parmi lesquels il faut noter ceux d'une incomparable saison lyrique et dramatique... Dans cette petite cité qui n'a même pas le rang d'une sous-préfecture — elle ne le réclame pas — il y a plus de théâtres que dans n'importe quelle grande ville de France, Paris excepté. Et quels théâtres ! Le Casino, par exemple, peut rivaliser, par son répertoire, ses artistes, sa mise en scène, sa vaste salle, avec l'Opéra... Les autres théâtres font entendre à leur public toutes les nouveautés parisiennes avec les vedettes qui les ont créées. Les concerts, la danse, le sport hippique, etc..., complètent le programme et, de mai à octobre, ce ne sont que plaisirs, mais sans tyrannie, sans fièvre fatigante, sans aucune concession à cet exhibitionnisme quelque peu rastaquouère dont Vichy a toujours fait fi et qu'il repoussera toujours...

Le charme de Vichy est fait de cette discrétion, de cette cordialité, de cette gentillesse... Personne n'y résiste, et la cure la plus sévère devient ainsi la plus douce des pénitences. " Heures fautes, pourraient dire, à la manière de saint Augustin, ceux qui ont abusé de la vie moderne, heures fautes qui nous valent un séjour sur les bords fleuris qu'arrose l'Allier. "

Aussi, après avoir promis d'être sages, recommencent-ils leurs folies dès que leur vésicule biliaire est remise à neuf...

*Le désir de retourner à Vichy y est bien pour quelque chose et, ma foi, je comprends cela, bien que je n'aie pas jugé utile, pour devenir un fidèle "vichysant", de m'offrir une coûteuse maladie de foie ou d'estomac...*

CLÉMENT VAUTEL.

---

Faut-il, à l'appui de ce panégyrique, citer quelques chiffres ?...

Le chiffre des baigneurs, qui était de 20.673 en 1864, est passé à plus de 72.000 en 1922, pour atteindre 200.000 en 1929.

---

## PROGRAMME DES EMBELLISSEMENTS EN COURS

---

Vichy, pour répondre à sa vogue toujours croissante, a décidé d'augmenter encore le charme et le confort qui sont depuis longtemps son apanage.

En dehors des grands travaux engagés par la Compagnie Fermière pour la partie thermale : construction d'un nouvel établissement de 2<sup>e</sup> classe, agrandissement de l'établissement de 1<sup>re</sup> classe, installation d'un parc d'enfants modèle, etc., la municipalité a établi un programme qui doit donner toute satisfaction à la clientèle de choix qui préfère Vichy à toutes autres stations étrangères. Édification d'un nouvel hôtel des P. T. T., création d'un aéro-port, élargissement du pont sur l'Allier, reconstruction des halles avec resserres frigorifiques, création d'une usine d'incinération des ordures ménagères, etc., dont le total doit s'élever à la somme de 45.000.000 de francs.

Ainsi, Vichy continuera à se tenir à la tête des stations thermales du monde entier par son luxe, par son hygiène, par ses hôtels si modernes et si variés, et par les agréments de toutes sortes qui en ont fait la Reine des villes d'eaux.



## Quelques lignes d'histoire

Les Romains connaissaient déjà Vichy (*Vicus Calidus*) et venaient s'y soigner, ainsi que cela résulte des antiquités découvertes au cours des fouilles pratiquées dans divers quartiers.

Vichy eut à souffrir considérablement des invasions. Vers 1400, Louis II, duc de Bourbon, y établit sa capitale, entoure la ville de remparts et y construit, avec son château, plusieurs tours dont l'une existe encore aujourd'hui ; il fonde le Couvent des Célestins.

Pendant la Praguerie, la ville est assiégée par Charles VII qui reçoit à Cusset la soumission du duc de Bourbon. Puis, comme la plupart des petites places fortes d'Auvergne et du Bourbonnais, Vichy est mêlé à toutes les guerres de religion.

En 1603, Henri IV crée l'Intendance des Eaux. En 1676 et 1677, Mme de Sévigné vient à Vichy faire des cures successives, ainsi qu'en témoigne sa spirituelle correspondance.

Au XVII<sup>e</sup> siècle, les bains de Vichy étaient en grande vogue ; au XVIII<sup>e</sup> siècle, Mmes Adélaïde et Victoire de France, filles de Louis XV, viennent s'y soigner.

En 1799, la mère de Napoléon, Marie-Lætitia Bonaparte, vient faire une cure.

En 1810, Napoléon I<sup>er</sup> crée l'Ancien Parc ou Parc des Sources. En 1821, la duchesse d'Angoulême pose la première pierre de l'ancien Établissement Thermal.

En 1853, l'État concéda à MM. Lebobé, Callou et C<sup>ie</sup>, fondateurs de la Compagnie Fermière actuelle, le droit d'exploiter les sources domaniales. Cette concession, renouvelée successivement en 1864, 1897 et 1927, a provoqué à Vichy une ère de prospérité qui continue à se poursuivre.

Napoléon III, qui fit plusieurs saisons à Vichy, métamorphosa littéralement l'ancienne localité. On lui doit



VICHY. — *La Maison de Mme de Sévigné.*

Cl. C. A. P.

notamment l'établissement des routes thermales, la construction de l'église Saint-Louis, des chalets du parc, et la création de la superbe digue de 1.600 mètres qui a transformé les rives de l'Allier en parcs magnifiques.

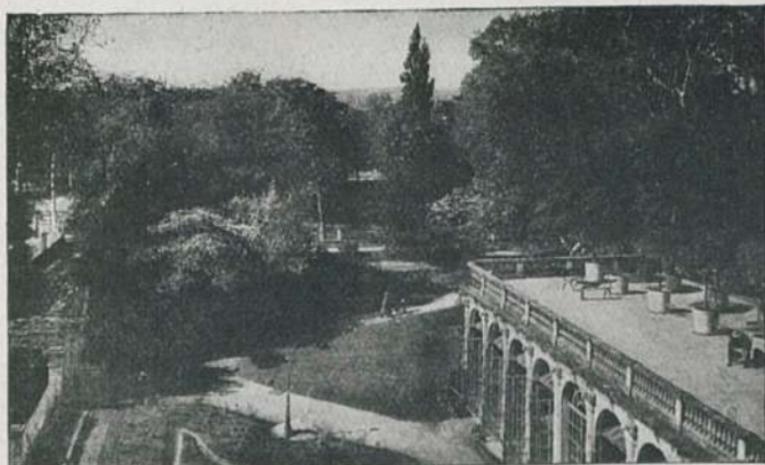
Après le renouvellement du bail de la Compagnie Fermière, en 1897, le vieux bâtiment thermal de 1821 a été remplacé par le superbe établissement de 1<sup>re</sup> classe actuel admiré de tous ; on a agrandi le Casino, construit le Théâtre et établi les galeries couvertes qui entourent le Parc des Sources.

Une nouvelle convention conclue entre l'État et la Compagnie Fermière vient d'être ratifiée par le Parlement et marque le commencement des améliorations dont nous parlons d'autre part.

### **...Et quelques mots sur le climat**

Le climat, doux et tempéré, est, à peu de choses près, semblable à celui de la région parisienne. La caractéristique bien nette de ce climat est d'être sédatif ; les nerveux y trouvent le calme et le sommeil.

Les premiers jours du printemps sont, à Vichy, très agréables, de même que l'automne, qui prolonge très tard les beaux jours ; il en résulte que les cures peuvent se faire hâtives depuis le milieu d'avril, ou tardives jusqu'au milieu d'octobre. Un observatoire de météorologie a été créé à Vichy par la Compagnie Fermière.



VICHY. — Orangerie des Célestins.

Cl. C. A. P.

## Les Monuments et les Promenades

(Voir le plan entre les pages 48 et 49.)

Quatre avenues disposées en éventail font communiquer la place de la Gare avec les divers quartiers de la ville.

L'*Ancien Parc* ou *Parc des Sources*, au fond duquel s'élève le *Grand Casino*, est le centre de la vie thermale : plusieurs milliers de chaises permettent aux baigneurs d'assister aux concerts d'un orchestre réputé, ou de se grouper autour des jardins à la française. Une large allée centrale et des allées latérales, ombragées de beaux marronniers et de platanes, relie le Casino au Hall des Sources. De chaque côté du parc, une galerie couverte offre une promenade et un abri précieux en cas de pluie.

Le *Grand Casino*, construit en 1864, a été considérablement agrandi en 1900.

La *Galerie des Sources* (1903) réunit les superbes vasques des sources : Grande Grille, Chomel, Mesdames et Lucas.

L'*Établissement Thermal de 1<sup>re</sup> classe* (1903) est un vaste bâtiment, dont nous nous occuperons page 20.

Le *Square* et la *Source de l'Hôpital*. — A la suite du Casino et de la Restauration est situé le *Square de l'Hôpital*, où se donne le petit concert du matin, et qui est bordé de luxueux magasins. A droite, pavillon de la *Source de l'Hôpital*.



VICHY. — Quai de l'Allier. C. C. A. P.

Les *Célestins*.— Sous un gracieux pavillon de style Louis XVI, adossé au rocher sur lequel se dressent encore les ruines du couvent des *Célestins*, se trouve la *Source des Célestins*, si précieuse pour l'expédition en raison de sa basse température.

De la *Terrasse de l'Orangerie*, on a une vue superbe sur la vallée de l'Allier.

L'*Église Saint-Louis*, au centre de la ville, a été bâtie en 1862 et restaurée ces dernières années. Dans le chœur, peintures d'Osbert.

L'*Hôpital militaire*, rue Lucas, comprend 120 chambres d'officiers et des chambrées pour 60 sous-officiers et soldats. Vastes jardins.

L'*Hôpital civil*, derrière la gare P.-L.-M., est d'une construction et d'une disposition remarquables. Il comprend, entre autres services, un hospice thermal pour les indigents venant faire une cure à Vichy.

Le *Vieux Vichy*, au delà de la Source de l'Hôpital, renferme quelques curiosités : la *Tour de l'Horloge*, dernier vestige du château fort bâti par le duc Louis II de Bourbon, la vieille *Eglise Saint-Blaise* contenant la statue vénérée de la Vierge Noire (N.-D. des Malades), une église nouvelle en construction, la *Maison du Bailliage*, rue Verrier, datant du xvi<sup>e</sup> siècle (remarquer l'entrée en ogive et l'escalier à vis).

Du *Couvent des Célestins*, si puissant autrefois, il ne reste qu'un corps de logis d'assez grande allure. Ce couvent était bâti sur un rocher d'aragonite qui s'étend sous une partie du Vieux-Vichy et d'où émerge la Source des Célestins.



VICHY AUTREFOIS. — L'Allier et la Source des Célestins.

Le *Marché-Couvert*, au centre de la ville, est intéressant par ses proportions et son agencement pratique. Derrière, grande place de la République.

Le *Nouvel Hôtel de Ville* (près de la place de la République) est un bâtiment d'aspect grandiose, aux lignes harmonieuses, surmonté d'un belvédère original. Très habilement aménagé, il renferme tous les services municipaux et la justice de paix.

Le *Nouveau Parc* (ou *Parc de l'Allier*) et les *Quais* sont la plus belle parure de Vichy et font l'admiration de tous les étrangers, avec leurs jardins à l'anglaise aux massifs touffus, aux vieux arbres de toutes essences garnis par des rosiers grimpants, et leurs pièces d'eau où évoluent les cygnes majestueux et les beaux canards de Barbarie. Bornés au nord par les vastes serres où les bambous et les palmiers prennent leurs quartiers d'hiver, à l'est par le *boulevard des États-Unis*, ils forment sur tout l'ouest de Vichy, en bordure de l'Allier des caprices duquel ils sont protégés par une digue monumentale, une magnifique ceinture de verdure et de fleurs, sur une longueur de plus de deux kilomètres. La belle route qui longe les quais est exclusivement réservée aux piétons. Les véhicules n'y ont pas accès.



ENVIRONS DE VICHY. — CERVIÈRE : Le Porche de l'Auditoire.



# VICHY

## STATION THERMALE



### 1° - La Saison à Vichy.

La saison thermale de Vichy commence en avril et finit dans la seconde quinzaine d'octobre.

Dès les premiers jours de mai, tous les établissements thermaux et tous les hôtels sont ouverts ; cela jusqu'à la mi-octobre. Les théâtres débentent et clôturent aux mêmes époques.

Existe-t-il une époque plus spécialement désignée pour la cure ? C'est là une question qui est souvent posée aux médecins de la station. En réalité, il n'existe pas d'époque spécialement favorable pour la cure ; toutefois, il est bon d'observer que juillet et août sont les mois pendant lesquels Vichy est le plus fréquenté ; alors les services des établissements thermaux suffisent à peine, les hôtels sont bondés, les médecins sont surmenés : la vie est donc plus fatigante, et le traitement plus difficile.

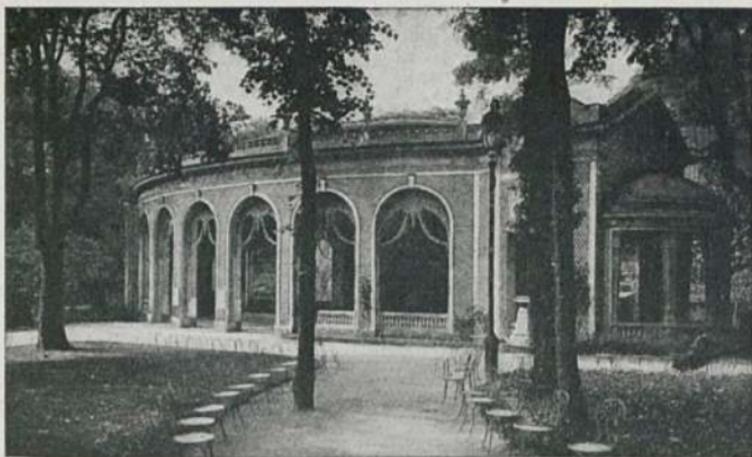
Au contraire, pendant les mois de mai, juin et septembre, les malades sont certainement dans de meilleures conditions pour suivre avec attention leur traitement, leur nombre étant relativement restreint. Il convient, au surplus, d'observer que des hôtels de tous rangs sont ouverts toute l'année, de même que les sources et l'établissement de bains dit de "l'Hôpital". Le prix des hôtels varie suivant le luxe, la situation et la période de la saison.

Le traitement aux sources est gratuit (gratification d'usage aux donneuses d'eau).

### 2° - La Cure de Vichy.

La *cure de Vichy* comporte l'usage de l'eau minérale en boisson et en pratiques externes : bains, douches...

La partie essentielle du traitement est le traitement interne : la cure de boisson, faite sur place, et normalement dirigée, que rien ne saurait remplacer dans l'action



VICHY. — Source des Célestins.

Cl. C. A. P.

complète qu'elle exerce sur l'organisme malade. A son côté, le traitement externe prend cependant une place importante et le bain minéral de Vichy, les douches (douches générales, douches massages, douches locales diverses) apportent une aide précieuse à la cure de boisson. A certains malades conviennent en outre les agents physiques variés (électricité, massage, gymnastique...) que leur offrent les installations des établissements thermaux.

Ainsi pratiquée, la cure de Vichy n'est pas une simple cure de lavage, elle a pour effet de rectifier le fonctionnement défectueux de certains organes en relation plus particulière avec la nutrition générale : elle régularise cette nutrition et à ce titre représente la médication type des divers états diathésiques réunis sous le nom d'*arthritisme*. Quelque théorie qu'on adopte pour les expliquer, ces états sont avant tout l'expression de troubles chroniques, plus ou moins profonds, des phénomènes nutritifs. L'expérience du traitement thermal de Vichy a montré quelle modification il provoque dans ces états et quelle amélioration il apporte aux affections des organes (foie, estomac, intestin), qui évoluent sur le *terrain arthritique*.

Au premier rang des maladies justiciables de Vichy se placent celles du *foie*. Le rôle de cet organe dans la nutrition de l'organisme, la fréquence de ses troubles et de ses lésions, sont d'une importance telle qu'elle a permis



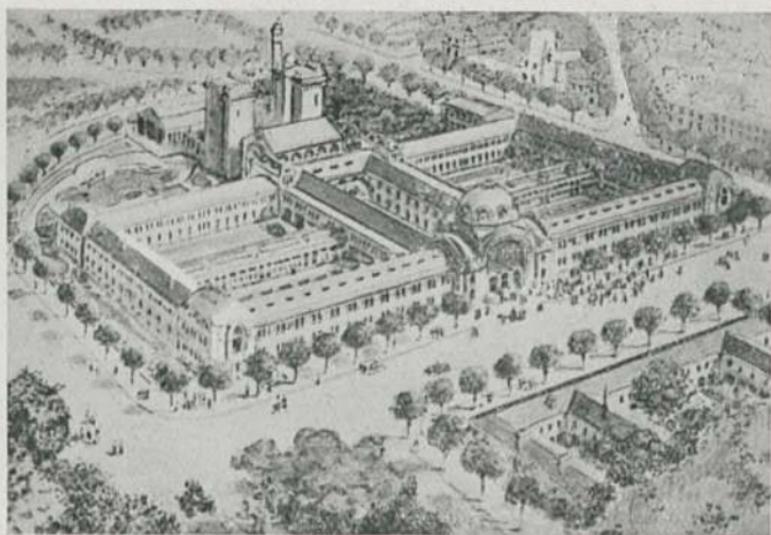
VICHY AUTREFOIS. — La Source Rosalie.

d'établir une théorie particulière des troubles de la nutrition (hépatisme) et qu'on a pu dire que l'indication fondamentale de la cure de Vichy devait être recherchée dans l'état du foie. Parmi les affections hépatiques devant être traitées à Vichy il faut citer d'abord la *lithiase biliaire* sous toutes ses formes (dont la plus commune est la colique hépatique), même après intervention chirurgicale, mais en dehors des périodes de fièvre et de crises douloureuses continues.

Puis viennent les *ictères*, s'ils sont le fait d'une maladie médicalement curable, les *congestions hépatiques* aiguës et chroniques (alcooliques, paludéennes, toxi-infectieuses), les congestions hépatiques des *coloniaux* accompagnées de troubles digestifs souvent importants, les *cirrhoses*, confirmées même, à certaines périodes de leur évolution.

A côté des affections hépatiques proprement dites, nombre d'affections des voies digestives sont guéries souvent, en tout cas toujours améliorées, par la cure hydro-minérale : *dyspepsies atoniques*, *troubles gastriques* des gros mangeurs, certaines *dyspepsies gastro-intestinales*, *hyperchlorhydrie* (pour laquelle le traitement est plus délicat et demande à être surveillé de près).

Enfin, parmi les indications primordiales de la cure de Vichy prennent place certaines maladies d'origine et de nature différentes, mais qui évoluent sur le même



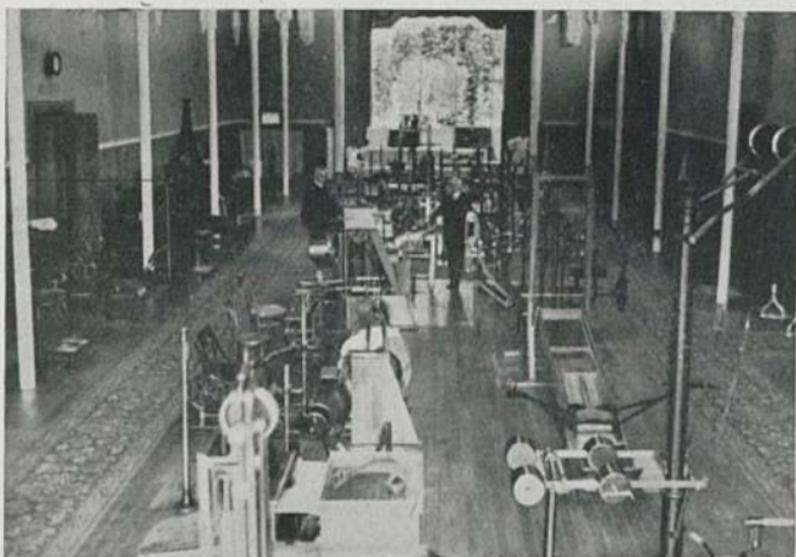
VICHY — Le Grand Etablissement thermal.

“ terrain arthritique ” et de ce fait relèvent de la médication thermique régulatrice. Ce sont tout d'abord le *diabète* (dans sa forme floride), la *goutte* et son cortège d'accidents, puis la *gravelle urique*, certaines formes de *rhumatisme chronique*, certaines *obésités*.

Citons enfin des affections cutanées telles que l'*urticaire* et certains *eczémas*, dans lesquels l'efficacité de la cure montre l'importance du trouble nutritif.

Ces divers états pathologiques que nous venons d'énumérer rapidement ne sont pas le privilège d'une seule époque de la vie. L'hérédité des états diathésiques est bien connue et les enfants en ressentent déjà souvent les fâcheux effets. De leur côté, les gens âgés subissent les conséquences toxiques ou infectieuses que l'existence ne leur a pas ménagées. Aux uns et aux autres la cure de Vichy convient parfaitement, aussi bien qu'à ceux qui se trouvent dans la force de l'âge : il n'est pas logique de croire que le traitement thermique n'est pas applicable ou favorable aux différents âges et de leur en refuser le bénéfice, aux enfants surtout. Il s'agit seulement d'apprécier pour chacun quelles devront être la durée et la qualité du traitement.

Il n'y a pas enfin d'époque plus spécialement favorable pour la cure et l'efficacité des eaux n'est pas en rapport



VICHY. — Établissement thermal de 1<sup>re</sup> classe. — Salle de Mécanothérapie.

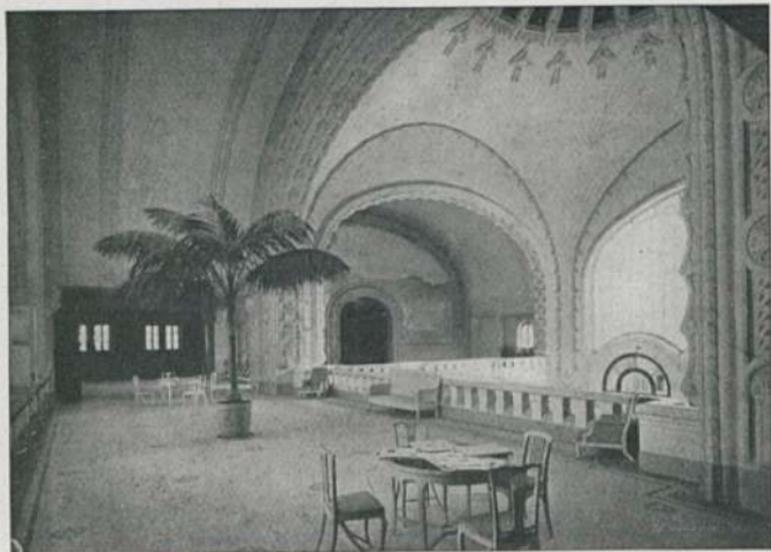
avec la période de l'année où elles sont employées, mais des conditions matérielles non négligeables peuvent intervenir, telles que, par exemple, la gêne apportée au service des sources et des établissements par l'affluence des malades en juillet et en août. En mai et juin d'une part, en septembre de l'autre, le traitement est évidemment plus facile à suivre et à surveiller.

Par ailleurs on peut faire également des cures d'hiver ; les sources, l'établissement des bains de la Source de l'Hôpital et certains hôtels confortables, ouverts toute l'année, restent à la disposition des malades qui viennent à Vichy entre octobre et avril.

### 3° - Sources minérales.

*Les sources jaillissant à Vichy même sont au nombre de douze. Deux autres qui émergent sur le territoire de communes voisines sont amenées à Vichy par des canalisations souterraines (Sources Mesdames et Boussange). Le débit journalier de ces quatorze sources dépasse 675.000 litres. Le jaillissement a toujours lieu sous une cloche et l'eau minérale arrive aux robinets de distribution à l'abri de toute cause de contamination.*

*Quelle que soit la source qui la fournisse, l'eau minérale est gazeuse à l'émergence, limpide et incolore sous un faible volume, et contient de 4 gr. 50 à 5 gr. 60 de bicarbonate*



VICHY — Établissement thermal de 1<sup>re</sup> classe. — Galerie du 1<sup>er</sup> Étage

de soude, du chlorure de sodium, du sulfate de soude, des bicarbonates de chaux et de potasse, de l'arsenic, de la lithine, de l'hélium, etc., et de 0 gr. 85 à 1 gr. 80 d'acide carbonique libre, suivant que l'eau émerge à une température plus ou moins basse ; elle est aussi légèrement radio-active.

### SOURCES DE VICHY-ÉTAT

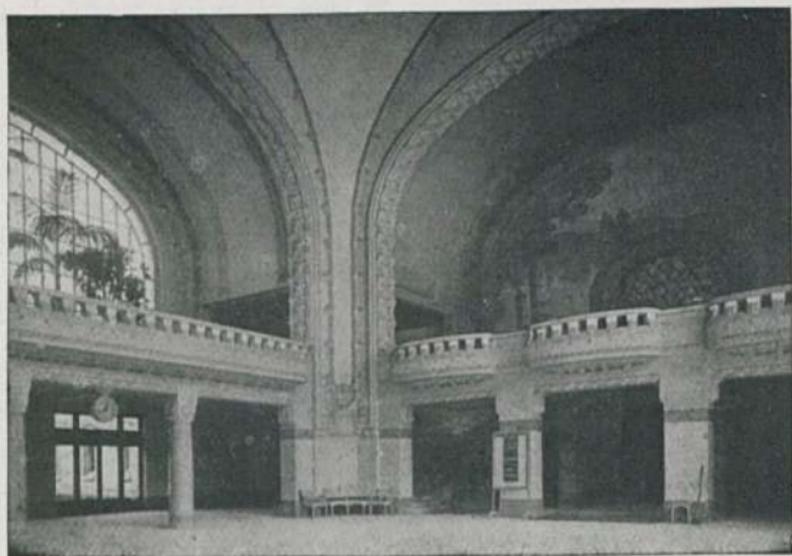
*Source de la Grande-Grille* (41°). — Doit son nom à une grille qui l'entourait jadis. Jaillit à l'angle Est de la Galerie des Sources. Viendrait d'une profondeur de 1.000 à 1.200 mètres.

*Source de l'Hôpital* (33°). — Son nom est dû à la proximité de l'ancien hôpital de Vichy, démoli depuis longtemps. Jaillit place Rosalie dans un pavillon en fer forgé relié aux Galeries couvertes.

*Source Chomel* (43°). — Doit son nom à un ancien intendant des Eaux de Vichy. Buvette à l'angle Ouest de la Galerie des Sources.

*Source des Célestins* (18°). — Ainsi dénommée en raison de l'endroit de son jaillissement sur les terrains de l'ancien couvent des Pères Célestins. Émerge d'un massif de roches dans un pavillon élégant entouré par le Parc des Célestins.

*Source Lucas* (26°). — Doit son nom à l'un des anciens



VICHY. — Etablissement de 1<sup>re</sup> classe. — Le Grand Hall.

médecins inspecteurs des Eaux de Vichy. Buvette au centre de la Galerie des Sources.

*Source Mesdames* (16<sup>o</sup>). — Appelée ainsi en souvenir de Mmes Adélaïde et Victoire de France, qui vinrent à Vichy en 1785. Buvette dans la Galerie des Sources.

*Source du Parc* (21<sup>o</sup>). — Jaillit dans un pavillon édifié dans l'ancien Parc (près de la rue du Parc).

*Source Boussange* (40<sup>o</sup>). — Amenée de Bellerive par des conduits souterrains pour le service des bains.

#### SOURCES PRIVÉES

*Source Lardy*. — Jaillit dans un beau parc donnant rue Maréchal-Pétain, 111, et avenue des Célestins. Appartenait à la Société Lardy Larbaud, qui vient de la céder à la Compagnie Fermière de Vichy-Etat.

*Source Dubois* (16<sup>o</sup>). — Rue Maréchal-Pétain. Prop. privée.

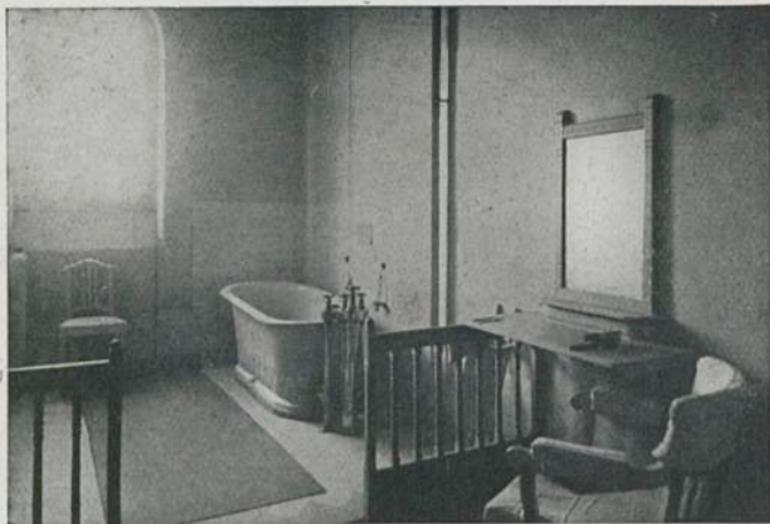
*Source Prunelle*. — Place Lucas.

*Source Larbaud*. — Route d'Abrest.

*Source Généreuse*. — Route d'Abrest. Propriété de la Compagnie des grandes sources françaises, siège social, 47 bis, faubourg Sainte-Catherine, à Nancy.

*Source des Étoiles*. — Route d'Abrest, à côté de la précédente.

*Sources Château-Robert*. — Propriété privée, Saint-Yorre, près de Vichy. Groupe de sources froides gazeuses.



VICHY. — Établissement de 1<sup>re</sup> classe. Une Salle de Bains.

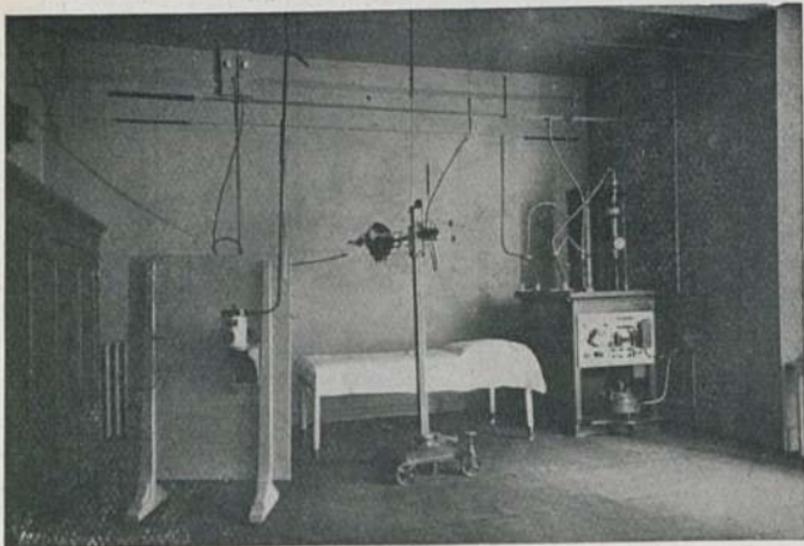
#### 4<sup>o</sup> - Les Établissements thermaux.

Les établissements appartenant à l'État sont au nombre de cinq. Quatre d'entre eux : les Établissements de 1<sup>re</sup>, de 2<sup>e</sup> et de 3<sup>e</sup> classes et l'Établissement de l'Hôpital, sont administrés par la Compagnie Fermière de l'État, et le cinquième, l'Établissement de l'Hôpital militaire, par le Ministère de la Guerre.

L'Établissement de 1<sup>re</sup> classe, le plus récemment construit, fut inauguré en 1903 ; il est actuellement le plus vaste du monde, et il passe pour être le mieux aménagé ; il couvre, avec ses dépendances, plus de deux hectares.

De style roman byzantin, il a 170 mètres de façade. Il est surmonté d'un dôme central, et d'une coupole à chacune de ses extrémités. L'entrée, de dimension monumentale, donne accès dans un vaste hall éclairé de hautes verrières multicolores et orné de peintures murales et de balcons ; de ce hall partent les nombreuses galeries qui aboutissent aux différents services. Trois médecins sont chargés de surveiller constamment, l'un, les services hydrothérapiques, l'autre, l'Institut de mécano-thérapie, et le troisième, l'Institut d'électrothérapie et de radiologie.

Les Établissements de 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> classes, sis à proximité du précédent, couvrent, à eux deux, 6.300 mètres, et sont actuellement en cours de reconstruction.



VICHY. — Salle de Radiothérapie profonde.

L'Établissement de l'Hôpital, restauré récemment, assure seul le traitement des malades pendant l'hiver; il est pourvu de tous les appareils de l'Établissement de 1<sup>re</sup> classe, mais en nombre restreint.

Il serait fastidieux d'énumérer les ressources offertes par chacun des établissements de la station. Il nous suffira de dire, pour en indiquer la richesse, que les seuls Établissements hydrominéraux possèdent 446 cabines de bains ou baignoires et 34 salles de douches en cercle, en jet, en pluie, etc., et qu'ils ont, en outre, une quantité suffisante de bains à eau courante en piscine individuelle, de douches sous-marines en baignoire ou en piscine, de bains de pied à eau courante, de bains de siège, de piscines froides ou tièdes, de caisses pour bains généraux ou locaux d'air chaud ou de vapeur, de douches de vapeur ou d'air chaud, de cabines de douches-massages aménagées pour donner indifféremment la douche de Vichy ou la douche d'Aix, de douches sur le lit, de douches vaginales ou intestinales (dont un grand nombre permettent de donner la douche horizontale), de douches vaginales sous-marines (douches en hamac), de bains carbo-gazeux, de bains de lumière généraux ou locaux à chaleur radiante et lumineuse de Dowsing, de bains de lumière à incandescence, d'inhalations, douches ou bains de gaz des Eaux de Vichy, de lavages d'estomac ou de vessie, de douches nasales, pha-



VICHY AUTREFOIS.

ryngées ou auriculaires, de pulvérisations, d'inhalations d'oxygène, et d'appareils électriques permettant d'utiliser l'électricité statique ou dynamique suivant tous les modes d'emploi (bain statique, courants galvaniques, faradiques, de Watteville ou sinusoïdaux, haute fréquence, diathermie, bains hydro-électriques, bains à quatre cellules, appareil de Bergonié, etc.), et, enfin, de pratiquer la radioscopie, la radiographie et la radiothérapie. Le service d'électrothérapie est assez vaste pour permettre de soigner 300 personnes chaque jour.

L'*Institut de Mécanothérapie*, récemment agrandi et installé dans une vaste salle de 300 mètres carrés, est muni de plus de cinquante appareils, dont un certain nombre, plus fréquemment utilisés, sont en double exemplaire. Un service de bains locaux d'air chaud (boîtes chauffantes électriques) lui a été annexé.

\* \* \*

Indépendamment des Établissements de l'État, il existe à Vichy deux établissements appartenant à des particuliers : l'*Établissement Lardy*, alimenté par la Source Lardy ; et l'*Institut de Physiothérapie* du docteur André Berthomier. Cet institut soigne, en dehors des traitements habituels de Vichy, la cure de varices et des ptoses du tube digestif par l'électrothérapie.



## Le Grand Casino

Au point de vue artistique, le Théâtre du Casino (placé sous la direction actuelle de MM. Chauvet et Mauret-Lafarge) peut rivaliser aisément avec les plus grandes scènes de France. Les meilleurs artistes s'y font entendre. Les dimensions de la scène (22 m. x 25 m.) permettent la représentation des plus grands spectacles.

La mise en scène est toujours admirablement soignée. Le corps de ballet est dirigé avec une grande maîtrise par M. Soyer de Tondeur.

L'admirable orchestre symphonique du Grand Casino, sous la direction de MM. Paul Paray et Paul Bastide, a une réputation méritée dans le monde musical.

Le Casino donne aussi des petites matinées dans la Salle des Fêtes, des bals toujours très suivis, des festivals dans le cadre féerique des terrasses illuminées.

Le Cercle possède de somptueuses salles de jeux, et il n'est pas superflu de signaler la splendeur du salon de lecture, de la salle de correspondance, et la magnificence du foyer en rotonde.



## Le Casino des Fleurs

C'est un élégant établissement donnant des spectacles dans le vaste jardin couvert (opérettes, music-hall) et dans le théâtre (comédie). Il comporte, bien entendu, un cercle où le baccara et la boule ont leurs adeptes.



VICHY. — *Le Grand Casino.*

C. I. C. A. P.

## L'Élysée-Palace

On y donne, dans une salle élégante et confortable, des représentations variées : revues, comédies ou spectacles de music-hall, mais qui, toujours, sont de véritables succès. Là aussi le jeu de la boule est pratiqué avec ferveur.



## Et tant d'autres...

Car il est beaucoup d'autres établissements de plaisir. Le *Petit Casino*, transformé entièrement, où se donnent des concerts, aussi bien que des comédies et des opérettes, voit sa vogue grandir chaque année. Faut-il dire qu'ici, comme là, les tables de jeux attirent beaucoup de monde ?

Aimez-vous le cinéma ? La *Restauration* a le monopole du cinéma en plein air, mais le *Cinéma-Pathé*, le *Vichy-Ciné* et le *Novelty-Cinéma* ont des appareils excellents, des salles bien aérées et produisent les meilleurs films.

Et pour ceux qui aiment la danse ? Oh ! rien ne manque à Vichy. On donne des bals splendides au Grand Casino, on en donne de fort élégants au Carlton, au Royal (sur le Parc), à la Roseraie (Parc des Célestins), et les soirées des grands hôtels sont elles-mêmes des centres d'attraction pour l'élite des baigneurs



VICHY — Le Grand Casino. Le Foyer central.

Mais pour vous, petits enfants, il y a... le Parc de l'Allier, où est installé un joyeux Guignol, au milieu de " Jeux " qui font la joie des petits... et des grands.

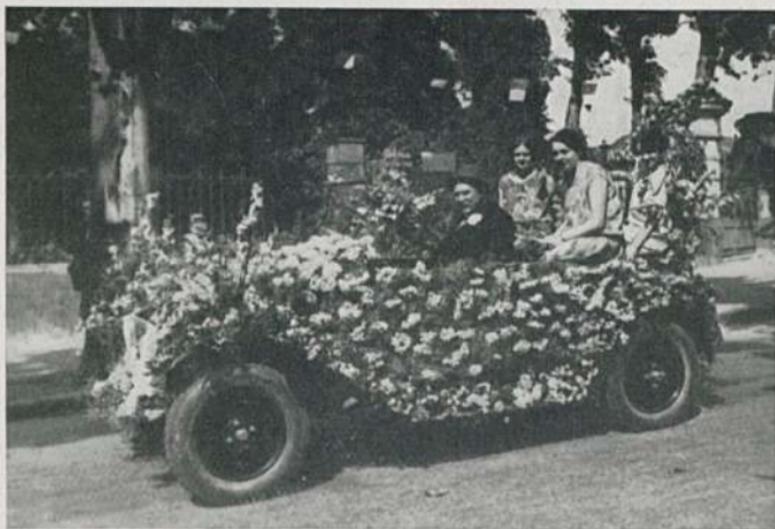


## Des Fêtes.

La bataille de fleurs du mois de juin est une des belles manifestations d'élégance qu'organise chaque année, sur le splendide corso du boulevard des États-Unis, un *Comité des Fêtes* toujours habile et dévoué. On vient de loin — de très loin — pour assister aux batailles de fleurs de Vichy.

...Et l'on vient de plus loin encore pour jouir du spectacle de la fête vénitienne organisée chaque année, sur l'Allier, la veille du Grand Prix. Ces barques illuminées, au sillage parfumé, que montent des dogaresse éclatantes de beauté... Vous n'avez, certes, jamais rien imaginé de plus somptueux.

Croyez-vous que ce soit là tout ce qui, pour vous distraire, est organisé? Demandez plutôt le *Calendrier des Fêtes* et vous verrez que, chaque année, les fêtes sont plus nombreuses, que chaque année il en est de nouvelles, de plus élégantes.



VICHY. — Bataille de Fleurs.

### ...Et un peu de tout.

Jouez-vous au billard, au jacquet, aux échecs? Des tournois ou concours, où s'affrontent les joueurs les plus cotés d'Europe, ont lieu chaque année à la Restauration.

N'oublions pas non plus l'*Exposition artistique*, organisée par la "Société des Amis des Arts"; les *Concours horticoles* de la Société d'Horticulture; l'*Exposition canine*, ouverte au mois de juillet, dans l'enceinte du Concours hippique, sous la direction de la Société canine et cynégétique de Vichy; le *Musée colonial des Missions* (ouvert au public, tous les jours en saison, dimanche seulement, en hiver de 14 à 18 heures. Entrée gratuite). Abondantes collections exotiques apportées du monde entier par les missionnaires bénéficiaires de l'œuvre. Intéressantes causeries, explications par les missionnaires; les *Conférences missionnaires et coloniales* (en matinée, tous les jeudis à 15 heures, en soirée tous les samedis à 20 h. 30), cartes graphiques, projections lumineuses; musée, salle de conférences et chapelle de l'œuvre, 14, rue de l'Établissement, bureau (ouvert de 10 à 12 heures).

Car, sans doute, nous ne vous avons pas tout dit. Il est foule d'autres distractions, si nombreuses, si variées, qu'elles vous laisseront tout juste le temps de participer dignement à *la Vie sportive à Vichy*.



## La Vie Sportive à Vichy



*Vichy est un centre d'élection pour la pratique des sports. La constitution du Sporting-Club de Vichy et son rapide développement ont, d'emblée, placé la grande station au premier rang des villes sportives.*

### Courses de Chevaux

Organisées par la *Société des Courses de Vichy* (secrétariat : 27, rue de l'Établissement, tél. : 20-21), sous la présidence de M. le baron de Waldner, elles sont fréquentées par les premiers éleveurs et les plus illustres sportsmen, qui envoient leurs chevaux favoris lutter sur le magnifique hippodrome de Bellerive, situé sur la rive gauche de l'Allier, l'un des mieux aménagés de France, à tous points de vue. D'une manière générale, les courses ont lieu du 20 juillet au 15 août et comportent environ 1.000.000 francs de prix, dont le *Grand Prix de Vichy* de 150.000 francs. Une seconde réunion a lieu en septembre.

### Concours Hippique

Organisé par la *Société Hippique Française* (secrétariat : 106, rue Jean-Jaurès, tél. : 21-69), le Concours hippique de Vichy comprend toute la région du Sud-Est. C'est, après celui de Paris, le plus important de toute la France.

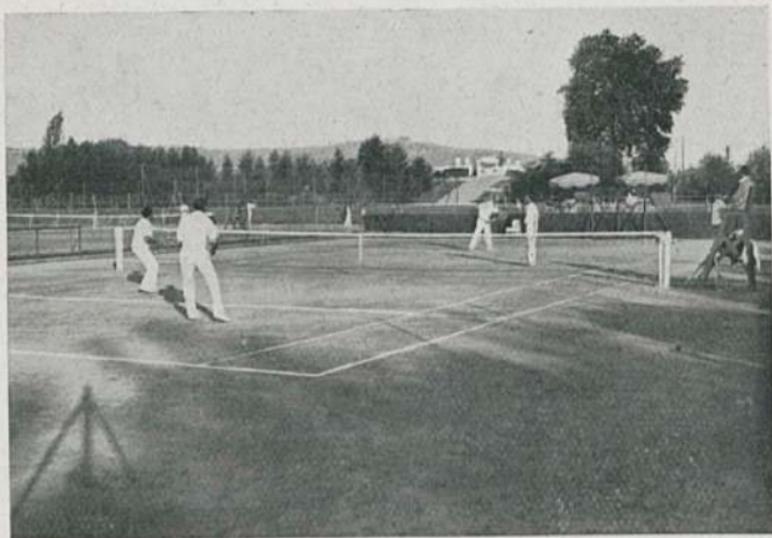
### Sporting-Club de Vichy

S. A. G. : 12 522

(*Golf, Tennis, Escrime, Natation, Equitation, etc.*)

Le Sporting-Club de Vichy qui s'est splendidement développé au cours de ces dernières années, est situé sur les bords de l'Allier, en face des Nouveaux Parcs. On peut s'y rendre soit à pied, par la passerelle des courses, soit par canot automobile en trois minutes, soit enfin en voiture par la route de Bellerive.

Il embrasse une étendue totale de 68 hectares, recou-



SPORTING-CLUB de VICHY. — Les Tennis.

Cl. C. A. P.

verte d'une vaste prairie soigneusement entretenue et agrémentée de rivières et de bouquets d'arbres.

Le golf comprend deux parcours, l'un de 18 trous (4.895 m. — 5.340 yards), l'autre de 9 trous (1.500 m. — 1.636 yards). Le parcours de 18 trous est ouvert toute l'année, ainsi que de nombreux courts de tennis, établis d'après les données les plus modernes.

Un stade comprenant une piste de course à pied, des sautoirs, des terrains de lancer, de basket-ball et de volley-ball est à la disposition de tous les membres du Club.

Enfin une piscine, un manège en plein air, des pistes d'escrime et de sports de combat, un terrain de football, des jeux de boules et de croquet complètent l'ensemble sportif du S. C. V.

Le Club possède de plus une pêche à la truite sur la Sioule.

Deux élégants pavillons ou Club-House, avec tout le confort désirable (vestiaires, douches, buffet), sont situés (ainsi que des garages pour automobiles) l'un au golf, l'autre près des tennis.

Des professeurs de golf, de tennis et de natation, un maître d'armes et un moniteur d'éducation physique et de préparation militaire sont attachés au Club.

Pour tous renseignements concernant le Sporting-Club de Vichy et les dates des diverses épreuves sportives,



VICHY. — *Le Pavillon du Golf du Sporting-Club.*

Cl. C. A. P.

consulter le calendrier spécial du S. C. V., ou s'adresser au Siège social, 11, rue du Parc, Vichy. Tél. 20-66.

### **Automobile-Club de Vichy**

L'Automobile-Club de Vichy, reconstitué en 1923 sous forme de Club sportif, organise chaque année en août un grand meeting automobile comprenant : course de côte, concours d'élégance, course de dames.

De plus, son secrétariat, 11, rue du Parc, tél. 23-83, se tient à l'entière disposition des baigneurs pour tous renseignements concernant le tourisme automobile.

### **Aéro-Club**

Il existe un terrain d'aviation à Rhue avec un hangar pouvant abriter quelques avions, où des avions de passage peuvent également trouver un abri, de l'essence et de l'huile. Pour tous renseignements, s'adresser au Siège social de l'Aéro-Club, 11, rue du Parc à Vichy.†

### **Tir aux Pigeons**

Le Tir aux pigeons (situé sur la rive gauche de l'Allier), dont la réputation est universelle, attire tous les ans l'élite des tireurs français et étrangers qui s'y donnent rendez-vous, soit pour la grande semaine (deuxième quinzaine de juin), soit pour la petite semaine (mi-août).



VICHY. — *Les Courses.*

Pour tous renseignements, s'adresser au Siège social, à l'Association sportive du Tir de Vichy, 11, rue du Parc, Vichy. Tél. Siège social : 20-66, Stand 21-12.

### **Société canine**

La Société canine de Vichy organise, chaque année, une exposition avec diverses attractions se rapportant au sport canin.

### **Sports nautiques**

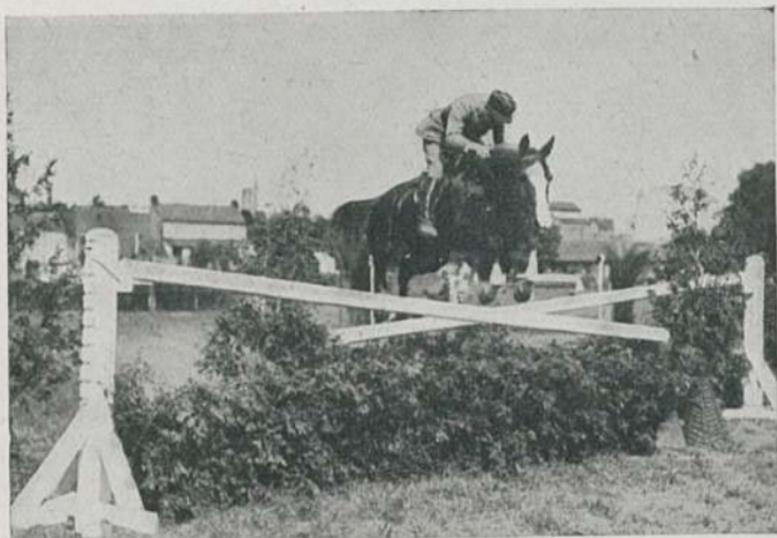
Entre le pont et la passerelle, l'Allier forme un superbe lac d'un kilomètre de long sur 300 mètres de large qui se prête admirablement aux manifestations nautiques organisées chaque année par l'Aviron vichyssois (siège : Central-Hôtel) et le Club nautique (siège : Café du Petit Tonneau).

### **Rowing**

On trouve près du pont et près de la passerelle des bateaux de promenade à louer à prix modérés et rien n'est plus agréable que de remonter ou de descendre paisiblement et sans fatigue sur ces barques élégantes le cours de la rivière.

### **Escrime**

En dehors des compétitions organisées par le Sporting-Club de Vichy et dont nous parlons plus haut, la Société



VICHY. — Au Concours hippique.

“ La Vaillante ” de Vichy (siège : passage de la Nation) organise un intéressant tournoi d'épée dans la première quinzaine de juillet.

### **Sport cycliste**

Le Vélo-Sport vichyssois (siège : Hôtel du Globe) donne, vers le 15 août, des réunions cyclistes très importantes sur le terrain du Concours hippique, aménagé en piste de course à l'aide de virages démontables.

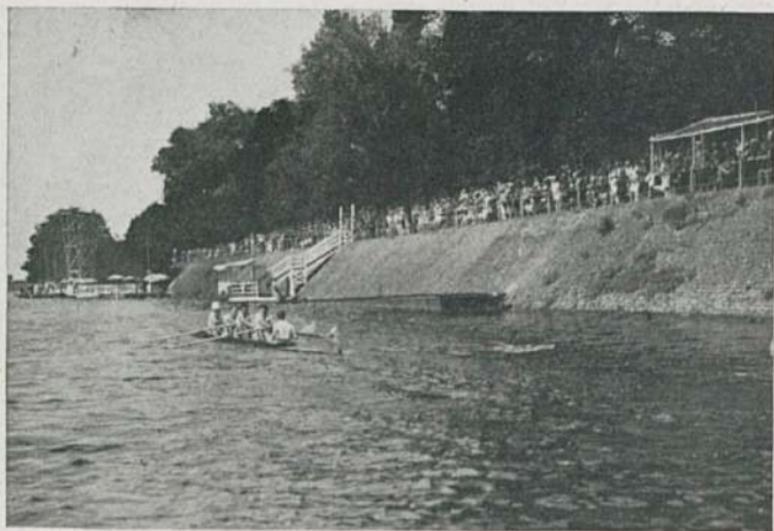
L'Union cycliste vichyssoise (siège : rue de Paris) organise toute une série de courses sur route.

### **Sports athlétiques**

Des réunions de foot-ball-association, sports athlétiques et foot-ball-rugby sont organisées périodiquement pendant la saison de ces jeux par le Sporting-Club (siège : 11, rue du Parc), l'Union sportive et Club nautique (siège : Central Hôtel).

### **Jeu de Boules**

Boulodrome permanent : place de la Marine, en allant aux Célestins. Un concours des plus renommés, organisé par la Société “ La Boule vichyssoise ”, a lieu en septembre et met aux prises les principales quadrettes françaises.



VICHY. — *Les Régates.*

## Pêche

L'Allier est très poissonneux ; aussi les pêcheurs à la ligne sont-ils légion, et c'est un curieux spectacle de voir la passerelle et ses alentours parsemés d'une multitude de chevaliers de la gaule. Les ruisseaux voisins, le Jolan, le Sichon, qui viennent des Malavaux et du Montoncel, sont peuplés de truites excellentes.

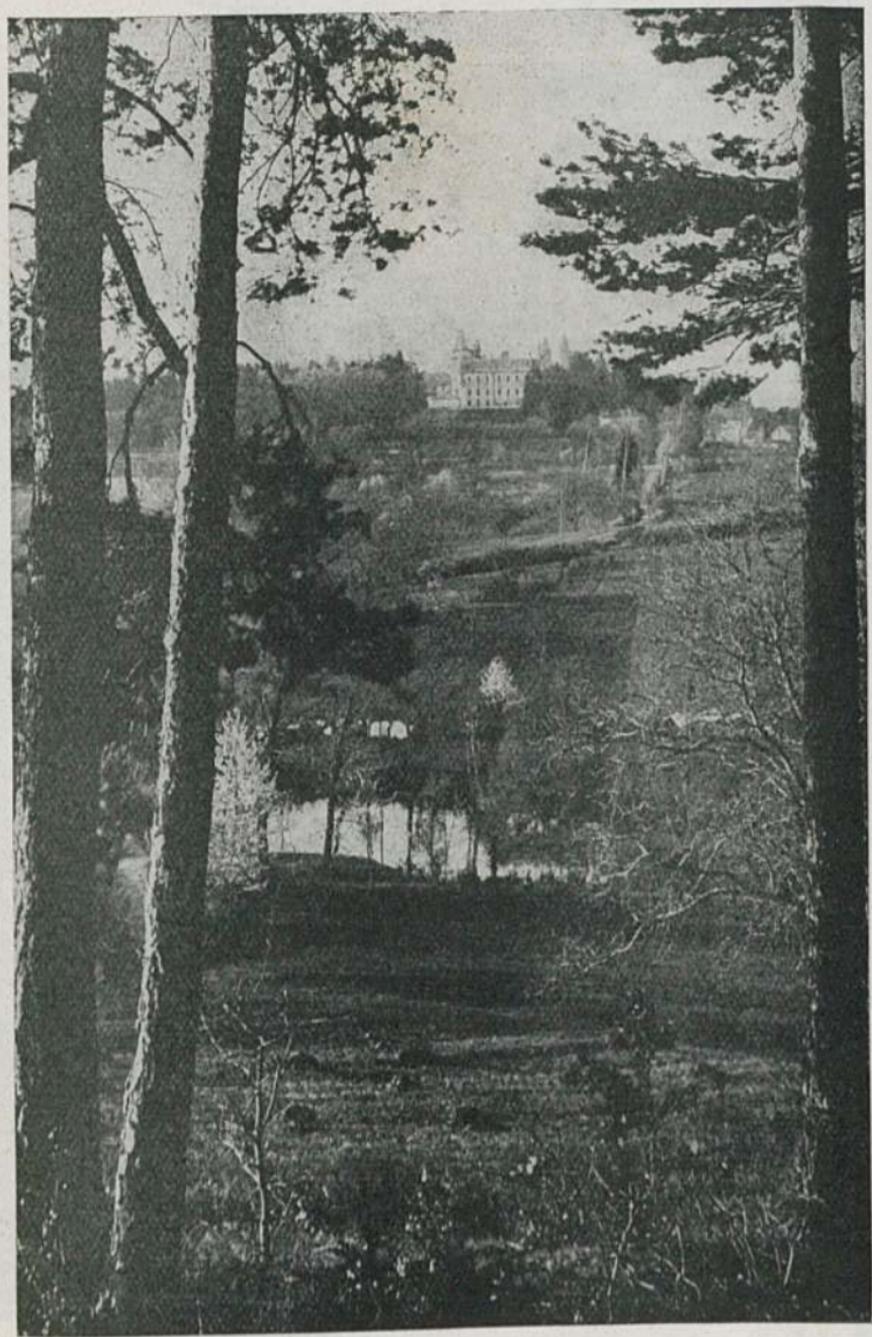
La pêche au saumon y est particulièrement fructueuse aux environs immédiats de Vichy et nombreux sont les étrangers qui viennent, en février, mars et avril, pour se livrer aux émotions de cette passionnante pêche sportive.

La Société des "Pêcheurs à la ligne" à qui est réservé le cantonnement de Vichy, organise chaque année un concours (Siège : Justice de Paix).

Le Sporting Club est locataire d'une pêche à la truite réservée sur la Sioule.

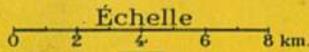
## Courses de Taureaux

La Plaza du boulevard Gambetta contient plusieurs milliers de places. En juillet et août, il y a des *corridas* de cinq ou six taureaux, mais sans chevaux.



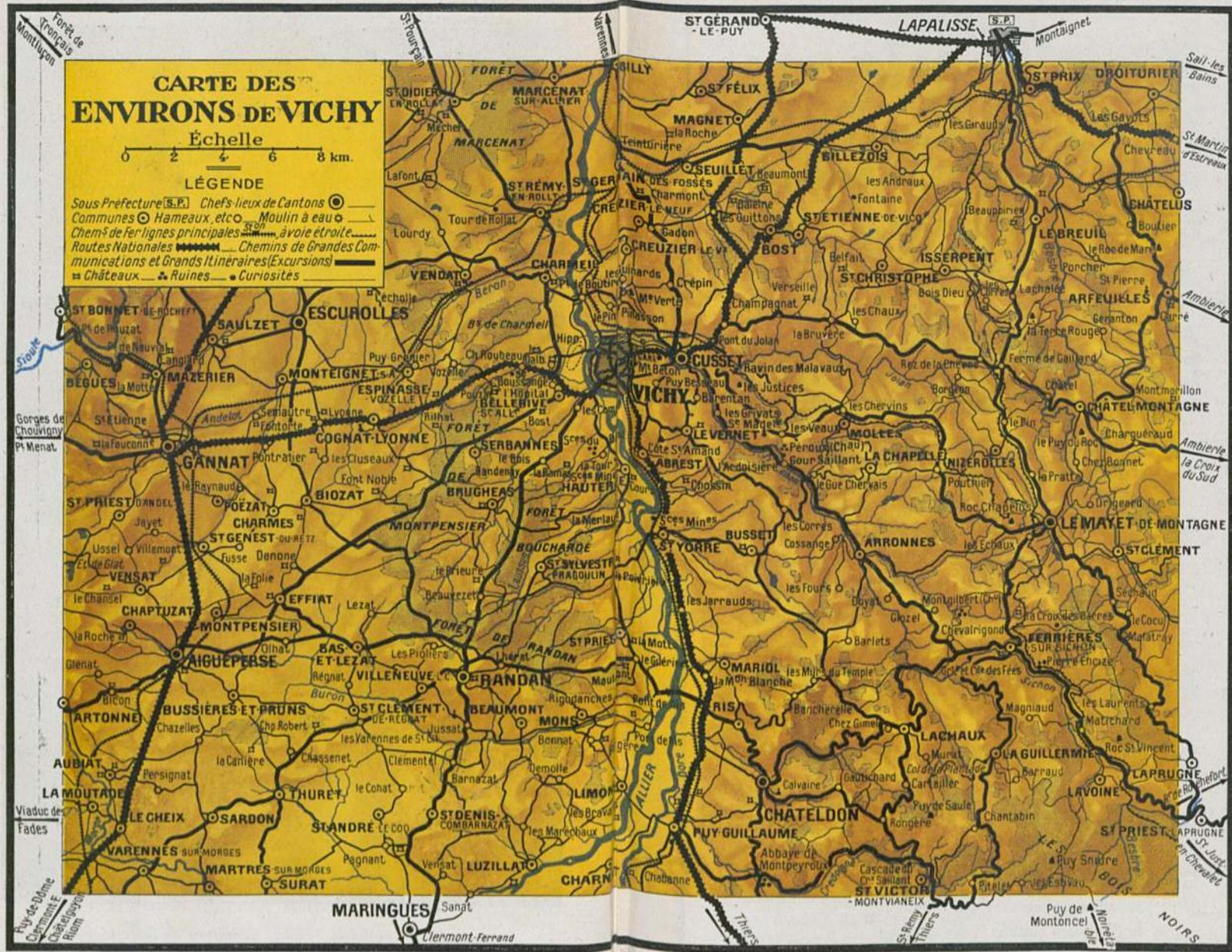
*Aux environs de Vichy, le château de Busset.*

# CARTE DES ENVIRONS DE VICHY



## LÉGENDE

Sous-Prefecture (S.P.)    Chefs-lieux de Cantons (C.C.)  
 Communes (C.)    Hameaux, etc. (H.)    Moulin à eau (M.)  
 Chemins de fer lignes principales (C.F.)    Voie étroite (V.E.)  
 Routes Nationales (R.N.)    Chemins de Grandes Communications et Grands Itinéraires (Excursions) (C.G.)  
 Châteaux (Ch.)    Ruines (R.)    Curiosités (C.)



:: VICHY ::

Reine

des Stations thermales

Traitement spécial des maladies de la nutrition

Maladies du Foie et de l'Appareil digestif

GOUTTE -- DIABÈTE -- OBÉSITÉ

-- -- -- PALUDISME -- -- --

## ÉTABLISSEMENT THERMAL

Le plus vaste

le mieux aménagé du monde entier

-- BAINS -- DOUCHES -- MASSAGES --

THERMOTHÉRAPIE -- MÉCANOTHÉRAPIE

-- -- -- ÉLECTROTHÉRAPIE -- -- --

-- RADIOTHÉRAPIE -- RADIOLOGIE --

\*\*\*\*\*

UN ÉTABLISSEMENT

dit *de la Source Hôpital* est ouvert toute l'année

\*\*\*\*\*

PRINCIPALES SOURCES DE L'ÉTAT

**CÉLESTINS** (18°)

Maladies des Reins et de la Vessie  
Goutte -- Diabète

**GRANDE-GRILLE** (41°)

Maladies du Foie  
et de l'Appareil biliaire

**HOPITAL** (33°)

Affection de l'Appareil digestif

**CHOMEL** (43°)

Maladies du Foie et l'Estomac

Employée également  
en gargarismes et pulvérisations



*...Et puis, ami touriste qui aimez, au lendemain de fêtes, partir à la découverte des beautés de la nature, sachez que la région de Vichy est une des plus belles, des plus attrayantes qui soit.*

*Vous connaissez déjà, n'est-ce pas ? les alentours, reposants de grasse verdure, de Vichy, les parcs ombragés qui ondulent le long de l'Allier ? Mais laissez-vous tenter, écartez-vous davantage...*

*Vous aimez la montagne ? A quelques kilomètres de Vichy s'étend un pays montagneux — mais point aride — aux vallées pittoresques et touffues : la Montagne bourbonnaise, avec les Bois Noirs, aux sombres forêts de sapins, le Massif de l'Assise, couvert de hêtres centenaires, point culminant des Monts de la Madeleine.*

*Recherchez-vous les vestiges du passé ? Voici Cusset, aux portes mêmes de Vichy, avec ses vieilles maisons, ou bien Thiers, plus loin, avec son Château du Piroux, ses façades en bois sculpté, et sa formidable coupure de la Margeride.*

*Voici enfin Glozel, entre Arronnes et Ferrières, où viennent d'être pratiquées des fouilles si curieuses dans son champ des Morts et avec son musée rempli d'objets préhistoriques, vestiges d'une époque qui se perd dans les millénaires.*





CUSSET. — Maison du XV<sup>e</sup> siècle.

Cl. C. A. P.

### 1<sup>o</sup> - PROMENADES A PIED

1. *La Montagne Verte* (à 4 kil.). — Partir par la rue Jean-Jaurès et marcher droit devant soi. A 2 kilomètres, Pinasson (café-restaurant, croisement), continuer tout droit. Arrivé au hameau de Guinards, tourner à droite. En trois ou quatre minutes on atteint la Montagne Verte (belvédère, vue splendide). On peut revenir par Cusset en suivant un sentier rapide mais direct. Autobus à Cusset.

2. *Cusset* (par Pinasson) (à 5 kil.). — Suivre l'itinéraire 1 jusqu'à Pinasson, tourner à droite et descendre jusqu'à Cusset; jolie route. Autobus à Cusset pour le retour.

3. *Cusset* (à 3 kil.) par l'allée de Mesdames. — Suivre la route de Cusset jusqu'à l'usine à gaz. Prendre l'allée de Mesdames et la suivre jusqu'à Cusset en longeant le bief du Sichon, puis le Sichon. A mi-chemin, moulin de Presle. Revenir par l'autobus ou par l'itinéraire n<sup>o</sup> 2 (aller).

4. *Cusset* par l'ancienne route (à 3 kil.). — Suivre jusqu'au bout la rue Maréchal-Joffre. Tourner à droite. Traverser le pont du chemin de fer. Longer la voie nouvelle surplombant la gare. Tourner à droite. Prendre la rue de la République. Montée en pente douce jusqu'à Mont-Beton, jolie vue sur Vichy, sur Cusset et sur la chaîne des Dômes.



ENVIRONS DE VICHY. — Le Château de Billy.

Cl. S. I.

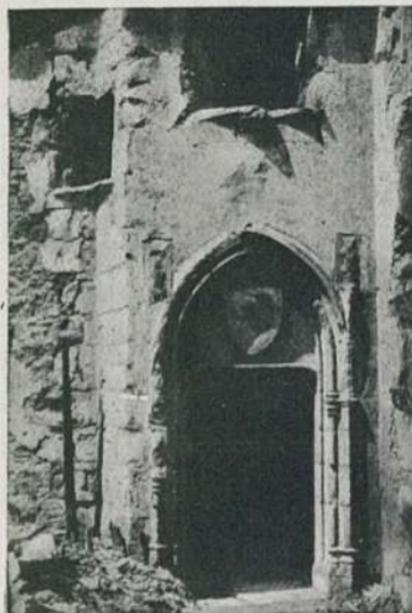
Arrivée à Cusset par le pont de la Mère. Revenir par l'autobus ou par l'itinéraire n° 3.

5. *Cusset*, par Puy-Besseau (à 6 kil.). — Partir par les rues Maréchal-Pétain et Maréchal-Foch, traverser le pont du chemin de fer et suivre la route jusqu'à la rencontre du poteau indicateur de la route de Cusset ; prendre cette route qui monte à mi-côte de la colline du Vernet, traverser le hameau du Puy-Besseau, rentrer à Cusset par le pont de la Mère. Autobus à Cusset.

6. *Les Justices* (à 3 kil. de Cusset). — Prendre l'autobus jusqu'à Cusset. Suivre la rue des Prés-Ferrés, puis la route des Molles. Montée rapide et sinueuse. Points de vue superbes. Descente par le même itinéraire.

7. *Les Malavaux* (à 3 kil. 1/2 de Cusset). — Prendre l'autobus jusqu'à Cusset. Monter le faubourg Saint-Antoine, continuer jusqu'au pont du Jolan, tourner à droite avant le pont. Chemin pittoresque le long du Jolan. Site sauvage et curieux (café-restaurant).

8. *Les Grivats* (à 2 kil. de Cusset). — Prendre l'autobus jusqu'à Cusset. Suivre la rue du Chambon puis prendre la route d'Arronnes jusqu'au village des Grivats. Jolie route le long du Sichon. En suivant, à 6 kilomètres de là : *l'Ardoisière*, site réputé (café-restaurant).



CUSSET. — Porte du Donjon.

9. *Le Vernet et la côte Saint-Amand* (à 3 kil.). — Suivre la rue Maréchal-Pétain, et après le pont du chemin de fer, chemin du Vernet. Vaste panorama. De ce village, un chemin monte à la Côte-Saint-Amand (à 1 kil.), vue très étendue sur la vallée de l'Allier, la forêt de Randan, le roc Saint-Vincent, le Montoncel, etc. On peut, du Vernet, revenir par Cusset, par Barentan (à 2 kil. 1/2). Auto-bus à Cusset.

10. *Abrest* (à 3 kil.) par la route nationale. — Suivre la rue Maréchal-Pétain jusqu'au pont des Garets. Suivre ensuite la route nationale jusqu'au village. Route agréable et ombragée. (Autobus Vichy-Abrest.)

11. *Abrest* (3 kil.) par le chemin des Iles. — Suivre le Nouveau Parc des Bourins, passer devant l'usine de la Prise d'Eau et continuer tout droit, par le chemin ombragé jusqu'au pied du village d'Abrest. Monter dans le village en traversant le passage à niveau. Retour à volonté par l'itinéraire 10.

12. *La Tour* (à 2 kil. 5). — Après avoir traversé le pont de l'Allier, tourner par la première route à gauche (route d'Hauterive). Chemin intéressant le long de l'Allier. Au poteau indicateur du hameau de la Tour, tourner à droite.

13. *Bellerive et la Ferme modèle* (à 2 kil.). — Gagner la source Boussange à Bellerive soit par le pont (trajet direct plus court), soit par la passerelle (voir itinéraire 15). Prendre à Boussange le chemin un peu rapide qui monte

à l'église de Bellerive. Suivre le chemin de la Ferme modèle presque face à l'église, passer à gauche devant cette ferme et rentrer à Vichy par le pont. (Autobus Vichy-Bellerive.)

14. *Source Intermittente* (à 1 kil.). — Traverser le pont de l'Allier et suivre la route nationale. La source intermittente de Bellerive constitue un phénomène naturel curieux qui intéresse toujours les baigneurs de Vichy (entrée payante). L'heure du jaillissement est indiquée sur l'autobus.



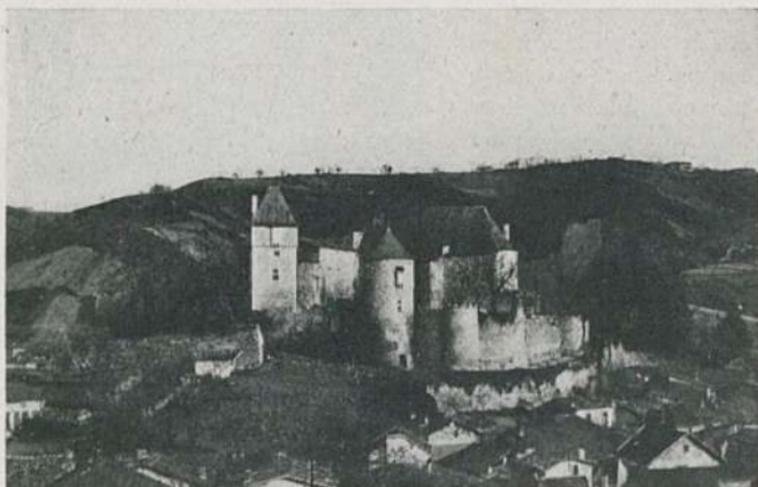
L'ARDOISIÈRE. — Le Gour Saillant.

15. *Le tour de Bellerive* (3 kil. au total). — Traverser l'Allier sur la passerelle, puis le champ de courses. En arrivant à la jonction de la route de Charmeil, tourner à gauche jusqu'à la source Boussange et revenir par la route du Pont.

16. *Champ-Roubeau* (2 kil. 5). — Traverser l'Allier par la passerelle, le champ de courses, la route de Charmeil, et grimper par un petit sentier longeant un château sur la gauche, jusqu'à ce que l'on arrive sur le plateau de la route de Gannat. Rentrer à Vichy par la route nationale, Bellerive et le Pont.

17. *Charmeil* (à 6 kil.) par Bellerive ou par la passerelle des Courses. — Traverser l'Allier sur la passerelle puis le champ de courses. En arrivant à la jonction de la route de Charmeil, tourner à droite et marcher devant soi jusqu'au village de Charmeil (cafés-restaurants, château XVIII<sup>e</sup> siècle, transformé en hôtel 1<sup>er</sup> ordre). Retour à volonté par itinéraire 18.

18. *Charmeil* (à 7 kil.) par Pont-Boutiron. — Suivre



CHATEAU DE CHATELDON.

l'itinéraire 19 jusqu'à Boutiron, traverser le pont et suivre la route jusqu'au village. Retour à volonté par itinéraire 17.

19. *Pont-Boutiron* (par Pinasson) (à 5 kil.). — Suivre l'itinéraire 2 jusqu'à Pinasson. Tourner à gauche et descendre jusqu'à Pont-Boutiron (cafés-restaurants). On peut revenir par le hameau du Pin (belle vue sur la vallée de l'Allier), par la route de Charmeil ou par le sentier qui suit la rive gauche de l'Allier (3 kil.).

20. *Les bords de l'Allier (aval)*. — Traverser l'Allier sur la passerelle des Courses, tourner immédiatement à droite, longer l'Allier par un sentier bien marqué jusqu'à Pont-Boutiron, traverser le pont, tourner immédiatement à droite et revenir par la rive droite de la rivière (environ 6 kil. au total).

21. *Les bords de l'Allier (amont)*. — Traverser le pont de Vichy, prendre à gauche la route d'Hauterive, et en arrivant à Hauterive, face à Abrest, prendre la passerelle pour piétons joignant le pont du chemin de fer de Vichy à Riom, et revenir le long de l'Allier, rive droite (environ 6 kil. au total).

## 2° - EXCURSIONS DE MOINS DE 20 KILOMÈTRES

1. *Cusset* (par la vieille route, retour par l'allée de Mesdames). — 7.000 habitants. Maisons très anciennes. Cours



FORÊT DES COLETTES. — *La Hétraie*

ombragés, vieille tour qui a servi de prison. Au total : 7 kilomètres.

2. *La Montagne Verte* (sortie par la rue Jean-Jaurès). — 8 kilomètres aller et retour. Belle vue sur Vichy, la vallée de l'Allier et les monts d'Auvergne. Au sommet, café-restaurant avec belvédère (téléscope).

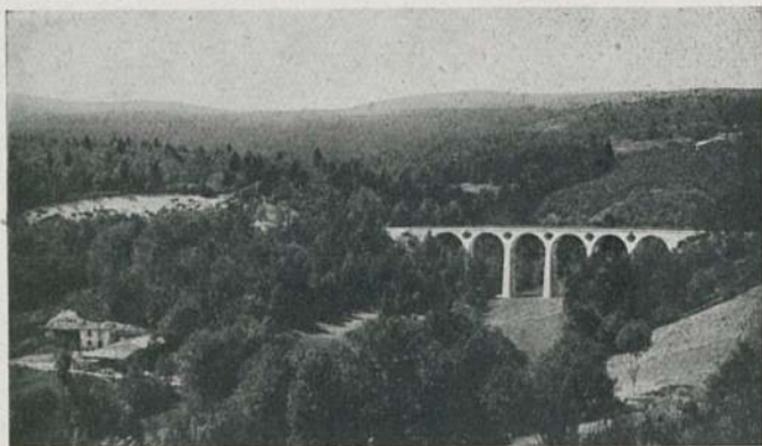
3. *Les Malavaux* (par la rue de Paris et la route de Cusset). — 14 kilomètres aller et retour. Vallée du Jolan, fraîche et pittoresque. Ancien refuge de Templiers, d'après la légende. Café-restaurant.

4. *Hauterive* (par Bellerive). — Joli parc avec jeux divers pour enfants : 12 kilomètres aller et retour. Cafés-restaurants.

5. *L'Ardoisière* (par Cusset). — Route très pittoresque dans des gorges étroites et boisées où coule le Sichon. Cascade du Gour Saillant : 20 kilomètres aller et retour. Café-restaurant de premier ordre.

6. *Pont-Boutiron* (sortie par la rue Jean-Jaurès). — Route agréable. Beaux points de vue. Cafés-restaurants au bord de l'Allier. Retour par Bellerive. 10 kilomètres.

7. *Charmeil* (par Boutiron ou par Bellerive). — Bonne



BOIS NOIRS. — Viaduc des Peux.

route ombragée. 12 kilomètres aller et retour. Cafés-restaurants.

8. *Saint-Yorre* (sortie par rue Maréchal-Pétain). — Route superbe, ombragée, offrant sur son parcours de très jolis panoramas sur la vallée de l'Allier. Localité réputée par ses sources minérales. 18 kilomètres aller et retour.

9. *Puy-Grenier* (par le pont de l'Allier et la route de Gannat). — Bois de Charmeil. Au sommet, belle vue sur les monts-Dôme et le Forez. Café-restaurant. Aller et retour : 15 kilomètres.

### 3° - EXCURSIONS DE 20 KILOMÈTRES ET PLUS

*Le Syndicat d'Initiative édite un Guide des Excursions automobiles autour de Vichy. Les intéressés trouveront dans ce Guide spécial des renseignements détaillés sur les itinéraires recommandés et sur les curiosités des lieux traversés.*

*Bornons-nous ici à quelques indications sommaires :*

1. *Billy* (par Cusset et Saint-Germain-des-Fossés). — Château du XIV<sup>e</sup> siècle. Église avec crypte curieuse. Retour par Marcenat et Saint-Rémy, 35 kilomètres.



VALLÉE DE LA SIOULE. — Château de Rochefort.

2. *Marcenat* (par Charmeil et Saint-Rémy). — Belle forêt domaniale de 1.080 hectares. Retour à volonté par Billy (Voir ci-dessus). 35 kilomètres.

3. *Randan* (sortie par le pont de l'Allier). — Sur le parcours, forêt de Montpensier. Le château, datant du XVI<sup>e</sup> siècle, propriété de la maison d'Orléans, a été incendié en 1925. Retour par le château de Maulmont et Hauterive. Au total, 28 kilomètres.

4. *Gannat* (par le pont de l'Allier). — Églises Sainte-Croix et Saint-Étienne (XI<sup>e</sup> siècle). Château transformé en prison. Aller et retour : 38 kilomètres. Près de Gannat, le pont de Neuvial édifié sur un ravin très profond où coule la Sioule ; plus loin, à 7 kilomètres de Gannat, le pont de Rouzat, à 72 mètres de hauteur, sur la Sioule : paysage superbe.

5. *De Vichy à Cusset* (par les rues Maréchal-Foch et Maréchal-Pétain). — *Saint-Yorre*, 9 kil. *Cusset*, 4 kil. *L'Ardoisière* (vallée du Sichon), 6 kil. *Vichy*, 10 kil. — Total environ : 30 kil.

6. *De Vichy à Billy* (par la rue de Paris et la route de Cusset). — *Saint-Germain-des-Fossés*, 13 kil. *Billy*, 4 kil. *Marcenat*, 3 kilomètres. *Saint-Rémy*, 5 kil.



RIOM. — Maison du XVI<sup>e</sup> siècle.

Charmeil, 3 kilomètres. Vichy, 7 kilomètres. — Total : environ 35 kilomètres.

7. De Vichy à Randan (par le pont de Vichy et le Bois-Randenez). — Randan, 14 kilomètres. Retour par Maulmont, 6 kilomètres. Pont de Ris, 5 kilomètres (confluent de la Dore et de l'Allier). Saint-Yorre, 6 kilomètres. Vichy, 9 kilomètres. — Total : environ 40 kilomètres.

8. Abbaye de Montpeyroux (par Châteldon). — Route 106, de Vichy à Saint-Yorre, se continuant jusqu'à la gare de Ris-Châteldon. Puis, à gauche, route de Châteldon (curieuse petite ville avec de vieilles maisons à pans de bois). De Châteldon à Montpeyroux, chemin à flanc de colline au milieu de châtaigneraies ; Montpeyroux : ruines très curieuses d'une abbaye cistercienne du XI<sup>e</sup> siècle sur les bords de la Credogne. Hôtel-Restaurant de premier ordre. Retour par Puy-Guillaume. — En tout : 40 kilomètres environ.

9. Château de Denone. — Route de Vichy à Aigueperse par Serbannes et la belle forêt de Montpensier. Pittoresque château Renaissance, entouré de larges douves, au milieu d'un grand parc. Restaurant et Thé. Retour par Effiat et Randan. — En tout, 40 kilomètres environ.

10. De Vichy à Lachaux (par les rues Maréchal-Foch et Maréchal-Pétain). — Saint-Yorre, 9 kilomètres. Châteldon, 13 kilomètres. Lachaux, 9 kilomètres (belle vue sur les monts d'Auvergne). Ferrières, 14 kilomètres. L'Ardoisière, 14 kilomètres. Cusset, 7 kilomètres. Vichy, 3 kilo-



CHATEAU DE DENONE

mètres. Route ondulée et dure : 7%, très pittoresque.  
— Total : environ 65 kilomètres.

11. De Vichy à Saint-Gérand-le-Puy (par la rue de Paris et la route de Cusset), 20 kilomètres.—Varenes, 10 kilomètres. Pont de Chazeuil, 6 kilomètres. Saint-Pourçain, 9 kilomètres. Vichy, 27 kilomètres (par la forêt de Marcenat).—Total : environ 72 kilomètres.

12. De Vichy à Sail-les-Bains (par la rue de Paris et la route de Cusset).—Lapalisse, 25 kilomètres. Montaiquet, 15 kilomètres. Sail-les-Bains, 13 kilomètres. Saint-Martin-d'Estreaux, 8 kilomètres. La Palisse, 17 kilomètres. Vichy, 25 kilomètres. — Total : environ 105 kilomètres.

13. De Vichy à Saint-Victor-Montvianex (par les rues Maréchal-Foch et Maréchal-Pétain).—Puy-Guillaume, 22 kilomètres. Saint-Remy, 9 kilomètres. Saint-Victor, 13 kilomètres. Lachaux, 11 kilomètres. Ferrières, 9 kilomètres. Vichy, 25 kilomètres. Route montueuse, très pittoresque.  
— Total : environ 105 kilomètres.

14. De Vichy au pont de Menat (par le pont de Vichy), par les gorges de Chouvigny.—Vallée de la Sioule. Gannat, 19 kilomètres. Ebreuil, 11 kilomètres. Les Gorges de Chouvigny. Les Ponts de Menat (pont gallo-romain), 17 kilomètres. Prendre à droite la route de Servant (la Lisolle). Saint-Bonnet-de-Rochefort (Pont Eiffel), 26 kilomètres.



LE BARRAGE DES FADES (au-dessus du Viaduc des Fades)

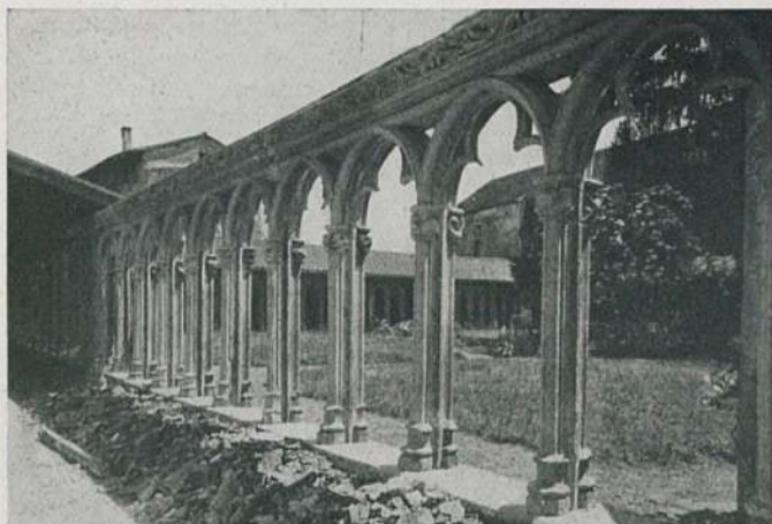
Gannat, 13 kilomètres. Vichy, 19 kilomètres. — Total : environ 105 kilomètres. Très pittoresque à partir de Gannat.

15. De Vichy à Châtelguyon (par le pont de Vichy).— Aigueperse, 22 kilomètres. Châtelguyon, 26 kilomètres. Retour par Gannat. — Total : environ 100 kilomètres.

16. De Vichy à Clermont-Ferrand (par le Pont de Vichy).— Randan, 14 kilomètres. Maringues, 14 kilomètres. Pont-du-Château, 16 kilomètres. Clermont-Ferrand, 15 kilomètres. Riom, 17 kilomètres. Gannat, 26 kilomètres. Vichy, 19 kilomètres. — Total : environ 121 kilomètres.

17. De Vichy au Rocher de Rochefort (par la rue de Paris et la route de Cusset).— Glozel : musée et fouilles préhistoriques. Ferrières-sur-Sichon, 25 kilomètres. Saint-Priest-Laprugne, 17 kilomètres. Rocher de Rochefort (1.076 mètres d'altitude) : panorama grandiose sur la plaine et la vallée de la Loire, 15 kilomètres. Saint-Alban, 17 kilomètres. Renaison (barrage de la Tache, à 4 kilomètres). Croix du Sud, 12 kilomètres. Châtelmontagne, 18 kilomètres. Vichy 25 kilomètres. — Total : environ 140 kilomètres.

18. De Vichy au viaduc des Fades et au barrage de Queuille (par le Pont de Vichy).—Ebreuil, Pont de Menat, Châteauneuf-les-Bains, 60 kilomètres. Saint-Gervais, 6 kilomètres. Saint-Priset-des-Champs, 8 kilomètres. Viaduc des Fades. Les Ancizes, 12 kilomètres. Saint-Georges-de-Mons, 3 kilo-



CHARLIEU. — *Le Cloître des Cordeliers.*

mètres. *Queuille*, 4 kilomètres (barrage). *Manzat*, 10 kilomètres. *Châtelguyon*, 24 kilomètres. *Riom*, 6 kilomètres. *Aigueperse*, 18 kilomètres. *Vichy*, 24 kilomètres (par la forêt de Montpensier). — Total : environ 174 kilomètres.

19. *De Vichy à Saint-Just-en-Chevalet* (par les rues Maréchal-Foch et Maréchal-Pétain). — *Thiers*, 37 kilomètres. *Noirétable*, 26 kilomètres. *Saint-Just-en-Chevalet*, 18 kilomètres. *Laprugne*, 18 kilomètres. *Mayet-de-Montagne*, 20 kilomètres. *Vichy*, 25 kilomètres. — Total : environ 145 kilomètres.

20. *De Vichy à Montluçon et Nérès-les-Bains* (par le pont de Vichy). — *Saint-Pourçain*, 29 kilomètres. *Montmarault*, 30 kilomètres. *Montluçon*, 31 kilomètres. *Nérès-les-Bains*, 9 kilomètres. *Montaigut-en-Combraille*, 18 kilomètres. *Pont de Menat*, 16 kilomètres. *Saint-Pardoux*, 10 kilomètres. *Combronde*, 13 kilomètres. *Aigueperse*, 12 kilomètres. *Vichy*, 23 kilomètres. — Total : environ 190 kilomètres.

21. *De Vichy au Mont-Dore et à La Bourboule* (par le pont de Vichy). — *Clermont-Ferrand*, 60 kilomètres. *Randanne*, 22 kilomètres. *Mont-Dore* (route très pittoresque, lacs et rochers remarquables), 28 kilomètres. *La Bourboule*,



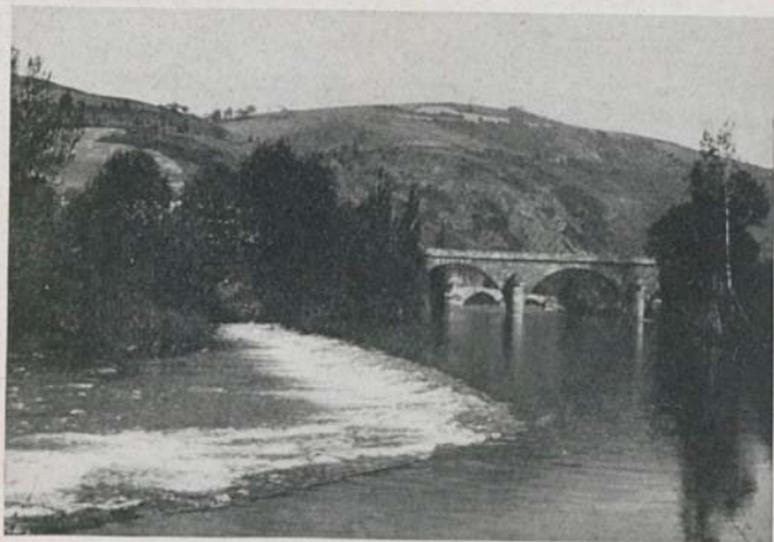
THIERS. — Vue générale.

7 kilomètres. Rochefort-Montagne, 22 kilomètres. Col de la Moreno (1.200 mètres d'altitude) (route très dure 12%), 19 kilomètres. Clermont, 16 kilomètres. Vichy, 60 kilomètres. Circuit de la Coupe Gordon-Bennet, très dur, 11%. — Total : environ 240 kilomètres.

22. De Vichy au Montoncel (par la rue de Paris et la route de Cusset). — Mayet-de-Montagne, 25 kilomètres. Ferrières, 7 kilomètres. La Guillermie (col de la Plantade. Puy Sinêtre, 1.223 mètres. Puy de Montoncel). Saint-Remy-sur-Durolle, 40 kilomètres. Thiers, 19 kilomètres. Vichy, 33 kilomètres. Excursion très pittoresque. Route très dure, 9%. — Total : environ 120 kilomètres.

23. De Vichy au Puy de Dôme. — Clermont, 60 kilom. Col de Ceysat, 12 kilomètres. Très dure à partir de Clermont, 11%. — Total : environ 132 kilomètres.

24. De Vichy à Charlieu. — Excursion très intéressante qui comprend dans sa première partie la traversée de la montagne bourbonnaise pour atteindre la vallée de la Loire, la visite d'Ambierle et de sa belle église gothique,



GORGES DE CHOUVIGNY. — *Ponts de Menal.*

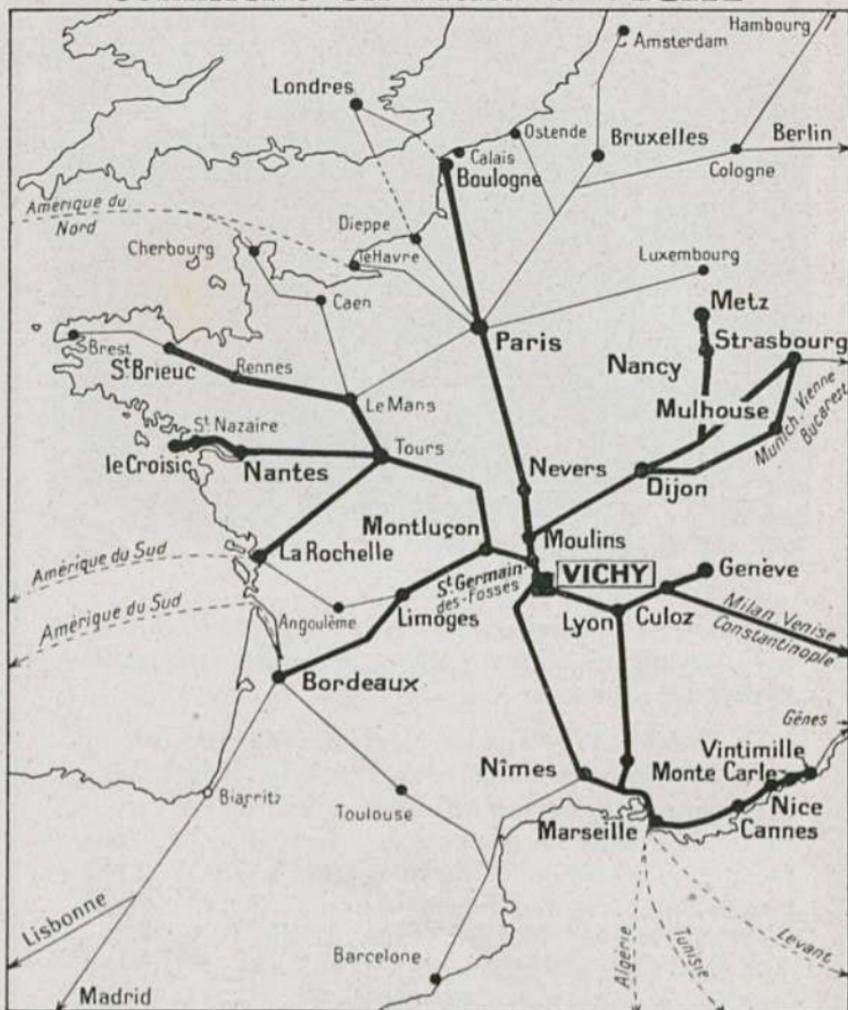
celle de Charlieu qui possède les restes d'une célèbre abbaye bénédictine du XII<sup>e</sup> siècle et de vieilles maisons des XIII<sup>e</sup> et XV<sup>e</sup> siècles.

25. *Vichy-Forêt de Tronçais* (par le pont de Bellerive et la route de Charmeil). — *Saint-Pourçain*, église Sainte-Croix. *Montmarault*. *Villefranche-d'Allier*, église du XI<sup>e</sup> siècle, ruines du Prieuré de Montcenoux. *Cosne-d'Allier*, église romane. *Hérisson*, centre de villégiature, ruines d'un château du XIII<sup>e</sup> siècle, plusieurs maisons des XV<sup>e</sup> et XVI<sup>e</sup> siècles. *Forêt de Tronçais*, 10.436 hectares, la plus belle chênaie de France (voir la Fontaine de Viljot, le chêne de Buffevent, le gros chêne du Pavillon de Tronçais, les étangs de Saint-Bonnet-de-Tronçais et de Piraud, etc...). Retour par *Cérilly*, *Bourbon-l'Archambault*, *Souvigny* et *Saint-Pourçain*. Au total, 180 kilomètres environ.



N. B. — *Le Syndicat d'Initiative a fait établir des albums de cartes postales représentant les principaux sites des excursions automobiles signalées dans le guide. Ces albums sont en vente au Bureau du Syndicat, dans les hôtels et les librairies de la ville.*

## Comment on vient à VICHY



Les Lignes grasses sont desservies par des voitures directes pour VICHY-St-Germain-des-Fossés

PENDANT VOTRE SAISON.....  
...VOUS TROUVEREZ LES PRODUITS

# Heudebert

AU KIOSQUE DE LA LAITERIE  
◇ (Dans le Parc de l'Établissement Thermal) ◇  
et 7 - RUE DU MARCHÉ - 7

# Banque Nationale de Crédit

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL DE 262.500.000

— ENTièrement VERSÉS —

— Siège Social : —

**16, Boulevard des Italiens**

PARIS



## AGENCE DE VICHY

— Place Saint-Louis —

**10, Rue Georges-Clemenceau**



TOUTES OPÉRATIONS BANQUE ET BOURSE  
CHANGES DE MONNAIES ÉTRANGÈRES

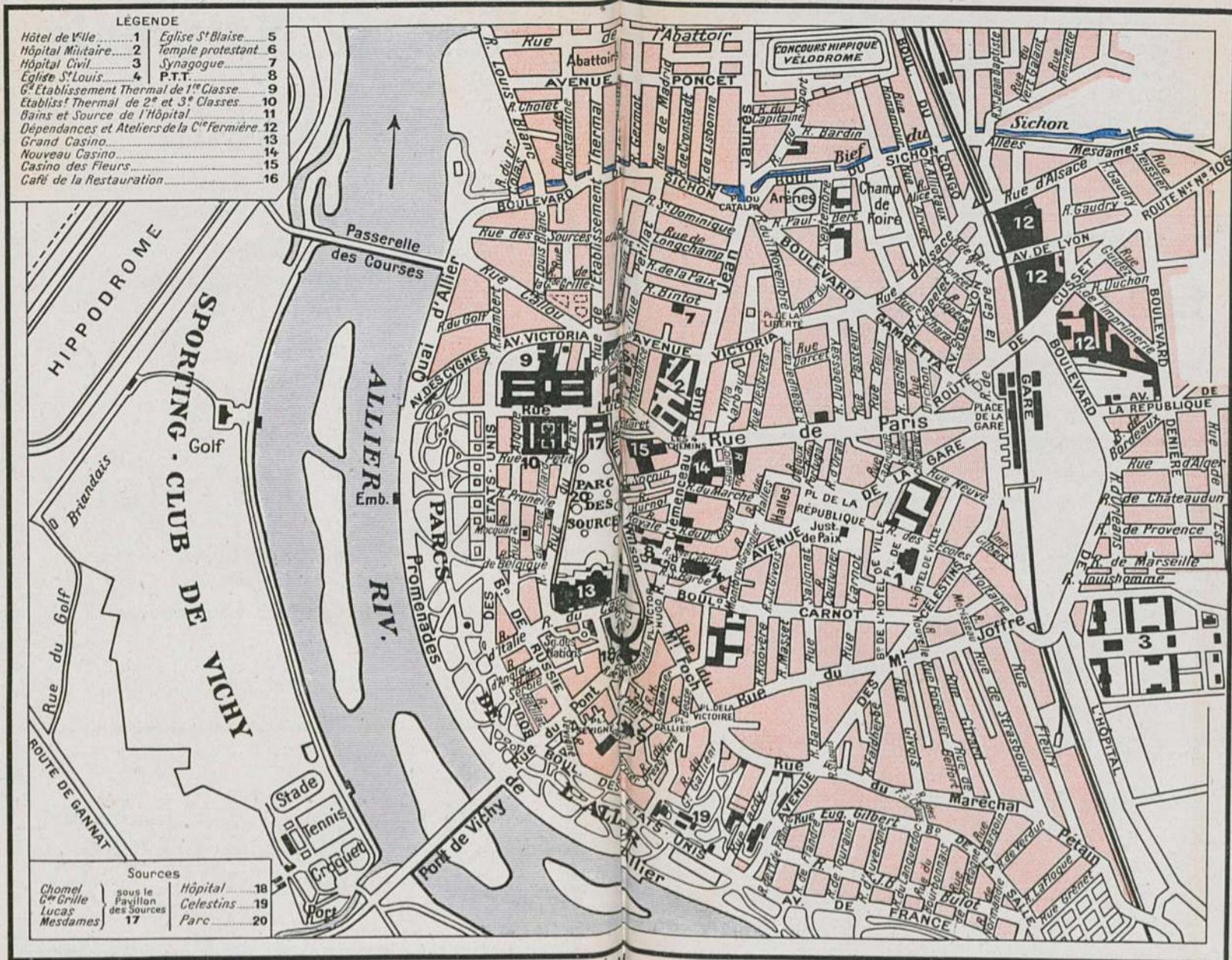
◇◇◇◇◇ LETTRES DE CRÉDIT ◇◇◇◇◇

◇◇◇ LOCATION DE COFFRES-FORTS ◇◇◇

# PLAN DE VICHY

## LÉGENDE

- |                                                                               |    |                                   |   |
|-------------------------------------------------------------------------------|----|-----------------------------------|---|
| Hôtel de Ville.....                                                           | 1  | Eglise S <sup>t</sup> Blaise..... | 5 |
| Hôpital Militaire.....                                                        | 2  | Temple protestant.....            | 6 |
| Hôpital Civil.....                                                            | 3  | Synagogue.....                    | 7 |
| Eglise S <sup>t</sup> Louis.....                                              | 4  | P.T.T.....                        | 8 |
| 6 <sup>e</sup> Etablissement Thermal de 1 <sup>re</sup> Classe.....           | 9  |                                   |   |
| Etablis <sup>t</sup> Thermal de 2 <sup>e</sup> et 3 <sup>e</sup> Classes..... | 10 |                                   |   |
| Bains et Source de l'Hôpital.....                                             | 11 |                                   |   |
| Dépendances et Ateliers de la C <sup>ie</sup> Fermière.....                   | 12 |                                   |   |
| Grand Casino.....                                                             | 13 |                                   |   |
| Nouveau Casino.....                                                           | 14 |                                   |   |
| Casino des Fleurs.....                                                        | 15 |                                   |   |
| Café de la Restauration.....                                                  | 16 |                                   |   |



- | Sources               |    |
|-----------------------|----|
| Chomel                | 18 |
| 6 <sup>e</sup> Grille | 19 |
| Lucas                 | 17 |
| Mesdames              | 20 |
| Hôpital               | 18 |
| Celestins             | 19 |
| Parc                  | 20 |



## OLD MOSCOW

SES BIJOUX ANCIENS  
A LA MODE  
OBJETS D'ART RUSSE  
BEAUX BIBELOTS  
ICONES

VICHY, 29, Rue du Pont  
(Derrière Source de l'Hôpital)

L'Hiver : NICE, 31, Rue de France

*N'achetez pas de **Souvenirs de Vichy** en  
verroterie faussement baptisée Pierres d'Auvergne*

## La TAILLERIE de ROYAT

24, Galerie des Sources de l'Hôpital

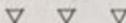
**ne vend que des Pierres Véritables**



VISITER LA TAILLERIE A ROYAT

## GARAGE-PALACE

14, Rue Jean-Jaurès -- VICHY



Téléphone  
21-95

*Concessionnaire exclusif*

Téléphone  
38-80

CITRÖEN-DELAGE



GARAGE POUR 200 VOITURES — BOXES



LOCATION GRAND TOURISME

◇ LEÇONS DE CONDUITE ◇



ATELIER MODERNE — ÉLECTRICIEN SPÉCIALISTE  
STOCK CITRÖEN — SKF — MICHELIN

*Renseignements*

*Pratiques...*

billets délivrés du 20 août au 30 septembre, le 5 novembre au plus tard; en outre les titulaires de ces billets doivent séjourner 15 jours au moins à Vichy, et les titulaires des billets de 3<sup>e</sup> classe effectuer un parcours simple de 500 kilomètres au minimum, et ceux de 2<sup>e</sup> classe un parcours simple de 300 kilomètres au moins.

### Relations internationales

La gare de Vichy délivre des billets de:

1<sup>re</sup> classe pour *Milan* et *Turin*.

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> cl. pour *Londres* via *Dieppe* et *Newhaven*.

1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> cl. pour *Southampton* via *Le Havre*.

Toutes cl. pour l'*Alsace* et la *Lorraine* et le *Territoire de la Sarre*.

1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> cl. pour *Barcelone* via *Lyon*, *Neussargues*, ou *Riom* et *Cette*.

1<sup>re</sup>, 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> cl. pour l'*Algérie*, via *Marseille* ou *Port-Vendres*.

### Moyens de transport dans Vichy

*Autobus Vichy-Cusset*. Départs de l'église Saint-Louis, toutes les 20 minutes au moins.

*Autobus urbains* : Barrière d'Abrest, rue du Maréchal-Pétain, Clémence de Vichy.

*Autobus Vichy-Bellerive*. Départs place de la République et place Victor-Hugo. Toutes les demi-heures.



## Renseignements divers

*Aéro-Club et Automobile-Club* : 11, rue du Parc (1<sup>er</sup> étage). Tél. : 23-83.

*Bureau de la Compagnie P. L. M.* : 11, rue du Parc, au rez-de-chaussée.

Billets et renseignements. Ouvert jusqu'au 10 octobre. Tél. : 21-83.

*Bureaux de Placement* : Bureau municipal, 55, avenue de la Gare. — La Mutualité Hôtelière, 17, boulevard Carnot prolongé.

*Comité des Fêtes* : 11, rue du Parc (1<sup>er</sup> étage) ; de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h. Tél. : 23-83.

*Commissariat de Police* : à l'Hôtel de Ville. Tél. : 23-31.

*Commissariat du Gouvernement* : rue Lucas, en face de la Source de la Grande Grille. Tél. : 24-15.

*Compagnie Fermière de l'Établissement thermal de Vichy*. Bureaux : rue de l'Établissement, en face de la Pastillerie. Tél. : 25-21.

*Enregistrement* : place de la République (Timbre, Actes judiciaires), et 24, rue Maréchal-Joffre (Actes civils).

*Hôtel de Ville* : Place de l'Hôtel-de-Ville ; bureaux ouverts de 9 à 17 heures. Tél. : 21-92.

*Justice de Paix* : à l'Hôtel de Ville.

*Objets perdus* : au Commissariat de Police, au Grand Casino et dans les bureaux de la Compagnie Fermière.

*Perception* : place de la République.

*Pompes funèbres* : 5, avenue de Lyon. Tél. : 20-83.

*Recette municipale* : à l'Hôtel de Ville.

*Sapeurs-Pompiers* : Poste permanent, place de l'Hôtel-de-Ville. Tél. : 24-18.

*Sporting-Club* : 11, rue du Parc (1<sup>er</sup> étage). Tél. : 20-66.

*Syndicat d'Initiative* : 11, rue du Parc (1<sup>er</sup> étage). Bureaux ouverts de 9 h. à 12 h. et de 14 h. à 18 h. Tél. : 21-79.

*Touring-Club* : délégués : MM. Place, 21, rue Bintot ; Mabyre, boulevard Magenta ; Havez, 72, boulevard de la Salle ; D<sup>r</sup> Desmaroux, 7, place de la Source-de-l'Hôpital.

### Agences de Location

- |                                        |                                                              |
|----------------------------------------|--------------------------------------------------------------|
| BOUCULAT, 12, rue Burnol.              | GOURBAULT, Agence des Célestins, 2, rue du Général-Galliéni. |
| CAZER, 11, rue de Paris.               | « LA MUTATION », 26, rue de Paris.                           |
| CHARDONNET, 17, rue Sornin.            | MICHEL, Agence de l'Étoile, 29, rue Burnol.                  |
| CHARTIER, 19, avenue de la Gare.       | REGIMBAL, 74, rue de Paris.                                  |
| CLAVAL, 119, avenue des Célestins.     | SERVAGNET ET GUILLEMETOT, 84, rue de Paris.                  |
| DEMOULIN, 44, boul. Gambetta.          |                                                              |
| DUREYSSEIX ET LEROY, 32, rue de Paris. |                                                              |

### Bais

- |                                                                     |                                      |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| Grand Casino. — Élysées Palace. — La Roseraie, Parc Célestins. — Le | Royal, sur le Parc. — Grands hôtels. |
|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|

### Banques

- |                                                         |                                                           |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| Banque Algérienne, 2, rue Royale.                       | Banque Régionale du Centre, 15, rue Lucas.                |
| Banque de France, 7, rue de Paris.                      | Comptoir National d'Escompte, 24 rue du Président-Wilson. |
| Banque Nationale de Crédit, 10, rue Georges-Clemenceau. | Crédit Lyonnais, place Victor-Hugo.                       |
| Banque Privée, 7, rue Georges-Clemenceau.               | Société Générale, place Victor-Hugo.                      |
| Société Marseillaise de                                 | Crédit, 25, rue de Paris.                                 |

### Casinos-Théâtres

- |                                    |                                           |
|------------------------------------|-------------------------------------------|
| Grand Casino, Ancien Parc.         | Élysée-Palace, 1, rue Georges-Clemenceau. |
| Casino des Fleurs, 17, rue Sornin. |                                           |
| Petit Casino, rue Maréchal-Foch.   |                                           |

### Cercles

- |                                          |                                              |
|------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Cercle du Grand Casino, au Grand Casino. | Cercle du Casino des Fleurs, 11, rue Sornin. |
|------------------------------------------|----------------------------------------------|

### Cinématographes

- |                                    |                                     |
|------------------------------------|-------------------------------------|
| La Restauration, Parc des Sources. | Novelty-Cinéma, 8, rue Jean-Jaurès. |
| Vichy-Ciné, 13, rue de Paris.      | Cinéma-Pathé, rue Sornin.           |

### Consulats

- |                                                                                    |                                                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| <i>Brésil</i> , D <sup>r</sup> DELÉAGE, 25, boulevard des États-Unis.              | <i>Guatemala</i> , D <sup>r</sup> RAJAT, 26, rue de l'Établissement.    |
| <i>Costa-Rica</i> , D <sup>r</sup> SOLLAUD, 46, rue Callou.                        | <i>Nicaragua</i> , D <sup>r</sup> PARTURIER, 4, avenue des Cygnes.      |
| <i>Espagne</i> , D <sup>r</sup> PARTURIER, 4, avenue des Cygnes.                   | <i>Persé</i> , D <sup>r</sup> RAJAT, 26, rue de l'Établissement.        |
| <i>Etats-Unis du Venezuela</i> , D <sup>r</sup> LÉON CHABROL, 54, rue Jean-Jaurès. | <i>Portugal</i> , D <sup>r</sup> DELÉAGE, 25, boulevard des États-Unis. |
| <i>République Argentine</i> , D <sup>r</sup> REYNE,                                | 106 bis, boulevard des États-Unis.                                      |

### Cultes

- |                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| ÉGLISE SAINT-LOUIS. — 1 <sup>o</sup> <i>En semaine</i> . — Messes de 6 h. à 10 h., prière à 17 h. 15 et à 20 h. 15. — 2 <sup>o</sup> <i>Le dimanche</i> . — Messes de 5 h. 1/2 à 11 h. 1/2. Vêpres à 16 h. 30. | Messes de 5 h. 1/2 à 11 h. 1/4. Vêpres à 17 h.                                                                                                   |
| ÉGLISE SAINT-BLAISE (Vieux-Vichy). — 1 <sup>o</sup> <i>En semaine</i> . — Messes de 5 h. 1/2 à 9 h. Les samedis, salut à 20 h. — 2 <sup>o</sup> <i>Le dimanche</i> . —                                         | TEMPLE PROTESTANT, rue des Thermes. — Culte français du 15 mai au 1 <sup>er</sup> octobre à 9 h. 3/4. Culte liturgique à 14 h. 1/4, le dimanche. |
|                                                                                                                                                                                                                | ORATOIRE ISRAËLITE, 8, rue Bintôt. — Offices l'été seulement le vendredi soir à 18 h. et le samedi matin à 9 heures.                             |

## MÉDECINS CONSULTANTS

(Faisant partie du Syndicat d'Initiative)

- ALQUIÉ, 10, rue Callou.  
BARGY, chalet des Fleurs, rue de l'Intendance.  
BEAUDONNET, 19, rue Jean-Jaurès.  
BENTAMI, 16, rue des Sources.  
BERTHOMIER (A.), 33, boulevard des États-Unis.  
BERTRAND, 7, rue de Belgique.  
BOUCHER (H.), 2 rue Royale.  
BOUET (Mlle), 6, rue Prunelle.  
BUVAT, 4, rue Prunelle.  
CASTERA, Castel Van Dyck, rue Hubert-Colombier.  
CHABROL, villa Chabrol-Larhaud, 27, boulevard des États-Unis.  
CHABROL (Léon), 54, rue Jean-Jaurès.  
CHAIX, villa Alexandra, 24, rue de l'Établissement.  
CHARNAUX, 26, avenue Victoria.  
COCHERET, 5, rue Bintot.  
COLONNA-WALEWSKI, villa Céline, 11, rue Jean-Joseph, Givois.  
CORSET, 6, rue Desbrest.  
COTARD, 34, rue de l'Établissement.  
DEGUERET villa Montilienne, 26, boulevard Carnot.  
DELÉAGE, 25, boulevard des États-Unis.  
DESSEORGES, 25, boulevard de Russie.  
DESMAROUX, 7, place de la Source-de-l'Hôpital.  
DILLENSEGER, 12, rue des Thermes.  
DUFOURT (Paul), 7, rue Alquié.  
DUMAS (R.), 8, rue des Sources, villa Christiane.  
DURAND-FARDEL, 21, rue du Parc.  
DURANTON, 17, rue du Maréchal-Joffre.  
DURRIEUX, 35, boulevard des États-Unis.  
FAU, 31, rue Alquié.  
FAURE, 9, rue de Belgique.  
FRAUDET (R.), 39, boulevard des États-Unis.  
FRUCHIER, 1, rue de Belgique.  
GARBAN, 9, square des Nations.  
GLÉNARD, 1, boulevard des États-Unis.  
GOLDENSTEIN, 26, rue Pétillet.  
GRENAUT, 13, rue Lucas.  
GUICHARD, 3, boulevard des États-Unis.  
GUINARD, 23, boulevard des États-Unis.  
HADGÈS, 6, rue Rambert.  
HOULBERT, 19, rue Lucas.  
LOUCHREVITCH, 10, rue Rambert.  
JARDET, 19, boul. des États-Unis.  
LALAUDIE (de), 9, boulevard des États-Unis.  
LEGOU, villa Joly, rue des Thermes.  
LEGRAIN, 2, place de la Source-de-l'Hôpital.  
LÈRE, 18, boulevard de l'Hôtel-de-Ville.  
LOSSEDAT, place de la Victoire.  
MARGNAT, 1, rue de Belgique.  
MARQUIS, 32, rue de l'Établissement.  
MARTIN-PÉRIDIER (Robert), 17, rue de l'Établissement.  
MASSERET, 23, boulevard de Russie.  
MATHIEU DE FOSSEY, 21, rue Alquié.  
MAUBAN, 11, boulevard des États-Unis.  
MAZURIÉ, 120, boulevard des États-Unis.  
MEDAWAR (Henri), 9, rue de Belgique.  
MENDELSON-PINGUET (Mine), villa Pasteur, 3, rue Hubert-Colombier.  
MONOD, 9, rue Alquié.  
MOURIQUAND, 12, rue Bintôt.  
NEVREZÉ (B. de), 15, boulevard des États-Unis.  
NIVIÈRE, 17, boulevard des États-Unis.  
PARTURIER, villa des Turquoises, avenue des Cygnes.  
PELLOTIER, 1, rue du Golf.  
PETIT PAUL, 9, rue Masset.  
PHELIP, 1, rue du Golf.  
PLAZENET, 26, rue de Paris.  
RAYMOND, 57, avenue Victoria.  
REYMOND (Jean), 41, boulevard des États-Unis.  
REYNES, villa Maufesque, 106 bis, boulevard des États-Unis.  
ROSANOF, 15, rue Lucas, au 2<sup>e</sup>.  
ROUBEAU, 31, boulevard de Russie.  
ROUX, 14, rue Roovère.  
ROUZAUD, villa Ica, 114, boulevard des États-Unis.  
SANTELLI, 15, rue Georges-Clemenceau.  
SERÉGÉ, villa d'Hyères, 37, boulevard des États-Unis.  
SIEMS, 15, rue Lucas.  
SIMARD, « Les Saules », 9, avenue des Cygnes.  
SUSINI, 18, rue Sorbin.  
TERRER, 23, rue du Pont.  
VALLERUX, 19, boulevard Carnot.  
VAUTHEY, Castel-Fleuri, 27, boulevard de Russie.  
VILLEMIN, 5, boulevard des États-Unis.  
WALTER (Henry), 112, boulevard des États-Unis.

# HOTELS ET PENSIONS DE FAMILLE FAISANT PARTIE DU SYNDICAT D'INITIATIVE

Les prix donnés ont été établis en tenant compte de l'indice du coût de la vie au début de l'année; ils pourront être modifiés en cas de fluctuation économique. Ils varient pour chaque hôtel suivant le confort de la chambre et l'époque de la saison.

## HOTELS ET VILLAS

### NOMS DES DIRECTEURS OU PROPRIÉTAIRES

### ADRESSES

### N° tél.

### N° du plan

avec toilette  
av. salle de bains  
Min. Maxim. Min. Maxim.

|          |                |                             |       |     |    |     |     |     |
|----------|----------------|-----------------------------|-------|-----|----|-----|-----|-----|
| CARLTON  | HAINZEL (dir.) | 26, rue du Président-Wilson | 25-01 | C 5 | 70 | 100 | 100 | 150 |
| MAJESTIC | ALETTI         | 6, rue Petit                | 21-51 | C 5 | 90 | 125 | 150 | 150 |
| PARC     | ALETTI         | 23, rue du Parc             | 25-51 | C 5 | 55 | 60  | 80  | 120 |
| RADIO    | ALETTI         | Square des Nations          | 25-31 | D 5 | 70 | 60  | 100 | 120 |
| THERMAL  | ALETTI         | 9, rue du Parc              | 25-41 | D 5 | 70 | 120 | 90  | 150 |

## 1<sup>re</sup> CATÉGORIE

|                                      |                     |                           |       |     |    |     |     |     |
|--------------------------------------|---------------------|---------------------------|-------|-----|----|-----|-----|-----|
| ALBERT-1 <sup>er</sup> et NOTRE-DAME | MIGNOT              | Rue Sainte-Cécile         | 20-93 | C 5 | 70 | 100 | 100 | 150 |
| AMBASSADEURS                         | MAES (dir.)         | 1, rue du Parc            | 25-26 | D 5 | 90 | 125 | 150 | 150 |
| AMIRAUTE                             | DEHOUE & VOYENSE    | 20, rue du Prés.-Wilson   | 20-13 | C 5 | 55 | 60  | 80  | 120 |
| ASTORIA PALACE                       | Directeur           | 4, rue du Prés.-Wilson    | 23-20 | D 5 | 70 | 60  | 100 | 120 |
| BAINS (des)                          | DIFLONG             | 30, rue du Prés.-Wilson   | 20-08 | C 5 | 70 | 120 | 90  | 150 |
| BRITANNIQUE                          | MICHELON            | 23, rue Lucas             | 22-80 | C 5 | 55 | 85  | 75  | 100 |
| CELESTINS                            | BRUN (admin.-dir.)  | Sur le parc des Célestins | 23-09 | C 5 | 50 | 80  | 80  | 120 |
| EUROPE (de l')                       | PAULME              | 3, rue G.-Clemenceau      | 20-34 | D 5 | 50 | 80  | 80  | 120 |
| FRANCE et de PASTEUR                 | SCHMIT              | 21, rue du Pont           | 27-07 | D 5 | 45 | 90  | 60  | 100 |
| INTERNATIONAL                        | OTTENSHEIM (dir.)   | 26, rue du Maréchal-Foch  | 20-68 | D 6 | 80 | 120 | 120 | 150 |
| LILAS (Hôtel et Villas)              | TALABARD & FOURNIOL | 35, avenue Victoria       | 22-09 | B 5 | 50 | 90  | 90  | 130 |
| LOUVRE (Nouvel Hôtel du)             | RIGAUDIN            | Rue de l'Intendance       | 27-71 | B 5 | 50 | 80  | 90  | 120 |
| LUTÉZIA et CASTELFLAMAND             | VACHET & KINE       | 5, rue de Belgique        | 22-17 | C 5 | 45 | 90  | 60  | 120 |
| PAIX (de la) et EXCELSIOR            | LAGRANGE            | 17, rue du Parc           | 20-55 | C 5 | 50 | 90  | 60  | 120 |
| PLAZA                                | BERRET              | 13, rue du Parc           | 20-53 | C 5 | 50 | 90  | 60  | 120 |
| PRINCES (des)                        | COFFIGNEAU          | 15, rue du Parc           | 21-55 | C 5 | 50 | 90  | 60  | 120 |
| QUEENS' HOTEL et GRANDE-BRETAGNE     | BELLAM              | 13, boul. des États-Unis  | 21-13 | C 4 | 60 | 100 | 90  | 140 |
| RÉGINA et GRANDE-GRILLE              | BUSSONNIÈRE         | 4, rue de l'Établissement | 20-95 | C 5 | 60 | 100 | 80  | 120 |
| ROYAL                                | MAZEN               | 12, rue du Prés.-Wilson   | 22-43 | C 5 | 60 | 100 | 80  | 120 |
| SÉVIGNÉ (Pavillon)                   | Directeur           | Place Sévigné             | 20-39 | D 5 | 60 | 100 | 80  | 120 |

## 2<sup>e</sup> CATÉGORIE

|                       |                   |                               |       |     |    |    |    |    |
|-----------------------|-------------------|-------------------------------|-------|-----|----|----|----|----|
| AIX et de CHAMBERY    | BÉGAUD            | 5, rue Lucas                  | 21-40 | C 5 | 45 | 60 | 60 | 90 |
| ALEXANDRA et du VELAY | EGULLON           | 6, place de la Source-Hôpital | 24-22 | D 5 | 45 | 70 | 65 | 90 |
| ALPES (des)           | MUXEL             | 12, rue du Maréchal-Foch      | 26-08 | D 6 | 35 | 60 | 60 | 90 |
| AMÉRIQUE (d')         | THIBAUT & FICHTER | 1, rue Petit                  | 22-04 | C 5 | 55 | 70 | 70 | 90 |
| BEAUJOLAIS            | POULLOSSIER       | 12, rue de Paris              | 21-64 | C 6 | 35 | 55 | 60 | 80 |
| BELLEVEUE             | LAPRUGNE (Gérant) | 46, boul. des États-Unis      | 22-75 | E 5 | 40 | 60 | 60 | 90 |

| HOTELS ET VILLAS            |                         | NOMS DES DIRECTEURS<br>OU PROPRIÉTAIRES |       | ADRESSES |    | N° tél. |  | N° du plan |  | avec toilette           |                       |
|-----------------------------|-------------------------|-----------------------------------------|-------|----------|----|---------|--|------------|--|-------------------------|-----------------------|
|                             |                         |                                         |       |          |    |         |  |            |  | Min. Maxim. Min. Maxim. |                       |
| CASINO (Villa du)           | AUCLAIR                 | 10, rue du Casino                       | 22-56 | D 5      | 45 | 60      |  |            |  |                         | av. salle de bains    |
| CECIL HOTEL et du CHALET    | JONDET                  | Square des Nations                      | 21-63 | D 5      | 40 | 60      |  |            |  |                         | sur demande.          |
| CENTRAL                     | FLEURY                  | Place de la Gare                        | 21-24 | C 7      | 38 |         |  |            |  |                         | 50.                   |
| CHARMILLES (des)            | CAMPAN (Mme)            | 1, rue du Pont                          | 22-99 | D 5      | 40 |         |  |            |  |                         | sur demande.          |
| CLOCHE (de la)              | COUDRET (Mme)           | 3, rue d'Angleterre                     | 22-88 | D 5      | 40 | 60      |  |            |  |                         |                       |
| DEUX-MONDES                 | BONIN                   | Square Source-de-l'Hôpital              | 21-88 |          | 35 | 50      |  |            |  |                         |                       |
| FLORIDA                     | RAUD                    | 5, rue Source-de-l'Hôpital              | 21-71 | D 5      | 40 | 70      |  |            |  |                         |                       |
| FOCH et du CENTRE           | FORESTIER               | 12, rue Source-de-l'Hôpital             | 22-46 |          | 40 | 80      |  |            |  |                         |                       |
| GALLIA                      | JONON                   | 12, avenue de la Gare                   | 23-90 | D 6      | 40 | 60      |  |            |  |                         |                       |
| GENEVE                      | AUSSILLOUX              | 10, rue du Maréchal-Foch.               | 22-73 | D 6      | 40 | 70      |  |            |  |                         |                       |
| GLOBE                       | BOURDIN                 | 57, rue de Paris                        | 21-35 | C 7      | 36 | 50      |  |            |  |                         |                       |
| GRIGNAN (de)                | BOISSEAU                | 7, place Sévigné                        | 23-59 | D 5      | 50 | 70      |  |            |  |                         |                       |
| HAVRE et de NEW-YORK (du)   | THAUREAUD               | 3, rue de Belgique                      | 23-80 | C 5      | 60 | 75      |  |            |  |                         | 80, 120, sur demande. |
| HELDER (du)                 | GIRARD-PERRIN           | 13, rue de l'Établissement              | 21-21 | B 5      | 50 | 60      |  |            |  |                         |                       |
| LUGDUNUM HOTEL              | THÉRASSÉ & DUBREUIL     | 4 et 6, av. de la Gare                  | 36-03 |          | 45 | 60      |  |            |  |                         |                       |
| MAGENTA et TZARINE          | LESBRE                  | 19, avenue des Cygnes                   | 20-92 | C 4      | 50 | 80      |  |            |  |                         |                       |
| MENTON et BALMORAL          | CASANOVA                | 46, rue du Général-Gallieni             | 21-91 | E 6      | 40 | 55      |  |            |  |                         | 80.                   |
| MÉTROPOLE                   | CARTON                  | Rue des Thermes                         | 20-10 | B 5      |    |         |  |            |  |                         |                       |
| MIDLAND HOTEL et DERBY      |                         |                                         |       |          |    |         |  |            |  |                         |                       |
| RESTAURANT                  | BERNARD (Dr)            | Rue Lucas                               | 23-49 |          | 40 | 70      |  |            |  |                         | 80.                   |
| MOLIERE                     | MOULON (Mlles)          | 2, rue du Casino                        | 23-85 | D 5      | 50 |         |  |            |  |                         |                       |
| MOMBRUN et du CASINO        | TABOURIECH-GOUTORBE     | Sur le Parc                             | 26-36 | C 5      | 40 | 80      |  |            |  |                         |                       |
| MONDIAL HOTEL               | MÉCHIN-BUSSET           | Rue de Paris                            | 32-05 | C 7      | 45 | 65      |  |            |  |                         | sur demande.          |
| NICE et BRISTOL             | MARTIN                  | 10, rue G.-Clémenceau                   | 20-38 | C 5      | 40 | 55      |  |            |  |                         |                       |
| DESFARGÈS et des            |                         |                                         |       |          |    |         |  |            |  |                         |                       |
| (NOUVEAUX PARCS)            | DULONG-ALBAN            | 134, boulevard des États-Unis.          | 21-72 | C 5      | 40 | 65      |  |            |  |                         | 85.                   |
| PARC LARDY (du)             | MONTAUDRAUD             | 116, rue du Maréchal-Pétain             | 23-21 | E 6      | 40 | 50      |  |            |  |                         | 60.                   |
| PERFECT HOTEL               | GINGAUD                 | Rue Bintôt                              | 29-87 | B 6      | 30 | 50      |  |            |  |                         |                       |
| PLAISANCE et BRAURIVAGE.    | SERVAGNET               | 78, boulevard des États-Unis.           | 20-61 | D 4      | 45 | 80      |  |            |  |                         | 90.                   |
| PONT-NEUF et de L'ERMITAGE  | LAFAYE                  | 5, place de la Marine                   | 20-74 | D 4      | 50 | 75      |  |            |  |                         | sur demande.          |
| PORTUGAL et INTENDANCE (de) | VERELLE                 | 21, boulevard des États-Unis.           | 23-82 | C 4      | 50 | 75      |  |            |  |                         | 80.                   |
| PRINTEMPS (Villa du)        | RONZIER (Mme)           | 5, rue Lardy                            | 22-47 | E 6      | 35 | 50      |  |            |  |                         |                       |
| PYRÉNÉES (des)              | GRAXET                  | 21, avenue des Cygnes                   | 22-78 | B 4      | 45 | 60      |  |            |  |                         | 70.                   |
| RIVOLI (de)                 | GILET                   | 5, boulevard de Russie                  | 21-51 | D 5      | 45 | 70      |  |            |  |                         | 90.                   |
| RUSSIE et MÉDITERRANÉE      | GENETTE                 | 12, rue du Pont                         | 26-85 | D 5      | 45 | 60      |  |            |  |                         | sur demande.          |
| SAN CARLO                   | REGRAIN                 | 17, avenue des Célestins                | 24-07 | D 7      | 30 | 50      |  |            |  |                         | 37, 60.               |
| SÈVILLE                     | DUCROIX                 | 9, boulevard de Russie                  | 23-41 | D 5      | 40 |         |  |            |  |                         | arrang. p. famille.   |
| TERMINUS                    | BEAULIS & BONNOT (Dir.) | Place de la Gare                        | 21-25 | C 7      | 35 | 50      |  |            |  |                         |                       |
| VICHY-HOTEL                 | GAUTHIER                | 6, boulevard Carnot                     | 22-31 | D 6      | 40 | 65      |  |            |  |                         |                       |
| <b>3° CATÉGORIE</b>         |                         |                                         |       |          |    |         |  |            |  |                         |                       |
| ALGER (d')                  | PETIT                   | 65, avenue Victoria                     | 29-64 | B 6      |    |         |  |            |  |                         |                       |
| ANGLETERRE (d')             | MEXANT                  | 7, place d'Allier                       | 26-89 | D 5      | 28 | 40      |  |            |  |                         |                       |
| ANTILLES (des)              | BONSEY                  | 16, rue Desbrest                        | 27-01 |          | 30 | 40      |  |            |  |                         |                       |
| ANTONY (Nancy)              | COSSERY                 | 6, rue Annonciade                       |       | C 5      | 40 | 50      |  |            |  |                         |                       |

|                              |                      |                              |     |     |     |
|------------------------------|----------------------|------------------------------|-----|-----|-----|
| ATTRAYANTE (pens. de fam.)   | ANDRÉ                | 8, rue Callou                | E 6 | 30. | 30. |
| BAYARD et de BOULOGNE        | LEGER                | 112, rue du Maréchal-Pétain  | E 6 | 30. | 40. |
| BEAUPARLANT                  | VOISIN               | 31, rue de Paris             | C 6 | 30. | 35. |
| BEAU SITE                    | DESENOIT (Mme)       | 9, rue du Pont               | D 5 | 30. | 40. |
| BELLONA (Villa)              | BLACHÉ               | 7, rue Carnot                | C 6 | 25. | 45. |
| BLAERITZ (de)                | BOGAIN               | 3, rue Carnot                | C 6 | 25. | 30. |
| BLOIS et CHAMBORD            | ROCHE (Dir.)         | 3, rue Granter               | C 6 | 25. | 35. |
| BON ACCUEIL                  | ROUX (Mme)           | 2, rue d'Allier              | D 5 | 25. | 35. |
| BOURGEON                     | RAISIN et BOURGEON   | Rue Alqué                    | D 5 | 35. | 50. |
| BREST (de)                   | FERRAND              | Place de la Vieille-Eglise   | D 5 | 35. | 50. |
| BRUXELLES                    | MALLET-BEOUT         | 27, rue de Paris             | C 5 | 35. | 60. |
| CANNES et N.-D.-DE-LORETTE   | BILLY (Mme)          | 88, rue de Paris             | C 7 | 28. | 40. |
| CARMES (des)                 | JAILLAT              | 14, rue du Maréchal-Foch     | D 5 | 35. | 60. |
| CHAMONIX (HOTEL)             | LARONZE              | 5, rue Porte-Saint-Julien    | D 5 | 30. | 45. |
| CHARMEL (HOTEL)              | ROUGEON              | 76, avenue des Celestins     | D 7 | 32. | 50. |
| CHATEAU-D'EAU (du)           | PAGET                | 11, rue Carnot               | E 6 | 30. | 40. |
| CONCORDIA                    | BERMONT              | 7, rue du Maréchal-Pétain    | D 6 | 30. | 40. |
| CONVERT (Vills)              | COLOMB               | 28, rue du Maréchal-Pétain   | D 6 | 28. | 40. |
| COQ HARDI (Hôtel-Restaurant) | CONVERT (Mme)        | 15, rue Roovère              | D 6 | 35. | 50. |
| COSMOPOLITAIN                | BUISSON              | 36, rue Bardiaux             | D 6 | 35. | 50. |
| COTE-D'OR et d'ARGENTEUIL    | GOMIXON              | 8, rue de Paris              | C 7 | 25. | 45. |
| EAUX (des)                   | VOISIN               | 7, rue de l'Intendance       | B 5 | 35. | 45. |
| ÉTOILE (de l')               | RANDRIER & GUINATIER | 103, rue du Maréchal-Pétain  | D 6 | 35. | 50. |
| EXCELSIOR (Hôtel et Villa)   | COBELAS (Mme)        | 100, rue du Maréchal-Pétain  | E 6 | 30. | 40. |
| FAUBERT (Villa de)           | EPESSE               | 2, rue d'Amiens              | B 5 | 30. | 35. |
| FLORENCE ET DEMULHOUSE       | RAISIN               | 15, rue Alqué                | C 5 | 30. | 45. |
| FREJUS (de) et Villa JARRY   | KELLEN               | 7, rue du Maréchal-Joffre    | D 6 | 30. | 42. |
| GODÉTIAS (Les Pens. de fam.) | JARRY                | 38, rue du Presbytère        | D 6 | 30. | 35. |
| GRAND CONDÉ                  | POTHIER              | 15, rue Callou               | E 5 | 35. | 50. |
| HENRI II                     | CARTAILLIER          | 12, rue Desbrest             | C 6 | 40. | 60. |
| HENRI IV                     | MAREY                | 11, rue Jean-Jaurès          | D 5 | 25. | 40. |
| IDÉAL HOTEL et VILLA TAFNA   | PRUDHOMME            | 14, rue Sources-Hôpital      | D 5 | 24. | 35. |
| ITÉNA (d')                   | ARDUË & FARALDI      | 6, rue Bardiaux              | E 5 | 28. | 40. |
| LAURE (de la)                | BERRAUD              | 56, boulevard des États-Unis | E 5 | 25. | 32. |
| LAUZANNE (de)                | PEPONNET             | 12, rue de la Laure          | D 6 | 25. | 35. |
| LISBONNE                     | LAFORET              | 19, rue du Maréchal-Joffre   | D 5 | 30. | 40. |
| LOUVRES (de)                 | REVERDY              | 11, boulevard de Russie      | E 5 | 35. | 60. |
| LOUVOIS                      | VELARD               | 7, boulevard de Russie       | C 5 | 27. | 31  |
| LUCERNE                      | BARRÉ                | 9, rue Porte-Verrier         | B 6 | 30. | 35  |
| MARCADET (Hôtel et Villa)    | SABY                 | 39, rue Jean-Jaurès          | D 5 | 30. | 35  |
| MARSÈNA                      | EDITH & G. PEDRIZET  | 3, place de la Martine       | E 6 | 35. | 42. |
| MONACO                       | JEUDY (Mme)          | 117, rue du Maréchal-Pétain  | D 5 | 28. | 40. |
| MONTENSIER                   | LAURENT              | 1, rue de La Tour            | C 6 | 35. | 50. |
| NANTES                       | BAYLE PORTAL         | 23, rue Georges-Clemenceau   | C 4 | 35. | 50. |
| NAPLES                       | BOISSIN              | 22, rue de Paris             | C 4 | 35. | 50. |
|                              | MAUSSANG             |                              |     |     |     |

Repas à la carte, chambres de 25 à 40

| HOTELS ET VILLAS               | NOMS DES DIRECTEURS<br>OU PROPRIÉTAIRES | ADRESSES                          | N° tél. | N° du plan | avec toilette<br>Min. Maxim. | av. salle de bains<br>Min. Maxim. |
|--------------------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|---------|------------|------------------------------|-----------------------------------|
| NATIONS (des)                  | EPISSE                                  | Angler. L.-Blancet r. des Sources |         | C 4        | 35. 40.                      |                                   |
| NEVA (de la)                   | BENON                                   | 124, boulevard des États-Unis.    | 22-72   | C 5        | 40. 60.                      | arrang. p. famille.               |
| NOUVEL ÉTABLISSEMENT (du)      | GIRARD                                  | 29, boulevard des États-Unis.     | 20-94   |            | 28. 35.                      |                                   |
| ORIENT (de l')                 | TRACHAND                                | Place de la Gare                  | 24-96   | D 6        | 33.                          |                                   |
| PALAIS (du)                    | TACHAND                                 | Rue du Maréchal-Foch              | 21-36   | B 5        | 40. 60.                      |                                   |
| PARADIS (du) et BEAUSÉJOUR.    | GUEPFA                                  | 36, rue Callou                    | 23-72   | C 6        | 35. 50.                      |                                   |
| PAS-DE-CALAIS (du)             | GORIG                                   | Rue Sorrin                        |         | D 6        | 27.                          | 40.                               |
| PAVILLON D'ORLÉANSVILLE.       | FORGE                                   | 16, rue du Maréchal-Joffre        | 23-57   | C 6        | 35. 50.                      |                                   |
| PENSION DE FAMILLE             | BERGROELLES (Mme)                       | 22, rue Georges-Clemenceau        | 28-36   | D 5        | 30. 45.                      |                                   |
| POSTE DE FRANCE (de la)        | BONICHON                                | Place Sourcee-de-l'Hôpital        | 27-09   | C 6        | 35. 42.                      |                                   |
| POSTE (de la)                  | SOHWAB & MATHIEU                        | 33, rue de Paris                  | 21-67   | D 5        | 33. 50.                      |                                   |
| RÉGENT (du)                    | MIGEON                                  | 17, rue Source-Hôpital            | 21-42   | C 7        | 30. 35.                      |                                   |
| RENÉE (Villa)                  | MOUCHOUX-DEBBOUVE                       | 20, rue de la Paix                |         | C 6        | 25. 40.                      |                                   |
| RHIN (du)                      | HUMBERT                                 | 80, avenue des Célestins          |         | C 6        | 30. 45.                      |                                   |
| RHONE (du)                     | SERVE & LAURENT                         | 8, rue de Paris                   | 23-01   | E 5        | 28. 35.                      |                                   |
| ROLAND (Castel)                | CASAKAYOR LARIVETTE                     | 11, rue Chomel                    |         | D 5        | 32. 40.                      |                                   |
| SAINT-BLAISE (Villa)           | CHAPT                                   | 24, rue de la Laure               |         | D 5        | 35. 50.                      |                                   |
| SAINT-JAMES                    | LEPLAIX (Vve)                           | 6, rue Source-Hôpital.            | 22-54   | C 5        | 28. 35.                      |                                   |
| SAUVESTRE (Villa)              | CHESS-SAUVESTRE                         | 22, rue d'Allier                  | 22-84   | C 5        | 30. 40.                      |                                   |
| SOURCE LUCAS (de la)           | FORBET                                  | 26, rue Lucas.                    |         | D 5        | 30. 50.                      |                                   |
| SPORT (Villa du)               | HUBERT (Mme)                            | 3, rue Lous-Blanc                 |         | B 5        | 30. 35.                      | 40.                               |
| THERMES (Castel des)           | CLAIRIAUT-ACBILLY                       | Rue de la Compagnie               |         | D 5        | 30. 50.                      |                                   |
| TOURS (de)                     | GENOUD                                  | 3, rue du Pont                    | 23-76   | D 5        | 30. 35.                      |                                   |
| VICTORIA                       | BRANLIARD (Mme Vve)                     | 52, avenue Victoria               | 32-66   | D 5        | 30. 50.                      |                                   |
| VENISE (de)                    | LECEUR et BOULANGER                     | 25, rue du Pont                   | 24-73   | D 5        | 30. 50.                      | arrang. p. famille.               |
| WINDSOR                        | CARTON                                  | Rue Salignat                      | 21-59   | C 6        | 40.                          |                                   |
| <b>4<sup>e</sup> CATÉGORIE</b> |                                         |                                   |         |            |                              |                                   |
| CECILIA (Villa)                | CARLES                                  | 10, rue Porte-de-France.          |         | D 5        | 30. 35.                      |                                   |
| CLEMENT (Villa)                | CLEMENT                                 | Impasse de la Laure               |         |            | 25. 30.                      |                                   |
| "LES CLOCHETTES" (p. de F.)    | BERTHOMIER (Mme)                        | Rue de Longchamp                  |         | C 6        | 30. 35.                      |                                   |
| COMÉDIE                        | GOYOT                                   | 31, rue Georges-Clemenceau        |         |            | 25. 35.                      |                                   |
| COMMERCE (du)                  | FOURNIER                                | Rue Charasse                      |         | C 7        | 28. 35.                      |                                   |
| ENTENTE (de l')                | BOULLOT                                 | 33, rue de Paris                  |         |            | 22. 30.                      |                                   |
| FRANCIA                        | TINARDON                                | 84, quai d'Allier                 | 26-65   | D 6        | 40.                          |                                   |
| MALLET (Villa) (Pens. de fam.) | LANDES                                  | 22, rue de la Laure               |         | B 5        | 25. 28.                      |                                   |
| NORVÈGE (de)                   | DESMONTS                                | Rue de Paris                      |         | D 7        | 26. 28.                      |                                   |
| NOUVEL HOTEL DE VILLE (du)     | DEMONQUE                                | 89, avenue des Célestins          | 27-93   | D 6        | 25. 40.                      |                                   |
| ORANGÈRE (de l')               | ROUTY                                   | 16, rue du Général-Gallieni       | 22-48   | B 6        | 25. 35.                      |                                   |
| PRIMAVERA (Villa)              | GENEYNE                                 | 20, rue Saint-Dominique           |         |            | 40. 60.                      |                                   |
| LA ROSERAIE                    | BRELLIER                                | Avenue de France                  | 23-05   |            |                              |                                   |
| <b>RESTAURANTS</b>             |                                         |                                   |         |            |                              |                                   |
| ALHAMBRA TAVERNE               | BERGERON                                | 5, rue Sorrin                     | 21-41   | C 5        |                              |                                   |
| FRANCE (L'Avinée des)          | DESSON                                  | 31, rue Georges-Clemenceau        | 20-16   | C 5        |                              |                                   |

|                            |                                |       |
|----------------------------|--------------------------------|-------|
| FLEURS (Taverne des).....  | 19, Rue Sorfin.....            | 26-77 |
| GAMBRINUS (Brasserie)..... | 23, rue Georges-Clemenceau ..  | 22-01 |
| GERGOVIA (bar meublé)..... | 3, avenue de Lyon ..           |       |
| MARIUS .....               | 22, rue Burnol ..              | 30-50 |
| OPÉRA (de l') .....        | Pass. Boyer, derr. Gd Casino.. |       |
| ROSERAIE (La) .....        | Avenue de France ..            | 23-05 |
| ROYAL-VICHY .....          | 12, rue du Président-Wilson..  | 22-43 |
| WALTY .....                | 8, rue Burnol ..               | 29-37 |

**HOTELS-VILLAS et MAISONS MEUBLÉES (sans nourriture). 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> CATÉGORIES**

|                               |                                 |       |
|-------------------------------|---------------------------------|-------|
| BALCON FLEURI .....           | 10, rue Desbrest ..             | 26-03 |
| BOURGOGNE (Hôtel de) .....    | 29, rue Burnol ..               | 28-32 |
| CASTEL FRANÇAIS .....         | 1, rue Hubert-Colombier ..      | 30-55 |
| CASTEL GABRIEL .....          | 127, rue du Maréchal-Pétain..   | 23-09 |
| CASTEL ROSARIO .....          | 12, rue Calloux ..              |       |
| EL BIAR (Meublé) .....        | Rue Pécillat ..                 |       |
| FRANCO-BELGE (Villa meublée)  | Rue Monnin ..                   |       |
| GAMBRINUS .....               | 28, rue Georges-Clemenceau ..   | 22-01 |
| LES LIDOS .....               | Rue Louis-Blanc ..              | 26-06 |
| LES ROSES ROUGES .....        | 24, quai d'Allier ..            |       |
| MERVEILLE (Hôtel et Villa) .. | 6, rue Besse ..                 |       |
| NOTRE-DAME .....              | Rue Sénateur-Gaçon (quart. th.) |       |
| OSTENDE (Villa d') .....      | 26, rue Faidherbe ..            |       |
| PARISOT (Villa) .....         | 21, rue de l'Établissement ..   |       |
| ROSERAIE (Villa la) .....     | 18, rue du Golf ..              |       |
| WALTY .....                   | 8, rue Burnol ..                | 29-37 |

**HOTELS DE MONTAGNE CURE D'AIR**

|                                   |                                 |       |
|-----------------------------------|---------------------------------|-------|
| BELLEVERVE S-ALLIER .....         | Hôtel du Pont ..                |       |
| NORETABLE (Pens. de famille) ..   | Avenue de la Gare ..            |       |
| CHARMEIL (Château de) .....       |                                 | 31-31 |
| CHATELDON .....                   | Castel-Oudon ..                 |       |
| CRÉCHY (Allier) (18 km. Vichy) .. | Pension de famille "Le Sauvage" |       |
| LAPALISSE .....                   | Hôtel de l'Écu, Rue Nationale.. |       |
| EFFIAT .....                      | Château de Denonne ..           |       |
| ESPINASSE VOZELLE .....           | Hôtel de Puy-Grenier ..         |       |
| FERRIÈRES-SUB-SICHON .....        | Hôtel Central ..                |       |
| LA GUILLEMERIE .....              | Touristes (Hôtel des) ..        |       |
| MAYET-DE-MONTAGNE .....           | Commerce (Hôtel du) ..          | 13    |
| MAYET-DE-MONTAGNE .....           | Nouvel Hôtel ..                 | 2     |
| PUY-GUILLEAUME .....              | Grand Hôtel ..                  | 2     |
| SAINTE-JUST-EN-CHEVALET .....     | Lion d'Or (du) ..               |       |
| SAINTE-JUST-EN-CHEVALET .....     | Poste (de la) ..                | 24    |
| PARAY-LE-MONIAL .....             | Drago (Mme) ..                  | 4     |

**HOTELS DE LA RÉGION ET AUTRES**

|       |              |
|-------|--------------|
| 25. » | sur demande. |
| 25. » | sur demande. |
| 25. » | 30. »        |
| 25. » | 30. »        |
| 20. » | 25. »        |
| »     | »            |
| 22. » | 25. »        |
| 27. » | 32. »        |
| »     | sur demande. |
| 35. » | 55. »        |

## Poste, Télégraphe, Téléphone

**BUREAU PRINCIPAL :** Passage de la Poste, de la rue du Président-Wilson à la rue Georges-Clemenceau, entre le Parc et l'Église Saint-Louis.

**Service d'hiver :** bureaux ouverts de 8 à 19 heures ; à partir du 16 mai fermeture des guichets postaux 19 heures avec prolongation d'ouverture des guichets télégraphiques jusqu'à 21 heures jusqu'au 15 juin ; du 15 juin au 15 septembre service permanent au télégraphe.

Le téléphone est ouvert en permanence aux usagers, tant pour le service urbain qu'interurbain.

**BUREAUX AUXILIAIRES :** 36, rue de Paris. — Parc des Célestins, 109 bis, rue Maréchal-Pétain.

Levée à

### DÉPART DES COURRIERS

- 4 h. 30 Thiers, Vichy, Le Mayet-de-Montagne.  
 7 h. 5 Moulins, Paris et Étranger, Bordeaux, Cette, Espagne, Lyon, Marseille, Suisse, Italie.  
 13 h. 30 Paris, Moulins, Clermont, Saint-Étienne, Loire, Lozère, Haute-Loire, Dijon, Haute-Saône, Jura, Doubs.  
 18 h. Lyon, Marseille, Nice, Montpellier, Perpignan.  
 19 h. Bordeaux, Toulouse et Pyrénées, Nantes, Bretagne, Centre de la France.  
 20 h. 30 Toutes les directions.  
 22 h. Levée supplémentaire, de mai à octobre, pour toutes directions.

### DISTRIBUTION DES COURRIERS

Première : 8 h., de toutes les directions.

Deuxième : 9 h. 30, de Bretagne, Nantes, Bordeaux, Pyrénées, Toulouse, Limoges, Clermont-Ferrand, Nîmes, Nice, Marseille.

Troisième : 15 h., courrier originaire de Lyon et du Midi.

Quatrième : 16 h. 30, courrier de Paris et au-delà.

### Tarif officiel des Voitures de Transport

**SERVICE DE JOUR :** de 6 heures à 20 heures.

**SERVICE DE NUIT :** de 20 heures à 6 heures.

*Les tarifs ci-dessous, susceptibles de modifications, sont ceux de la saison 1929. Les réclamations sont reçues à la Mairie, au bureau des Voitures de place.*

|                                                                 | Autos  |        | Voitures de place |               |
|-----------------------------------------------------------------|--------|--------|-------------------|---------------|
|                                                                 | J      | N      | J                 | N             |
| Courses à l'intérieur de la Ville                               |        |        |                   |               |
| Courses de gare ou de ville (1) ...                             | 10 fr. | 12 fr. | 5 fr.             | 8 fr.         |
| Mêmes courses, aller et retour ...                              | 17 fr. | 22 fr. | 10 fr.            | 12 fr.        |
| Courses à l'heure (2).....                                      | 40 fr. | 45 fr. | 20 fr.            | 25 fr.        |
| Courses à l'heure pour visites<br>ou affaires commerciales..... |        |        |                   | 15 fr. 18 fr. |

(1) Pour les courses de gare, les cochers seront tenus de transporter gratuitement les petits colis des clients. Si ceux-ci veulent faire transporter leurs malles, le prix du transport de la malle sera de 2 francs, celui de la valise 1 franc.

(2) Les courses et promenades à l'heure s'étendent jusqu'aux limites du périmètre de l'octroi. — Le prix de la première heure sera dû intégralement, alors même que la voiture n'aura pas été employée pendant l'heure entière. Les heures suivantes se fractionnent et seront payées par demi-heure. — La dernière fraction sera due aussi intégralement.

|                                                             | Autos  | Voitures de place |
|-------------------------------------------------------------|--------|-------------------|
| 2° Courses aux environs immédiats de Vichy                  |        |                   |
| Cimetière de Vichy (A et R) avec 1/2 h. d'arrêt..           | 25 fr. | 15 fr.            |
| Concours Hippique (sans arrêt).....                         | 10 fr. | 5 fr.             |
| Aérodrome .....                                             |        | 8 fr.             |
| Golf (Aller) .....                                          | 25 fr. | 15 fr.            |
| Golf (A et R, 1/2 h. d'arrêt).....                          | 30 fr. | 20 fr.            |
| Tir aux Pigeons (Aller).....                                | 20 fr. | 10 fr.            |
| Tir aux Pigeons (A et R, 1/2 h. d'arrêt) .....              | 30 fr. | 18 fr.            |
| Hippodrome des Courses (sans arrêt) .....                   | 30 fr. | 20 fr.            |
| Voiture prise pour la durée des Courses de la journée ..... |        | 60 fr.            |

(La carte d'entrée sur l'hippodrome, si elle est exigée pour le cocher, sera à la charge du client.)

### 3<sup>e</sup> COURSES ET PROMENADES HORS VICHY

(Les chiffres entre parenthèses indiquent la durée des arrêts compris dans le prix de la course.)

#### A. AUTOMOBILES

|                                                                               | PRIX |                                                                 | PRIX |
|-------------------------------------------------------------------------------|------|-----------------------------------------------------------------|------|
| Ardoisière (1') (1 h.)                                                        | 75   | Forêt de Marcenat, ret. par Billy (1 h.)                        | 120  |
| Ardoisière, ret. par Molles (1 h.)                                            | 110  | Gannat (1 h.)                                                   | 110  |
| Ardoisière, ret. par La Chapelle (1 h.)                                       | 150  | Hauterive, ret. par Les Taureaux et Bois-Randenez (1 h.)        | 65   |
| Ardoisière, par Busset (1 h.)                                                 | 100  | Hauterive, Le Parc (1/2 h.)                                     | 50   |
| Bourbon-Busset (1 h.)                                                         | 70   | Malavaux (1/2 h.)                                               | 50   |
| Bourbon, ret. par Le Vernet (1 h.)                                            | 80   | Ret. par Les Vaux (1/2 h.)                                      | 70   |
| Bois du Roi, ret. par Randan et Bois-Randenez (1 h.)                          | 90   | Molles, par La Bruyère (1 h.)                                   | 180  |
| Bois-du-Roi, ret. par Maulmont (1 h.)                                         | 100  | Maulmont (1 h.)                                                 | 70   |
| Charmell (restaurant du Château) (1/2 h.)                                     | 50   | Ret. par le Pont de Ris (1 h.)                                  | 80   |
| Ret. par Cusset (1/2 h.)                                                      | 55   | Mayet-de-Montagne (1 h.)                                        | 130  |
| Cusset (1/2 h.)                                                               | 25   | Mines de La Prugne (2 h.)                                       | 200  |
| Ret. par Abrest (1/2 h.)                                                      | 35   | Montpeyroux (Hermitage) (1 h.)                                  | 140  |
| Châteldon (1 h.)                                                              | 90   | Ret. par les Gorges de La Cre-dogne (1 h.)                      | 250  |
| Ret. par le Pont de Ris (1 h.)                                                | 100  | Ret. par Puy-Guillaume, le Pont de Limons (1 h.)                | 180  |
| Ret. par les Gorges de La Bergerie, Lachaux, Ferrières et l'Ardoisière (1 h.) | 200  | Puy-Guillaume (1 h.)                                            | 100  |
| Châtelmontagne (1 h.)                                                         | 130  | Ret. par Châteldon (1 h.)                                       | 110  |
| Ret. par Le Mayet de Montagne (1 h.)                                          | 160  | Puy-Grenier (1/2 h.)                                            | 70   |
| Châtel-Guyon (2 h.)                                                           | 250  | Randan (1 h.)                                                   | 70   |
| Ret. par Riom et Randan (2 h.)                                                | 300  | Ret. par Pragoulin (1 h.)                                       | 75   |
| Clermont-Ferrand (2 h.)                                                       | 275  | Ret. par Maulmont (1 h.)                                        | 90   |
| Clermont-Ferrand et Royat (2 h.)                                              | 300  | Ris par les Murs du Temple, Bourbon, Busset et Le Vernet (1 h.) | 150  |
| Ret. par Mont du Château, Maringues et Randan (2 h.)                          | 350  | Ruines du Château de Billy (1 h.)                               | 80   |
| Château de La Palisse (1 h.)                                                  | 130  | Ret. par Saint-Rémy (1 h.)                                      | 90   |
| Ferrières (1 h.)                                                              | 130  | Saint-Pourcain (1 h.)                                           | 120  |
| Ret. par Le Mayet-de-Montagne (1 h.)                                          | 150  | Saint-Yorre (1/2 h.)                                            | 50   |
| Glozel (2 h.)                                                                 | 120  | Ret. par Hauterive (1/2 h.)                                     | 65   |
|                                                                               |      | Saint-Germain-des-Fossés (1/2 h.)                               | 70   |
|                                                                               |      | Thiers (2 h.)                                                   | 180  |
|                                                                               |      | Ret. par La Montagne (1 h.)                                     | 250  |
|                                                                               |      | Varennes (1 h.)                                                 | 120  |
|                                                                               |      | Vendat (1/2 h.)                                                 | 60   |
|                                                                               |      | Ret. par Saint-Rémy (1/2 h.)                                    | 70   |

*Nota.* — Toute heure d'arrêt supplémentaire au présent tarif pour les courses et promenades hors de Vichy sera payée 10 francs par heure ; si l'arrêt ne présente pas l'heure entière, il devra être fractionné.

*Observations.* — Les propriétaires seront civilement responsables des faits et des actes des conducteurs qu'ils emploieront en tout ce qui concerne le service. Le tarif est fait pour quatre places (la surcharge est à débattre entre le client et le chauffeur) ; il devra être affiché, en permanence et d'une façon très apparente, à l'intérieur des voitures.

Les contraventions au présent arrêté seront constatées par les procès-verbaux et poursuivis conformément aux lois et règlements sans préjudice des mesures administratives.

*Réclamations.* — Les réclamations seront reçues à la mairie, bureau des voitures. Les courses non prévues au présent tarif seront comptées sur une base qui ne devra pas dépasser le prix de 2 fr. 50 le kilomètre.

#### B. VOITURES DE PLACE

|                                                              | PRIX |                                                        | PRIX |
|--------------------------------------------------------------|------|--------------------------------------------------------|------|
| Abrest (1/2 h.)                                              | 20   | (1/2 h.)                                               | 25   |
| Abrest (ret. par Bellevue ou l'Aérodrome) (1/2 h.)           | 25   | Retour par Cusset (1/2 h.)                             | 30   |
| Ardoisière (1') (1 h.)                                       | 60   | Retour par Charmell (1/2 h.)                           | 40   |
| Brugheas, ret. route d'Éfiat (1 h.)                          | 60   | Cusset (1/2 h.)                                        | 20   |
| Restaurant du Petit Parc et Chalet des Abeilles à Beausoleil |      | Cusset, ret. par Abrest (1/2 h.)                       | 30   |
|                                                              |      | Charmell, restaurant et hôtel du Château (de) (1/2 h.) | 35   |
|                                                              |      | Charmell, ret. par Cusset (1 h.)                       | 45   |

|                                               | PRIX |                                                         | PRIX |
|-----------------------------------------------|------|---------------------------------------------------------|------|
| Charmell, ret. par Chantegrelet (1 h.)        | 40   | Malavaux (les (1 h.))                                   | 40   |
| Hauterive le Parc (1/2 h.)                    | 35   | Robinson (1/2 h.)                                       | 35   |
| Ret. par les Taureaux et Bols Randenez (1 h.) | 55   | Ret. par Charmell (1/2 h.)                              | 40   |
| Mon Beton, près Cusset (1/2 h.)               | 25   | Source Intermittente (1/2 h.)                           | 10   |
| Ret. par Cusset et Abrest (1/2 h.)            | 30   | (Aller et retour)                                       | 20   |
| Puy-Grenier dit Pomme Reinette (1 h.)         | 60   | Source du Dôme (1/2 h.)                                 | 25   |
| Montagne Verte (1/2 h.)                       | 35   | St-Rémy-en-Rollat (1 h.)                                | 50   |
| Ret. par Cusset (1 h.)                        | 40   | Ret. par Vendat et Charmell (1 h.)                      | 60   |
| Ret. par Charmell (1 h.)                      | 50   | Saint-Yorre (1 h.)                                      | 45   |
| Ret. par Laudemarière et Charmell (1 h.)      | 60   | Ret. par le Château de la Poivrière et Hauterive (1 h.) | 60   |
|                                               |      | Saint-Germain-des-Fossés (1 h.)                         | 55   |
|                                               |      | Vernet (Le) (1/2 h.)                                    | 35   |
|                                               |      | Ret. par Cusset (1/2 g.)                                | 40   |

### OBSERVATIONS

ARTICLE PREMIER. — Les cochers doivent faire marcher leurs chevaux habituellement au trot et à raison de 8 kilomètres à l'heure au moins, sauf montées où la vitesse sera réduite à 5 kilomètres à l'heure.

Si un cocher, pris pour aller chercher quelqu'un à domicile ou dans un lieu public, est renvoyé sans être employé, il recevra à titre d'indemnité de déplacement le prix d'une course dans Vichy. Lorsqu'un cocher aura été retenu pour aller prendre des voyageurs à domicile et marcher à l'heure, le prix de l'heure lui sera dû à partir de son arrivée à la porte de l'habitation. Si le cocher, pris à la petite course de ville, est obligé d'attendre plus de 15 minutes, il sera considéré comme ayant été pris à l'heure. Si un cocher est pris pour aller chercher un client à domicile, il lui sera dû 2 francs de déplacement.

ART. 2. — Le tarif est fait pour trois places, la surcharge est à débattre entre le client et le cocher.

ART. 3. — Le tarif qui précède devra être affiché en permanence et d'une façon très apparente à l'intérieur des voitures.

ART. 4. — Les contraventions au présent arrêté seront constatées par des procès-verbaux et poursuivis, conformément aux lois et règlements, sans préjudice des mesures administratives.

ART. 5. — M. le commissaire de police et les agents sous ses ordres sont et demeurent chargés de l'exécution de cet arrêté.

ART. 6. — Les réclamations seront reçues à la mairie, bureau des voitures de place.

## Quel que soit votre Régime

+ Diabète - Dyspepsie - Obésité +  
Entérite - Arthritisme - Albuminurie

DEMANDEZ A

# Heudebert

Littérature et Échantillons

à Vichy

{ dans le Parc : Kiosque de la Laiterie,  
7, rue du Marché.

à ses Usines

{ NANTERRE : 85, rue St-Germain.  
LYON : 2, Chemin Feuillant.  
BRUXELLES : 13, rue de Belgrade.

*Syndicat d'Initiative*  
*de VICHY.*



# Syndicat d'Initiative de Vichy



## PRÉSIDENTS D'HONNEUR

*MM. les Sénateurs et Députés de l'Allier.*

*M. le Préfet de l'Allier.*

*M. le Général Commandant le 13<sup>e</sup> Corps d'Armée.*

*M. le Maire de Vichy.*

*M. le Président du Conseil d'Administration de la Compagnie de Vichy.*

## MEMBRES D'HONNEUR

- M. BAUGNIES, Administrateur-délégué et Vice-Président du Conseil d'Administration de la Compagnie de Vichy.
- M. COUBAND, Administrateur de la Compagnie de Vichy, ancien Président du Syndicat d'Initiative de Vichy.
- M. DURAND-FARDEL, Docteur en médecine, ancien Président du Syndicat d'Initiative de Vichy.
- M. NIVIÈRE, Docteur en médecine, ancien Président du Syndicat d'Initiative de Vichy.
- M. FRANÇOIS, rentier, ancien Président du Syndicat d'Initiative.

## COMITÉ

### Bureau

- M. GEISWEILLER, Président.
- M. NORMAND, Directeur des Services Administratifs de la Compagnie de Vichy, Vice-Président.
- M. BOURDIN, Hôtel du Globe, Vice-Président.
- M. GUINARD, Docteur en médecine, Vice-Président.
- M. J. PLACE, Avocat, Secrétaire général.
- M. CHARDONNET, Avocat, Secrétaire adjoint.
- M. BLAT, ancien Négociant, Trésorier.
- M. GAIN, Industriel, Trésorier adjoint.

### Membres

- |                                               |                                                         |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| MM.                                           | MM.                                                     |
| ALETTI, Hôtels du Parc et Majestic.           | FEUILLADE, Inspecteur général de la Compagnie de Vichy. |
| BOUCULAT, Directeur d'agence de location.     | FRANÇOIS, Rentier.                                      |
| BRIÈRE, Architecte.                           | GUICHARD, Docteur en médecine.                          |
| BRUN, Hôtel des Célestins.                    | LETIERCE, Chirurgien-dentiste.                          |
| CHARNAUX, Docteur en médecine.                | MAËS, Directeur de l'Hôtel des Ambassadeurs.            |
| CHATEAU, Notaire.                             | MAINDEVILLE (DE), Directeur de la Société Générale.     |
| CHAUCHAT DE BENNEVILLE, Président du S. C. V. | MALLAT, Avocat.                                         |
| CHAUSSARD, ancien Négociant.                  | MIGNOT, Hôtel Albert 1 <sup>er</sup> et Notre-Dame.     |
| DELAFOND, Industriel.                         | NIVIÈRE, Docteur en médecine.                           |
| DELÉAGE, Docteur en médecine.                 | ROUBEAU, Docteur en médecine.                           |
| DESMAROUX, Docteur en médecine.               | VACHET, Hôtel Lutetia et Castel Flamand.                |
| DURAND-FARDEL, Docteur en médecine.           |                                                         |
| DURANTON, Docteur en médecine.                |                                                         |
| FAIVRE, Tailleur.                             |                                                         |

## LISTE DES MEMBRES DU S. I. V.

Année 1930.

### Affichage - Publicité

- Agence Fournier, 37, avenue de la Gare.  
Agence Nationale, rue de l'Établissement.  
Société Vichy-Publicité, 13, rue du Portugal.

### Agences de Location

- BOUCULAT, 12, rue Burnol.  
CAZER, 11, rue de Paris.  
CHARDONNET, 17, rue Sornin.  
CHARTIER, 19, avenue de la Gare.  
CLAVAL, 119, avenue des Célestins et place de la Gare.  
DEMOULIN, 48, boulevard Gambetta.  
DUREYSSEIX et LEROY, 32, rue de Paris.  
GOUBAULT, Agence des Célestins, 2, rue du Général-Galléni.  
« LA MUTATION », 26, rue de Paris.  
MICHEL, agence de l'Étoile, 29, rue Burnol.  
REGIMBAL, 74, rue de Paris.  
SERVAGNET et GUILLEMINOT, 84, rue de Paris.

### Ameublement

- BON MARCHÉ (de Paris), 24, rue Georges-Clemenceau et 23, rue du Parc.  
CAMUS (de Clefmont-Ferrand), succursale de Vichy.  
COLLET et DIDIER, Varennes-sur-Allier.  
ICART, 20, place de la République.  
JUILLET et C<sup>e</sup>, 14, rue des Halles.  
POUPLLOT, 7, rue de la Porte-Saint-Julien.

### Antiquaires

- BALDINI, 11, rue du Président-Wilson.  
LÉVY (Gabrielle), 26, rue du Président-Wilson.  
MARCAUT, passage de l'Amirauté.  
PÉROT-LAMOUREUX, 4, rue Burnol.

### Appareils de chauffage

- ARIZZOLI, Avenue Poncet.  
CASINI, 67, boulevard Gambetta.

### Architectes

- BLANC, 6, rue du 11-Novembre.  
BRIÈRE, rue du Général-Galléni.  
CHANET, 36, rue Salignat.  
IMBERT, 5 bis, rue Neuve.

- LÉFORT, 38, rue Salignat.  
MARTIN (Paul), rue Nouvelle.  
ROUBY, 70, rue de Strasbourg.

### Arènes de Vichy

- DURAND, propriétaire-directeur, 5, rue Paul-Bert.

### Armurier

- Établissement Gaume, G. HÉRANT, successeur, 19, rue du Marché.

### Articles mortuaires

- BRUN (Mme), 18, rue Georges-Clemenceau.

### Articles de fantaisie

- GARAND, aux Tortues, 20, rue du Président-Wilson.

### Artificier

- GÉRIN, Cusset.

### Assurances

- DUBOIS père et fils, 85, avenue des Célestins.  
FRADIN, 10 bis, rue du Capitaine.  
GRAVIÈRE, 15, rue Saint-Dominique.  
LIDES, rue de Flandre, villa Scarabée.  
LIMOUSIN, rue des Moulins.  
MORLON, 13, rue du 11-Novembre.

### Auto-Cars

- GRIFFET, avenue Victoria.  
PORTIER, 6, rue d'Angleterre.  
SANTONI, rue de la Source-de-l'Hôpital.  
SOREAU, 11, rue du Parc, Le Mont-Dore.

### Automobiles (Réparations)

- POULAIN, 64, avenue Victoria.

### Avocats

- CHARDONNET (Gaston), 57, avenue de la Gare.  
EPINAT, 6, place de l'Hôtel-de-Ville.  
MALLAT (M.), 9, avenue des Cygnes.  
PLACE (J.), 21, rue Bintot.

### Avoués

- HUGUET, Cusset.  
RENON, Cusset.

### Bandagistes

CHARTON, 22, rue Maréchal-Foch.  
JOLY, 7, rue Dejeux.  
LAURENT-LORIOL, place Saint-Louis (arrêt autobus).  
FRANÇOIS, rue Bournol.

### Banques

(Voir page 51.)

### Bazar

LA MÉNAGÈRE, 35, rue de Paris.  
NOUVELLES GALERIES, 14-16, rue Georges-Clemenceau.

### Bijoutiers

BARICHELLO, 22, square de la Source-de-l'Hôpital.  
BELOT, 11, rue Georges-Clemenceau.  
JANESICH, 26, rue du Président-Wilson.  
LAVOISY, 15, rue Lucas.  
PACCHIOTTI, 14, square de la Source-de-l'Hôpital.  
SAPIO, 1, square de la Source-de-l'Hôpital.  
TAILLERIE DE ROYAT, STACHLING, square de la Source-de-l'Hôpital.

### Bimbeloterie

DREYFUS, 14, rue du Commerce.

### Biscuiterie

MALE FOSSE, 16, impasse Berthollet, Arcueil-Cachan (Seine).

### Bonneterie

CLAYEUX ET PEIGNE, 12, rue Sainte-Cécile.  
LAPEYRÈRE, 20, rue du Marché.  
MOSSERI, 32, rue G.-Clemenceau.  
PEPO-SÉROR, 14, rue de Paris.

### Bouchers

BESSON, Marché couvert.  
PÉCHIN, 14, rue du Marché.

### Boulangers

BUVAT, rue du Marché.  
DECLUZET (Mme), 69, rue de Paris.  
PAY, Place de la Vieille-Église.  
PRADAT, 26, rue Jean-Jaurès.

### Brasseries (Entrepôts)

AUBOIS (Bière Schneider), 78, rue de Paris.

### Brocanteur

FAUCHERY (aîné), 11 bis, place du Champ-de-Foire.

### Buffet

PIVERT, gare de Saint-Germain-des-Fossés.

### Cafés

BERGERON (Alhambra Taverne), 5, rue Sornin.  
BESSON (Café de France), 34, rue Georges-Clemenceau.  
BOISSIN, Brasserie Gambelinus, 23, rue Georges-Clemenceau.  
BOURDIN (du Globe), 37, rue de Paris.  
BRELLIER (La Roseraie), avenue de France.  
CREQUET, Gergovia, 3, av. de Lyon.  
DANIEL (Café glacier de la Restauration), sur le Parc.  
FLEURY (du Central Hôtel), 3, place de la Gare.  
PIGRAND, Opéra, passage Noyer.  
TERMINUS, place de la Gare.

### Cafés en Gros

BELLIN, 11, rue Saint-Dominique.  
TWINING ET C<sup>ie</sup>, rue des Bournaïres) Clchy - la - Garenne (Seine).

### Canots (Location de)

SIGAL, quai d'Allier.

### Carrossier

MARTIN, 17, rue Jean-Jaurès.

### Casinos

### Concerts — Cinémas

(Voir page 51.)

### Casquettes

MAGER, 1, rue Paradis.

### Chapeliers

BARATHON, 5, rue G.-Clemenceau.  
GUY, 15, rue G.-Clemenceau.  
SCHMITT, 5, rue du Portugal.  
SYBULLA, 26, rue de Paris.

### Charbons

BRANCHER, 1, boulevard de l'Hôtel-de-Ville.  
GAUDRY, 23, route de Cusset.  
LERCK (E.), 50 et 83, route de Cusset.  
VERNOT, 71, avenue Victoria.

### Charcutier

COURSOL, 22, rue du Marché.  
PINOT-BOULLIER, 20, rue des Halles.

### Chaudronnerie (Fabrique de)

DEHELLERIN (Veuve), 18, rue Coquillière, Paris.

### **Chaussures**

- BRINO, « Chaussures Suzy », 24, rue du Marché.  
JEAN (Louis), « High Life », 26, rue Georges-Clemenceau et 8, rue des Halles (Botte Rouge).  
LAMADON, « Chaussures Dres-soir », 17, rue Georges-Clemen-ceau.

### **Chemisier**

- BOUTONNAT, *Aux 100.000 Che-mises*, 16, rue Sornin.

### **Chemiserie-Bonneterie**

- CHEVRIET, 26, rue du Président-Wilson.

### **Chocolatiers**

- DOLLET-RANDIER, 1, place Dal-lier.  
MARQUIS, 20, rue du Président-Wilson.  
PÉRISSEL, *Au Fidèle Berger*, 24, rue du Président-Wilson.  
ROUZAUD, Chocolaterie de Royat, 8, rue du Président-Wilson.

### **Cires et Encaustiques**

- LUISET (Maurice), à Sainte-Colombe (Rhône).

### **Coiffeurs**

- KLEMANS, 14, rue du Président-Wilson.  
KOCK-NORBERT, rue Petit.  
TRIPPIER (Veuve), 32, rue du Président-Wilson.

### **Compagnie Fermière**

- BAUGNIÈS, Vice-Président du Conseil d'Administration, Paris.  
COUBAND, Administrateur, Paris.  
FEUILLADE, Inspecteur général.  
NORMAND, Directeur des Services Administratifs.

### **Confections pour Hommes**

- LARRIERE, 5, rue de Paris.  
NOBROY, 15, rue de Paris.

### **Confiseurs**

- AIME-MY, 3, rue de Banville.  
DOLLET fils, 28, rue du Président-Wilson.  
DOLLET-RANDIER fils, 1, place d'Allier.  
LUTY, 33, rue G.-Clemenceau.  
MIGEON, 4, rue du Marché.  
PÉRISSEL, 24, rue du Président-Wilson.

### **Constructions métalliques et Machines**

- CHOMEIL frères, place de l'Hôtel-de-Ville.  
NAVARRÉ père et fils, 56, avenue de Châtillon, Paris (14<sup>e</sup>).  
PÉTILLAT, 40, boulevard Gam-betta.  
VALETTE ET GARAUD, 32-34, route de Cusset.

### **Coquetier**

- BOFFI (Candille), Marché-Convert et 21, rue Salignat.

### **Cordonnier**

- JAY, 29, rue d'Allier.

### **Crémèrie**

- BEAUFILS, Crémèrie des Parcs, 39, rue Louis-Blanc.

### **Cristaux**

- RUPP, kiosque du Parc.

### **Cycles**

- GALICHON, 80, rue de Paris.  
GAYET frères, 8, rue de la Source-de-l'Hôpital.  
MALOT, 43, rue de Paris.  
PORTIER, 6, rue d'Angleterre.

### **Dancing**

- LA ROSERAIE, avenue de France.

### **Dentelles**

- COUPAT-DESGEORGES, 4, square de l'Hôpital.  
MICHOULAM, 38, boulevard des États-Unis.

### **Dentistes**

- ARAMA-MICHEL, médecin den-tiste, 13, rue Lucas.  
DELMAS, 13, rue Lucas.  
GUINARD ET CRÈS, 7, rue Mon-taret.  
LETIERCE, 8, rue du Président-Wilson.  
MILET, 13, rue Lucas.  
MORLET ET GASSNER, 4, rue Burnol, chirurgie et prothèse dentaire.  
NEVREZE (DE), 15, boulevard des États-Unis.  
STEINER, 3, place de la Source-de-l'Hôpital.

### **Distillateurs**

- VIOLET (L.), Thuir (P.-O.), mai-son unique pour le *Byrrh*.

### **Droguerie**

- DORSEMAINE, 37, rue de Paris.  
GAIN ET Cie, 10, rue Salignat.  
GUÉRIAUD, 34, avenue de la Gare.

### Eaux minérales

- DELAFFOND, Source des Étoiles, 45, rue de Paris.  
Grandes Sources Minérales, COULHON (D<sup>r</sup>), 111, rue du Maréchal-Pétain.  
SOURCE AGRÉABLE, 15, rue Lucas.  
SOURCES DE L'ÉTAT, Compagnie Fermière, 24, boulevard des Capucines, Paris.  
SOURCE DUBOIS, 126, rue du Maréchal-Pétain.  
SOURCE LARBAUD-SAINT-YORRE, 1-3-5-7, rue Montaret.  
SOURCE LARDY, 111, rue du Maréchal-Pétain.  
SOURCE PRUNELLE, 1, rue Montaret.  
SOURCE ROBERT, place Victor-Hugo.

### Écaille

- GARAUD, " Aux Tortues ", 20, rue du Président-Wilson.

### Éclairage

- COMPAGNIE DU GAZ, place de la République.

### École

- ÉCOLE DU SACRÉ-CŒUR, enseign. sec., 17, rue Couturier.

### Éditeurs

- BÉGUIN, avenue Jean-Baptiste Bulot.  
GALLY, villa Clotilde, rue Fleury.  
MAYEUX, 3, rue d'Edimbourg, Paris.

### Électriciens

- GÉRARD, 61, boulevard Gambetta.  
MATHEIX, 19, rue de Paris.  
LAUBERT ET HAISCH, 4, rue du Portugal.  
VISSEAUX, 97, quai Pierre-Scize, à Lyon.

### Entrepreneurs

- BERGER-RIBOUDIN, charpente, 18, rue d'Alger.  
CERCLIER, plomberie, 11, rue Dubessay.  
CHABRAT, bâtiment, 5, rue de Strasbourg.  
CHAUMÉNY, bâtiment, 20, rue Bargoin.  
DEBOID, menuiserie, 31, rue Belin.  
DÉBOUIT, peinture, 81, rue du Maréchal-Pétain.  
DORDILLY, bâtiment, 1, place de l'Hôtel-de-Ville.  
FAYET, peinture, 49, rue de Strasbourg.  
FERRAND, transports, rue de Vingré.  
GUELPA frères, peintures, 11, rue Jean-Jaurès.

- HOSPITALIER, 9, rue Charlot.  
JEUDY, serrurerie, 8, rue Germot.  
LABAYE ET TESSEIRE, bâtiment, 56, boulevard Carnot.  
LORUT, serrurerie, 14, boulevard Carnot.  
MÉCHIN, plâtrerie, 4, place du Champ-de-Foire.  
PASQUET père et fils, bâtiment, 42, boulevard Denière.  
PRORY, charpente, 48, boulevard Denière.  
VORS, 9, rue de Marseille.

### Épiceries de Détail

- BAYON (Gabriel), 15, boulevard Carnot prolongé.  
BLOCHET, 24, rue de Paris.  
BOGROS, 61, avenue Victoria, Inspecteur des Magasins du Casino de Saint-Étienne.  
BOURNIQUE, 4, rue Georges-Clemenceau.

### Facteur-express

- GUILLEMET, impasse Victoria.

### Fleurs naturelles

- BREYSSE, 33, rue Georges-Clemenceau.  
RENAULT (Mine), 25, rue du Président-Wilson.

### Fourrures

- BARRET, 22, avenue de la Gare.  
BARIL, 2, rue Royale.  
BENDETSOHN, 27, passage de l'Amirauté.  
CROS, 14, rue Sornin.  
GRUNBERG, 15, rue Lucas.  
GUILLOT, 23, rue de Paris.

### Gants

- PIQUEMAL, 16, rue du Commerce.

### Garages

- BATTU, 110, rue du Maréchal-Pétain.  
GARAGE-PALACE, 12-14-16-18, rue Jean-Jaurès.  
GRIFFET, 42, rue Callou.  
PASSAT, Garage Olympic, boulevard du Slichon.  
FAYOLLE, 67, rue Jean-Jaurès.

### Géographe

- MAX MABYRE, 23, boulevard Gambetta.

### Géomètres

- GRIFFET, géomètre-expert, 68, avenue de Lyon.

### Glacier

- SCOSSA, 29, rue de Paris.

### Horticulteurs

- BARDIN, Les Bartins.  
LACARELLE, Paray-le-Montal.  
TREYVE, Moulins-Yzeure.

**Hôtels***(Voir page 53.)***Huiles et Savons**

GROS (Paul), à Salon (Bouches-du-Rhône).

**Ingénieur**

BREUIL, route d'Abrest.

**Imprimeries d'Art**

BUSSAC (DE), 2, cours Sablon, Clermont-Ferrand.

SERRE (Lucien), 19, rue du Terrage, Paris.

ÉDITIONS MAYER, 3, rue d'Edimbourg, Paris.

**Imprimeurs**

BRUNET, 7, rue Jean-Jaurès. IMPRIMERIE GÉNÉRALE, place de l'Hôtel-de-Ville.

RAYMOND, passage de Nîmes. VIDAL ET MARTIN, 46, rue de Paris.

WALLON, 18, route de Cusset.

**Industriels**

ARIZZOLI, avenue de France.

**Joierie**

PERLES LISIA, rue du Parc.

**Jouets**

ACHAINTRE, impasse Victoria.

**Journalistes**

RÉGIMBAL, 74, rue de Paris.

**Laboratoires d'Analyses**

CHAUMONT-CAZALS, 10, rue de la Source-de-l'Hôpital.

GOIFFON ET NEVEUX (docteurs), 27, rue Alqué.

JUGE, 18, rue Rambert.

LÉGER, 3, boulevard de Russie.

**Laiterie**

GAULIARD, Chantegrelet.

**Librairies**

BERTHIER (Mlle), 7, rue Lucas.

**Limonade (Fabricants de)**

ANCEL, 16, rue Belin.

BOURDIER, 21, rue d'Alsace.

**Lingerie**

LABBÉ, 1, rue Royale.

**Linoléum**

GIRARD, 13, rue du Commerce.

**Machines à écrire**

RIBOULET (Underwood), 46, rue de Paris.

**Marée**

COMPAGNIE FRANÇAISE DES PÊCHEURS RÉUNIS, Halle Hôtelière.

**- Maroquinerie**

LANCEL, 10, rue du Président-Wilson.

**Masseurs - Pédicures**

PLAGNE-LÉGER, villa d'Auteuil, 9, rue Rambert.

ROUDIER, 4, rue des Thermes.

**Matériel de Jeux et Billards**

CARO, 8, rue du Grand-Prieuré, Paris.

**Médecins***(Voir page 52.)***Meubles et Objets d'Art**

CHÉRON, rue Alqué.

**Miroitiers**

CHAUSSEGROS, 56, rue de Paris.

IMPERATORI, 3, rue Mombrun.

**Négociants****en Domaines et Immeubles**BERNARD ET C<sup>ie</sup>, 21 ter, rue Jean-Jaurès.

BERNHEIM, 4, rue de Paris.

BUISSON, 62, avenue de la Gare.

GAUTHIER, rue Saint-Dominique.

« LA MUTATION », 26, rue de Paris.

**Notaires**

CHATEAU, 68, avenue de la Gare.

LACOSTE, Cusset.

**Nouveautés**

BELLE JARDINIÈRE, rue du Pont-Neuf, Paris.

BON MARCHÉ (de Paris), 24, rue Georges-Clemenceau et 23, rue du Parc.

DELORME, rue et place de la Source-de-l'Hôpital.

FRANCE-MODES, 12, rue Georges-Clemenceau.

GALERIES SAINTE-ANNE, CROQUEZ, 4, rue de Paris.

NOUVELLES GALERIES, 14-16, rue Georges-Clemenceau.

PICARD (Société des Galeries Lafayette), 22, rue du Président-Wilson.

RENOUX, 9, rue Georges-Clemenceau.

**Opticien**

LESTRADÉ, 19, passage de l'Amirauté.

**Ouvrages de Dames**BAILLY, *Au Chrysanthème*, 3, place de la Source-de-l'Hôpital.**Papiers en Gros**

FAILLIOT ET FILS, 143, rue de la Chapelle, Paris.

**Papiers peints**

GAUDIGNON, 82, av. des Célestins.

**Parfumeur**

SAMZUM, rue de Banville.

**Pâtisseries**

LETÈVE, 29, rue G.-Clemenceau.

OLLIVIER, 28, rue Lucas.

SERVE, 20, rue G.-Clemenceau.

**Pharmaciens**

BASSOT, 20, rue G.-Clemenceau.

ROBOT, 29, rue G.-Clemenceau.

CHARBONNIER, 1, rue Mar.-Foch.

CHAUMONT-CAZALS, 10, rue de la Source-de-l'Hôpital.

LÉGER, 3, boulevard de Russie.

PATRICE, 26, rue du Prés.-Wilson.

**Photographes**

DESCOURS (R.), 7, pl. de la Source-de-l'Hôpital.

MOUGINS ET C<sup>ie</sup>, 8, rue Royale.**Pianos - Musique**

DEMONET, 9-11-13, rue Montaret.

**Primeurs**

MARTORELL, 18, rue Voltaire.

**Police privée**

FARALICQ, rue Hubert-Colombier.

**Produits de Régime**

GISCLARD, Pain Sana, 26, rue Burnot.

HEUDEBERT, Pain Essentiel, 7, rue du Marché.

**Publiciste**

AGENCE HAVAS, sur le Parc.

ROCHE, *Les Petites Affiches*, 16, rue de la Source-de-l'Hôpital.**Quincaillier**

BOURGOIS, 41, rue de Paris.

DESGOUTTES, 6, rue des Halles.

**Représentants de Commerce**

BLANCHONNET, 53, avenue Victoria.

BRUNET, 68, rue de Paris.

DÉCHET, rue de Flandre.

LAURENT, 15, rue Bertin, Moulins-sur-Allier.

MAGNOL, 5, rue Jean-Joseph-Givois.

PAJOT, rue Maréchal-Joffre.

THIELLEY, 17, rue G.-Clemenceau.

**Restaurants**

ARBIN, Taverne des Fleurs, 19, rue Sornin.

BERGERON (Alhambra Taverne), rue Sornin.

BESSON (Café de France), 31, rue G.-Clemenceau.

BOISSIN (Brasserie Gambrinus), rue G.-Clemenceau.

CHATEAU DE CHARMEIL, près de Vichy.

FLEURY, Central Hôtel, 3, place de la Gare.

THÉBAUT (Restaurant Marius), rue Burnot.

MAZEN (Le Royal), rue du Président-Wilson.

PIEDGRAND (Taverne de l'Opéra), passage Noyer.

"LA ROSERAIE", av. de France.

**Robes et Manteaux**

GRETE, 15, passage Giboin.

LABOUVERIE, 8, rue G.-Clemenceau.

THÉVENOT, passage de la Poste.

**Sabotiers**

FORESTIER, 65, boul. Gambetta.

MÉTENIER, 52, avenue de la Gare.

**Sages-femmes**

Mme DUBESSAY, 27, boulevard de l'Hôpital.

Mme LAFEUILLE, 30, avenue de la Gare.

**Salon de Thè**

VAILLANT, Maison Scapini, 86, boulevard des Etats-Unis.

**Sociétés**

CLUB NAUTIQUE, Vichy.

RADIO-CLUB, 52, rue de Paris.

SOCIÉTÉ AGRICOLE, Vichy.

SOCIÉTÉ DES AMIS DES ARTS, siège : 6, rue Givois.

SOCIÉTÉ HIPPIQUE, Vichy.

SOCIÉTÉ DES JOUEURS DE BILLES, Vichy, siège : rue du Pont, Café des Arts.

SOCIÉTÉ UNION SPORTIVE VICHYSOISE, siège : Central Hôtel, place de la Gare.

SYNDICAT DES COMMERÇANTS ET INDUSTRIELS, siège : 29, rue Carnot.

SYNDICAT DES HOTELIERS, 29, rue Carnot.

SYNDICAT DES LIMONADIERS DE VICHY, Michel, Brasserie Gambrinus.

UNION DES FONCTIONNAIRES EN ACTIVITÉ ET RETRAITÉS, siège : 22, boulevard Gambetta.

**Soieries**

MOUTAL FRÈRES, rue Sornin.

**Souvenirs (Articles de)**

TAMISIER, 32, rue du Président-Wilson.

**Sporting-Club de Vichy**

CHAUCHAT DE BENNEVILLE, président, 11, rue du Parc.

**Tabacs de Luxe,  
et Articles pour Fumeurs**  
FASSIER, pl. des Quatre-Chemins.

**Toile et Linge de Table**  
AUBERT-POMEL ET C<sup>ie</sup>, 25, cours  
de la Liberté, Lyon.  
HIRTZ-WEILL, 4, passage de  
l'Élysée.

**Tableaux (Galeries de)**  
LAMBERT, 6-7-8, sq. de l'Hôpital.

#### Tailleurs

ARNAUD, Paris-Tailleur, 22 rue,  
du Commerce.  
BARCLAY, rue du Parc.  
FAIVRE, Maison Manby, 16, r. du  
Président-Wilson.  
MAGGIANI, 30, av. de la Gare.  
MARIO COCROLO, 27 bis, rue  
Montaret.  
OTOVIANO, 5, rue de Paris.  
SCHULZ, 4, rue de l'Établissement.

#### Tapis

SAADA ET LÉVY, 24, rue Burnol.

#### Tapissiers

DELZIANI, 2, rue Desbrest.  
DOUTRE, 19, rue de Paris.  
MARTIN-CLAUDIUS, 40, rue des  
Sources.

#### Telinturier

LAFAY (Henri), 18, rue du Maré-  
chal-Foch.

#### Tir

LELOUP, 6, rue Sévigné.

#### T. S. F.

GRANIER, ingénieur, 21, rue  
Montaret.

#### Transports automobiles

SOCIÉTÉ ANONYME, 24, rue de la  
Fédération, Paris.

#### Transports et Déménagements

BRANCHER, 1, boulevard de  
l'Hôtel-de-Ville.  
FERLOT, 14, route de Cusset.  
GÉRARD, 61, boulevard Gam-  
betta.

#### Transports rapides

AGUAY, 52, avenue de la Gare.

#### Vaisselle et Cristaux

CHÉRASSE, 9, rue Grangier.

#### Vétérinaire

GIRAUD, 17, rue Pasteur.

#### Vins en gros

AMIOT (Veuve), Saint-Hilaire-  
Saint-Florent (M.-et-L.).  
BERNARD, Cusset.

BLAT, 15, rue Pasteur.  
DUBOIS, 20, rue Bulot.  
DUBOIS (Paul) ET C<sup>ie</sup>, 106, quai  
des Chartrons, Bordeaux.  
FAUCONNET, 12, rue Beauparlant.  
GIVELET, Champagne, Reims.  
MAUSSANT, 20, bd de la Salle.  
NOURRISSAT, boulevard de l'Hô-  
tel-de-Ville.  
PERRIER-JOUET, Champagne,  
Épernay.  
VIOLET FRÈRES, *Byrrh*, à Thuir.

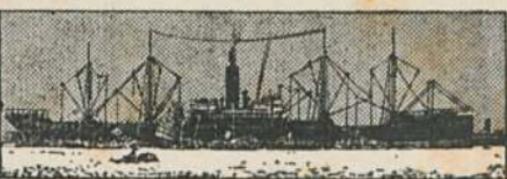
#### Professions diverses

Abbé GOUTET, curé de Saint-  
Louis, rue Sainte-Cécile.  
ARLOING, rentier, 5, rue Sévigné.  
AUSSAYE, propriétaire, Villa des  
Bois, 13, rue Masset.  
BARET, receveur des Postes, à  
Vichy.  
CAIGNAULT, propriétaire, villa  
des Ifs, avenue de France.  
CHAMBRE DE COMMERCE de Mon-  
tins.  
CHAUSSARD, ancien négociant,  
38, avenue de la Gare.  
CHAZELLE, propriétaire, 34, ave-  
nue des Célestins.  
CUSINBERCHE, villa Jenina, 6, rue  
Chomel.  
DÉPALLE, Les Crimsons, avenue  
de France.  
DESCHAMPS DE VERNEIX, pro-  
priétaire, Cusset.  
FAURE, 7, boulevard de l'Hôtel-  
de-Ville, propriétaire.  
FRANÇOIS, rentier, 10, rue Du-  
bessay.  
FRÉMONT, 3, rue Prunelle.  
FRÉMONT, propriétaire 37, av.  
Victoria.  
Général FORQUERAY, 15, rue  
Louis-Blanc.  
GUILLEMIN, ancien négociant,  
106, rue du Maréchal-Pétain.  
HAWEZ, juge de paix, 72, boule-  
vard de la Salle.  
LARBAUD (Valéry), homme de  
lettres, 38, avenue Victoria.  
LARBAUD SAINT-YORRE (Vve),  
propriétaire, 38, av. Victoria.  
LASTEYRAS, publiciste.  
LAVIGNOTTE, docteur en droit,  
21, rue de Longchamp.  
MALLARET, rentier, 16, rue Roo-  
vère.  
MAUGUE, Les Garets, proprié-  
taire.  
MOREL D'ARLEU, industriel,  
Vierzon.  
PASSIGNAT, ingénieur voyer, 6, pl.  
de l'Hôtel-de-Ville.  
RABAIS (J.-M.), agent général  
des Auteurs et Compositeurs,  
2, rue Mombrun.  
REURE, propriét., Vichy-Plage.

BM DE VICHY



115532 0044

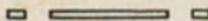


# MESSAGERIES MARITIMES

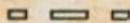
## Services Contractuels



*Départs à dates fixes de Marseille pour*  
**Le Portugal, L'Italie, La Grèce,  
La Turquie, L'Égypte, La Syrie,  
L'Arabie, Les Indes, L'Indo-  
Chine, La Chine, Le Japon, La  
Côte Orientale d'Afrique,  
L'Afrique du Sud, Madagascar,  
Maurice, La Réunion,  
L'Australie, Les Etablisse-  
ments Français de l'Océanie,  
La Nouvelle-Zélande, La  
Nouvelle-Calédonie.**



## Lignes Commerciales



*Services réguliers au départ d'Anvers,  
de Londres, de La Pallice, de Bordeaux,  
de Marseille pour La Méditerranée,  
L'Inde, L'Indo-Chine et  
L'Extrême-Orient*

## Consignation - Transit - Représentation

Registre du Commerce : Seine 176.390 et 31.016

POUR TOUS  
RENSEIGNEMENTS  
S'ADRESSER :

**PARIS**

SIÈGE SOCIAL  
12, Bd. de la Madeleine



**PASSAGES**

12, Bd. de la Madeleine



**SERVICES**

9, Rue de Sèze

**MARSEILLE**

AGENCE  
GÉNÉRALE

3, Place Sadi-Carnot



*Les MESSAGERIES  
MARITIMES sont en  
outre représentées dans  
tous les ports desservis  
par leurs navires ainsi  
que dans les principales  
Villes de France et de  
l'Étranger par des Agents  
et des Correspondants.*

GRANDS VINS  
DE CHAMPAGNE

# De Saint-Marceaux

REIMS

*Union Jack*

Vin de raisin blanc sec léger

*Vintage Brut*

1920

*Raoul Thielley - Vichy*

AGENT GÉNÉRAL

PARIS : 31, rue Tronchet - Tél. Central 83-11

VICHY : 17, r. G. Clemenceau - Tél. - 20-01

1930

EDITIONS MAYER  
— PARIS —

Prix : 2 fr.



